



Zebur

Giriş

Zebur kitabynyň ady ýewreýçe *tehillim*, ýagny *öwgüler* diýmegi aňladýar. Zebur aýdymlaryň ýygyny-dysy bolup, onuň aglaba bölegini öwgi aýdymlary düzýär. Öwgi aýdymlaryndan başga Zeburda şükür mezmurlary, zyýarat mezmurlary, ahy-nala mezmurlary, patyşanyň şanyna aýdylýan mezmurlar we Töwrat mezmurlary duş gelyändir. Töwrat mezmurlary Musa pygamberiň baş kitabyna beýan edilen taglymaty wasp edýärler.

Zyýarat nagmalary (119 – 133-nji mezmurlar) imanlylaryň Iýerusalimiň derwezelerinden girip, ybadathananyň bina edilen mukaddes dagyna çykyşlaryny beýan edýärler.

Patyşanyň şanyna aýdylýan nagmalar patyşany taryplaýan ýa-da onuň şa tagtyna çykmagynyň şanyna aýdylýan nagmalardan ybaratdyr. Hudaýyň Öz pygamberlerine berýän ylhamlary bilen tanyş adamlar bu mezmurlarda dünýäniň ähli şan-şöhratyna mynasyp Mesihniň geljekdigi barada ýañzydylyp aýdylan pygamberliklere aýdyň düşüňärler.

Ahy-nala mezmurlary ýekelikde ýa-da toparlaýyn aýdylýpdyr. Şu mezmur iň meşhurlaryň biri diýip hasaplanýar:

Babyl suwlarynyň boýunda oturyp, Siony ýatlan wagtymyz gözýaş döküpdik. Şol ýerdäki derek agaçlaryndan öz liralarymyzy asyp goýupdyk.

Zebur 136:1-2.

Bu mezmur ysraýyl halkynyň Babyl sürgünliginde bolan döwründe düzülýär. Şol döwürde olar Iýerusalime dolanyp, Hudaýy ybadathanada şöhratlandyrmagy ýürekden arzuwlaýardylar.

Mezmurlaryň köpüsi Dawut pygamber tarapyndan ýa-da onuň üçin düzüldir. Olaryň sözbaşylary köplenç ýewreýçe bolup, onuň awtoryny ýa-da nähili ýagdaýda düzüldigini mälim edýärler. Kābir mezmurlaryň sözbaşysyna düşünmek diýseň kyn bolýar, sebäbi olar biziň döwrümize çenli saklanmadyk mukam heňleri ýa-da saz gurallary baradadyr. Many aýdyň bolmadyk şeýle sözlere *sela*, *maskil* we ş. m. sözler degişli bolup, olaryň düşündirişi sözlükde berilýär. Mezmurlaryň başga bir topary bolsa ybadathanada sežde edilen wagty aýdylýp, «aýdymçylar toparynyň ýolbaşçysyna» diýen goşmaça sözbaşy eýedirler. Şeýle goşmaça sözbaşyly mezmurlar ybadathanada Hudaýa gurbanlyk berlen wagty aýdymçylar topary tarapyndan aýdylýpdyr.

Mazmuny

Jemi 150 mezmur, ine, şu aşakdaky 5 kitaba bölünýär:

- 1 – 40-njy mezmurlar
 - 41 – 71-nji mezmurlar
 - 72 – 88-nji mezmurlar
 - 89 – 105-nji mezmurlar
 - 106 – 150-nji mezmurlar
-

BIRINJI KITAP
(1 – 40-njy mezmurlar)

1-nji mezmur

- ¹⁻² Rebbiň kanunyndan lezzet alýan,
gije-gündiz şol barada oýlanýan
bagtlydyr!
Ol erbetleriň maslahatyna
gitmeýär,
günäkärleriň ýolundan ýöremeýär,
ýaňsylaýjylaryň arasynda
oturmaýar.
- ³ Ol akar suwlar ýakasynda ekilen,
miwesini möwsümünde getirýän,
ýapragy solmaýan agaç kimindir;
ähli edýän işi oňuna bolýar.
- ⁴ Erbetler bolsa beýle dälär,
olar ýeliň sowran harpygy ýalydyr.
- ⁵ Şoňa görä, erbetler höküm
çykarylada,
günäliher-de dogrular mejlisinde
durup bilmezler.
- ⁶ Çünki Reb dogrularyň yoluny
gözden salmaýar,
erbetleriň ýoly bolsa heläkçilige
uçradýar.

2-nji mezmur

- ¹ Milletler arasyndaky başbozarlyk
näme?

Halklar nämä biderek pitne
turuzýar?

- ² Rebbe we Onuň saýlanyna garşy
dünýä şalary aýaga galýar;
hökümdarlar birigýär we baş
galdyrýar.
- ³ Olar şeýle diýýär:
«Sypyryp taşlalyň gandallaryny
hem-de gyralyň zynjyrlaryny».
- ⁴ Göklerde oturan Taňry olaryň
üstünden gülýär
hem-de olary masgaralaýar.
- ⁵ Şonda olara gahar bilen ýüzlener,
gazabynda olary eýmendirer:
- ⁶ «Mukaddes dagym Sionda ^a
Mendirin Öz patyşamy oturdan».
- ⁷ Patyşa: «Men Rebbiň permanyny
yglan edeyin» diýýär.
«Sen Meniň oglumyň, – diýdi Ol
maňa –
bu gün Ataň boldum Men.
- ⁸ Menden dile, saňa bereýin
milletleri miras hökmünde,
tutuş älem-jahany mülk
hökmünde.
- ⁹ Sen olary demir hasaň bilen
döwersiň,
küýzegäriň golçasy deý çym-
pytrak edersiň».
- ¹⁰ Şeýlelikde, eý, patyşalar, payhasly
boluň;

^a **2:6 Sion** – bu Iýerusalim şäheriniň beýleki ady. Sözlüğe seret.

dünýä hökümdarlary, şundan
habarly boluň:
¹¹ Rebbe gulluk ediň siz gorky
bilen:
hem galpyldaň, hem-de
şatlanyň.
¹² Ogly öpüň, ýogsa ol gazaba münەر,
siz hem heläk bolarsyňyz öz
ýoluňyzda,
çünki tiz tutaşýar onuň gazaby.
Ony pena edinyňleriň ählisi
bagtly.

3-nji mezmur

¹ *Dawudyň öz ogly Abşalomdan gaçan
mahaly aýdan mezmury.*
² Ýa Reb! Duşmanlarym neneň
köpeldi!
Maňa garşy baş göterýänleriň
sany kän.
³ Köpler men babatda:
«Hudaý ony halas etmez»
diýýärler. *Sela*
⁴ Emma Sen, ýa Reb, daşymda bir
galkansyň,
şan-şöhratym, başymy
dikeldýän Sensiň.
⁵ Men Rebbe edýäriň dady-perýady,
Ol mukaddes dagyndan maňa
berýär jogaby. *Sela*
⁶ Men ýatýaryň hem-de uka
gidýäriň,
sag-aman oýanyaryň, çünki
Reb goldaýar meni.
⁷ Çar tarapdan meniň garşyma
cykan
biçak köp duşmandan
gorkmaýaryň men.
⁸ Galk Sen, ýa Reb!
Eý, Hudaýym, halas et meni!
Ähli duşmanlarymyň änine urýaň,
erbetleriň dişlerini kül-owram
edýäň.

⁹ Ýeňiş Rebdendir,
berekediň Seniň halkyňyň
üstünde bolsun. *Sela*

4-nji mezmur

¹ *Aýdymçylar toparynyň ýolbaşçysy-
na. Kirişli saz guralynda. Dawudyň
mezmury.*
² Eý, meni hakly çykarýan Hudaýym!
Maňa jogap ber çagyranymda.
Maňa giňlik berdiň daryganymda,
maňa merhemet et-de, dilegime
gulak goý.
³ Eý, ynsan ogullary! Haçana çenli
siz maňa ysnat getirjek?
Haçana çenli puç zady söýüp,
siz ýalana eýerjek? *Sela*
⁴ Emma bilip goýuň: Reb Özi üçin
sadyk adamy saýlap goýandyr.
Reb meni eşiðýär çagyranymda.
⁵ Gaharlanyp, günä galmaň siz,
Düşegiňizde oýlanyň, ümsüm
boluň siz. *Sela*
⁶ Dogry gurbanlyklary hödürläň,
Rebbe bil baglaň.
⁷ «Kim bize ýagşylyk eder?»
diýýänler köpdür.
Ýa Reb, ýüzüňiň nuruny
üstümize saç!
⁸ Hasyl, täze şerap bol bolanda bagtdyr,
ýöne ýüregime beren şatlygyň
mundan-da köpdür.
⁹ Men arkaýyň ýatýan hem-de
uklaýan;
çünki diňe Sen, ýa Reb, meni
amanlykda ýaşadýaň.

5-nji mezmur

¹ *Aýdymçylar toparynyň ýolbaşçysy-
na. Üflenip çalyňýan saz guralynda.
Dawudyň mezmury.*
² Ýa Reb, diňle meniň sözümi
hem-de eşit meniň ahy-zarymy.

- ³ Diňle perýadymyň sesini,
eý, Patyşam hem-de Hudaýym,
men Saňa edýändirin dilegi.
- ⁴ Ýa Reb, meniň sesimi ertirine
eşidýärsiň Sen,
häzirlenip, säher bilen
huzuryňda garaşýaryn men.
- ⁵ Sen erbetligi halamaýan
Hudaýsyň,
Seniň huzuryňda ýaman
ýaşamaz,
- ⁶ tekepbirler Seniň gaşyňda
durmaz;
Sen ýigrenýärsiň betkärleriň
baryny,
- ⁷ ýok edýärsiň ýalan sözleýänleri.
Ýa Reb, Sen ýigrenýärsiň
ganhor bilen kezzaby.
- ⁸ Men bolsa egsilmez sadyk söýgiň
arkaly,
girerin Seniň öýüne;
men Senden heder ederin,
mukaddes ybadathanaňa tarap
tagzym ederin.
- ⁹ Ýa Reb, duşmanlarym zerarly,
Öz adalatyňda meni ugrukdyr;
dogrula Sen öňümdäki ýoluňy.
- ¹⁰ Olaryň agzynda dogry söz
ýokdur,
olaryň ýüregi weýrançylykdyr,
olaryň bogazy açyk gabyrdyr,
dilleri bilen-de ýallaklaýandyr.
- ¹¹ Eý, Hudaý, olara çykar hökümi,
pällerinden tapyp, ýykylsyn
olar;
ýazyklary üçin kowup çykar
olary,
çünki olar Saňa garşy baş
galdyrdylar.
- ¹² Seni pena edinýänleriň bary
şatlansyn,
elmydama joşup, nagmalar
aýtsyn;

çünki olary goraýarsyň Sen,
adyňa aşyklar Sende şat bolsun.

- ¹³ Sen ýalkaýarsyň dogry ynsany,
hoşamaýlygyň-da bolýar onuň
galkany.

6-njy mezmur

¹ *Aýdymçylar toparynyň ýolbaşçy-
syna. Sekiz kirişli saz guralynda.
Dawudyň mezmury.*

- ² Ýa Reb, gaharyňda meni ýazgarma,
gazabyňda meni terbiýeleme.

³ Ýa Reb, maňa merhemet eýle,
çünki mende ysgyn-mydar
galmady;

ýa Reb, maňa ber Sen şypaňy.
Çünki galpyldaýar meniň
sünklerim,

- ⁴ güýçli galpyldaýar janym hem
meniň.

Ýa Reb, haçana çenli bu dowam
eder?

- ⁵ Ýa Reb, maňa öwrülip, halas et,
meniň janymy,
sadyk söýgiňiň hatyrasyna, azat
et meni.

⁶ Çünki Seni gabyrda ýatlamak
ýokdur;
Saňa ölüler dünýäsinde kim
öwgi aýdar?

⁷ Iňnildimden halys ýadadym,
her aňşam aglap, düşegimi suw-
-sil edýärim,
ýorganymy gözýaşlaryma men
gark edýärim.

⁸ Gözlerimiň nury öçdi gussa
zerarly,
küteldi ähli duşmanlarym
sebäpli.

⁹ Menden daşlaşyň, eý, betkärleriň
bary,
çünki Reb eşitdi agy sesimi.

- ¹⁰ Reb eşitdi meniň ýalbaryşymy,

kabul edýär Reb meniň dogamy.
¹¹ Ähli duşmanlarym utanyp, gorka
 gaplansyn,
 aljyrap birbada, yzyna dönsün.

7-nji mezmur

¹ *Dawudyň Rebbe aýdan şigayony.*
Benýamin tiresinden bolan Kuşuň
sözlerine degişli.

² Ýa Beýik Hudaýym! Seni pena
 edinýärim men,
 meni yzarlaýanlaryň baryndan
 halas et, gutar.

³ Ýogsam hiç kim ýokka meni
 halas edere,
 olar şir dek meni parçalaýmasyn.

⁴ Ýa Reb, Hudaýym, eger şulary
 men eden bolsam:

eger ellerimde haksyzlyk bolsa,
⁵ eger özüm bilen asudalykda ýaşana
 ýamanlyk edäýen bolsam,
 duşmanymy sebäpsiz ýere men
 talan bolsam,

⁶ onda, goý, yzarlaýanlar yzymdan
 ýetsin,
 depgiläp, janymy ýere gaplasyn
 hem-de hormatymy aýak astyna
 salsyn. *Sela*

⁷ Ýa Reb, galk Sen Öz gazabyňda,
 garşy çyk Sen duşman
 dergazabyňa;
 eý, Hudaýym, oýan-da, jar et
 Öz hökümiňi.

⁸ Halklar jemagaty gurşasyn
 töweregiňi,
 göklerden ýöret lara Sen hökümiňi.

⁹ Reb halklara höküm çykarýar;
 ýa Reb, dogrulygym bilen
 päkligime görä,
 Sen meni akla.

¹⁰ Erbet adamlaryň ýamanlygy
 soňlansyn,

berkarar et Sen dogry ynsany,
 çünki Sen, ýa hak Hudaý,
 köňüldir ýürekleri barlaýarsyň
 ahryryn.

¹¹ Hudaýdadyr meniň galkanym,
 Ol dogry ýüreklini halas
 edýändir.

¹² Hudaý adyl Kazydyr,
 haksyzlygy günde höküm
 edýändir.

¹³ Eger kimdir biri toba etmese,
 Hudaý Öz gyljyny ýitelder;
 ýaýynyň kirşini çekip, ony
 çenändir.

¹⁴ Ol öwürüp peýkamlaryny lowlaýan
 oda,
 oňa ölüm ýaraglaryny taýynlap
 goýýar.

¹⁵ Ine, erbet adamyň
 haksyzlykdan hamyla bolup,
 göwresinde ýamanlygy göterip,
 ýalany dünýä indirişini gör!

¹⁶ Ol gazýar bir çukur, ony çuňaldýar,
 gazan çukuryňa-da onuň özi
 düşýär.

¹⁷ Öz ýamanlygy inýär onuň başyna,
 zalymlygy inýär öz depesine.

¹⁸ Rebbe Onuň haklygynda şükür
 edýärim,
 şatlanyp, Beýik Hudaýa nagma
 aýdýaryn.

8-nji mezmur

¹ *Aýdymçylar toparynyň ýolbaşçysyna.*
Gitide. Dawudyň mezmury.

² Ýa Hökmürowan Rebbimiz!
 Adyň neneň belent tutuş ýeriň
 ýüzünde!
 Ýaýdyň şöhratyňyň gökler
 üstünde.

³ Sen Öz ýagylaryň sebäpli,
 duşmandyr öç alýany
 dymdyrmak üçin,

çağalaryň, bäbekleriň
alkyşlaryndan
gala ýaratdyň.

⁴ Seniň gökleriňe – barmaklaryň
işine,
Seniň goýan Aýdyr
ýyldyzlaryňa
nazar aýlanymda, şeýle diýýäriň:

⁵ «Adam näme Sen ony ýatlaryň
ýaly?

Ynsan ogly näme aladasyňy
ederiň ýaly?

⁶ Ony perişdelerden biraz pesrāk
ýaratdyň,
oňa şöhrat bilen hormat
jygasyňy geýdirdiň.

⁷ Ony Öz elleriňiň işlerine
hökümdar goýduň;
ähli zady aýagyňyň astynda
goýduň:

⁸ goýunlardyr öküzleriň baryny,
şeýle-de çöl haýwanlaryny,

⁹ gök guşlaryny, deňiz balyklaryny,
deňiz içre ýüzýän bar
jandarlary».

¹⁰ Ýa Hökmürowan Rebbimiz!
Adyň neneň belent tutuş ýeriň
ýüzünde!

9-njy mezmur

¹ *Aýdymçylar toparynyň ýolbaşçysyna.
Mut labende. Dawudyň mezmury.*

Alef

² Men бүтин ýüregim bilen Rebbe
şükür ederin;
Seniň ähli gudratly işleriňi
aýdyp bererin.

³ Sende begenerin, joşa gelerin,
adyňy taryplap, nagma aýdaryň,
ýa Beýik Hudaý!

Bet

⁴ Meniň duşmanlarym yzlaryna
dönende,

büdräp, ýok bolýarlar Seniň
öňünde.

⁵ Çünki Sen adalatly alyp bardyň
dawamy,
Sen tagtda oturyp, çykardyň
dogry karary.

Gimel

⁶ Milletleri ýazgardyň, heläk etdiň
erbetleri,
ebedilik we baky öçürdiň
olaryň atларыny.

⁷ Müdimilik weýrançylykda ýok
boldy duşman,
şäherlerini ýok etdiň
düýp-teýkaryndan,
olary ýatlamadan galmady nyşan.

(Dalet, He)

⁸ Ýöne Reb baky höküm sürýändir;
Ol adalatly höküm çykarmak
üçin,
Öz tagtyny berkarar etdi.

⁹ Ol dogrulyk bilen dünýä kazylyk
edýär,
halklara ýüz görmezden höküm
çykarýar.

Waw

¹⁰ Reb berkitme bolar ezilýänlere,
berkitme bolar muşakgatlyk
wagtynda.

¹¹ Adyňy bilýänler Saňa bil baglar,
çünki, ýa Reb, Sen Özüňi
agtarýanlary
terk eden dälşiň.

Zaýin

¹² Sionda mesgen tutan Rebbe
nagmalar aýdyň,
halklaryň arasynda eden işlerini
jar ediň.

¹³ Çünki Ol dökülen ganlaryň
hununy alýar,
olary Öz hakydasynda saklaýar;
ejir çekýänleriň perýadyny Ol
unutmaýar.

Het

¹⁴⁻¹⁵ Ýa Reb, maňa merhemet eýle,
 gör meni ýigrenýänlerden
 çekýän derdimi;
 Saňa ähli alkyşlarymy jar ederim
 ýaly,
 Sensiň ölüm derwezelerinden
 meni halas eýleýän.
 Sion gyzynyň ^a derwezelerinde
 Seniň halas edişiňe men
 şatlanaýyn.

Tet

¹⁶ Milletler gazan çukuryňa özleri
 gaçdy,
 gizläp guran toruna öz aýaklary
 çolaşdy.
¹⁷ Çykaran höküminde Reb Özünü
 tanatdy –
 erbetleriň sapalagyna özlerini
 düşürdi. *Higayon. Sela*

Ýod

¹⁸ Ölüler dünýäsine düşer erbetler
 we Hudaýy unudan ähli milletler.

Kaf

¹⁹ Çünki mätäç hemişelik unudyljak
 däl,
 garybyň umydy hem baky ýitjek
 däl.
²⁰ Galk Sen, ýa Reb, ynsan üstün
 çykmasyn,
 milletlere hökümler çykarylsyn
 Seniň önünde.
²¹ Ýa Reb, gorka gapla milletleriň
 kalbyny,
 bilsin olar, özläriniň diňe
 ynsandyklaryny. *Sela*

Lamed

²² Ýa Reb, näme üçin uzakda
 durýaň?
 Näme üçin müşakgatlyk wagty
 gizlenýaň?

²³ Erbetler öz tekepbirliginde
 yzarlaýar garyby;
 goý, guran hilelerine düşsün
 olaryň özi.

Nun

²⁴ Çünki erbetler göwün
 höweslerine magtanýar,
 açgözi alkyşlap, Saňa biparh
 garaýar.
²⁵ Tekepbirliklerinde Seni agtarmaz
 olar,
 pikirleriniň barynda «Hudaý
 ýok» diýýär.
²⁶ Elmydama üstünlikli bolýar
 olaryň ýoly,

(Mem)

göz ýetirerlerinden Seniň
 hökümleriň ýokary.
 Olar ähli duşmanlarynyň
 üstünden gülýär.
²⁷ Ýüreginde diýýärler: «Bizi hiç zat
 sarsdyrmaz,
 nesillerden-nesle ýüzümüz
 ýamanlyk görmez».

Pe

²⁸ Olaryň agzy gargyşdan,
 aldawdan, zulumdan doly,
 dilleriniň astynda zyýan, etmiş
 bar.

Ğayin

²⁹ Obalaryň ýanynda bukuda olar
 oturýar,
 bigünäni gizlin ýerde öldürýär;
 göz astyna alyp, ejizi olar
 aňtaýar;
³⁰ şiriň sürende bukulyşy kimin
 gizlenýär,
 garyby garbamaga buky ýerde
 garaşýar;
 duzak gurup, garyby torlaryna
 düşürýär.

^a 9:14-15 *Sion gyzý* – bu Iýerusalim halky diýmekdir. Sözlüğe seret.

³¹ Olar egilýär we ýapyrylýar,
ejiz-de olaryň goluna düşýär.

³² Olar ýüreginde şeýle oýlaýar:
«Hudaý edenlerimizi unutdy,
ýüzüni sowdy,
Ol asla görmeýär muny».

Kof

³³ Galk Sen, ýa Reb! Eý, Hudaý,
galdyr eliňi,
ýadyňdan çykarma Sen ejizleri.

³⁴ Näme üçin erbetler Hudaýy ret
edýär?
ýüreginde: «Sen hasap
soramarsyň» diýýär?

Reş

³⁵ Emma salýarsyň-a Sen nazary!
Öz eliň bilen jezalaryny bereriň
ýaly,
dogrudan hem görýän azap
bilen külpeti.
Saňa tabşyryýandyr ejiz özüni;
ýetimiň hossary Sensiň.

Şin

³⁶ Erbet bilen betkäreň döw Sen goluny,
erbetlikleri soňlanýança,
jezalandyr olary.

³⁷ Reb ebedi hem-de baky Patyşa,
Onuň ýurdundan ýiter milletler.

Taw

³⁸⁻³⁹ Ýa Reb! Pespälleriniň islegini
eşidersiň,
olaryň ýüreklerine kuwwat
berersiň,
ýetim bilen ejiziň hakyny
almaklyk üçin
gulak goýarsyň;
asly toprakdan bolan ynsandan
mundan beýläk hiç kim, goý,
eýmenmesin.

10-njy mezmur

¹ *Aýdymçylar toparynyň ýolbaşçysyna.
Dawudyň mezmury.*

Men Rebbi pena edinýärin.

«Guş kimin öz dagyňa
gaç – diýip,
maňa neneň aýdyp bilýäňiz? –

² Ine, gör, erbetler ýaýyny gurýar,
peýkamyny ýaýyň kirşine
goýýar,
dogry ýüreklileri garaňkyda
nyşana alýar.

³ Eger binýatlar edilse weýran,
näme edip biler ol dogry
ynsan?»

⁴ Reb Öz mukaddes
ybadathanasyndadyr;
Onuň tagty göklerde. Onuň gözleri synlaýar,
nazary adamzady barlaýar.

⁵ Reb synaýar dogry ynsany,
emma Onuň kalby ýigrenýär
erbetleri we zorluk söýýän
adamy.

⁶ Ol erbetleriň üstüne ýagdyrar
köreýän közleri hem-de kükürdi;
ýandyryjy ýel bolar nesibeleri.

⁷ Çünki Reb dogrudyr; söýýär Ol
dogry işleri;
dogry ynsan görer Onuň ýüzünü.

11-nji mezmur

¹ *Aýdymçylar toparynyň ýolbaşçy-
syna. Sekiz kirişli saz guralynda.
Dawudyň mezmury.*

² Halas et, ýa Reb, sadyk adam
galmady,
adamzat arasyndan ynamdarlar
ýitirim boldy.

³ Olar biri-birine ýalan sözleýär;
ýaranjaň dilleri ikigepli
gürleýär.

⁴ Goý, Reb ähli ýaranjaň agyzlary,
badyhowa gürleýän dilleri kessin.

⁵ Olar şeýle diýýär: «Dilimiz
arkaly üstün çykarsy,

agyz özümiziňki – kim bize
hojaýyn çykýan?»

⁶ Garyplaryň ezilişinden,
mätäçleriň ahyndan ýaňa
Reb şeýle diýýär: «Men şu
pursat turaryn,
olary küýseýän howpsuzlygyna
gowuşdyraryn».

⁷ Rebbiň sözleri sap sözlerdir,
toýun küresinde arassalanyp,
ýedi gezek saplanan kümüş
kimindir.

⁸⁻⁹ Erbetler gezýär ähli ýerlerde,
adamzat ýamanlyga hormat
goýanda.

Ýa Reb, Sen bize pena bolarsyň,
bizi bu adamlardan baky
gorarsyň.

12-nji mezmur

¹ *Aýdymçylar toparynyň ýolbaşçysyna.*
Dawudyň mezmury.

² Ýa Reb, haçana çenli maňa nazar
saljak däl?
Sen meni baky unudaýjakmy?
Haçana çenli gizlejek menden
ýüzüňi?

³ Haçana çenli janym gaýgy etmeli,
ýüregim-de uzakly gün gussa
çekmeli?
Haçana çenli duşmanym üstün
çykarka?

⁴ Nazar sal-da, maňa jogap ber, ýa
Beýik Hudaýym!
Gözlerime nur ber, ölüm
ukusyna gitmezim ýaly.

⁵ Duşmanym: «Ondan ökde
geldim» diýmesin,
ýykylmaýyn, ýagylarym, goý,
şatlanmasyn.

⁶ Men bolsa bil bagladym sadyk
söýgiňe,
ýüregim halas edişiňe begener.

Men Rebbe nagma aýdaryn,
sebäbi Ol maňa jomartlyk etdi.

13-nji mezmur

¹ *Aýdymçylar toparynyň ýolbaşçysyna.*
Dawudyň mezmury.

Akmak adam ýüreginde: «Hudaý
ýok» diýýär.

Olar azýar we ýigrenji işleri
edýär;

ýagşylyk edýän ýok.

² Paýhasly we Hudaýy agtarýan
barmyka diýip,
Reb göklerden adamzada nazar
aýlaýar.

³ Olaryň hemmesi ýoldan çykdylar,
bary deň derejede haram
boldular;
ýagşylyk edýän ýok, ýok ýeke
biri-de.

⁴ Eýsem düşünmeýärmä ähli
betkärler?
Olar halkymy çörek ýaly iýýärler
hem-de Rebbi çagyрмаýarlar.

⁵ Olar şol ýerde gorka düşerler,
çünki Hudaý dogrularyň
tarapdarydyr.

⁶ Siz äsgermeýärsiňiz garybyň
niýetlerini,
ýöne welin Rebdir onuň penasy.

⁷ Wah, gelsedi Siondan Ysraýyl
ýeňşi!
Reb halka öňki abadançylygyny
gaýtaryp berende,
Ýakup nesli begener, Ysraýyl
hem şatlanar.

14-nji mezmur

¹ *Dawudyň mezmury*

Ýa Reb, Seniň çadyryňda kim
düşläp bilýär?

Mukaddes dagyňda kim ýaşap
bilýär?

- ² Kämil gezyän, dogry iş edýän,
hem-de ýüreginden hakykaty
sözleýän,
³ dili bilen myjabat ýöňkemeýän,
ýoldaşyna ýamanlygy etmeýän,
ýakyny barada gybat etmeýän;
⁴ onuň nazarynda ret edilen
ýigrenji,
emma sylaýandyr Rebden
gorkýany;
eden ähti zyýanyňa bolsa-da,
ondan dänmeýän;
⁵ öz puluny göterimine bermeýän,
ýazyksyza garşy para almaýan.
Şeýle ynsan asla yranmaz.

15-nji mezmur

- ¹ *Dawudyň miktamy*
Gora meni, eý, Hudaý, çünki Seni
pena tutunýan.
² Rebbe diýdim: «Sen meniň
Taňrym,
maňa Senden özge hiç eşret
ýokdur».
³ Ýurtdaky mukaddes halka –
şu abraýly adamlara ymtylýar
kalbym.
⁴ Özge hudaýlara eýerýänler
köpelder öz hasratyny;
men guýmaryn olaryň guýýan
ganly içgi sadakasyny,
agzamaryn olaryň atlaryny.
⁵ Reb meniň mirasym hem-de
nesibäm,
Onuň elindedir meniň ykbalym.
⁶ Ajaýyp ýerlerden düşdi
mellegim,
göwne ýakymlydyr meniň
mirasym.
⁷ Maňa maslahat beren Rebbe
alkyş aýdaryn;
hatda gijelerine-de öwüt berýär
ýüregim.

- ⁸ Reb elmydama gözlerimiň
öňünde,
sarsdyrylmaryn, çünki Ol
meniň sagymda.
⁹ Şoňa görä ýüregim begençli,
kalbym şatlanýar,
meniň tenim hem asudalykda
ýaşaýar.
¹⁰ Çünki meni ölüler dünýäsinde
goýmarsyň,
Öz sadygyň gabra girmegine
Sen ýol bermersiň.
¹¹ Ýaşaýyş ýoluny maňa görkezersiň.
Huzuryňda şatlyk meni
doldurar.
Sagyňda hem begenç meni
doldurar.

16-njy mezmur

- ¹ *Dawudyň dogasy*
Ýa Reb, hakykaty eşit, perýadyma
dykgat ber;
hilesiz agyzdan çykýan
dilegime gulak goý.
² Ýa Reb, Sen meni akla!
goý, haklygy görsün Seniň
gözleriň.
³ Sen meniň niýetlerimi ykjam
barladyň,
gijäniň dowamynda meni
synadyň,
emma menden ýazyk tapmadyň;
günäli zady aýtmazlygy
ýüregime düwdüm.
⁴ Ynsan işleri babatda aýtsam:
Seniň buýruklaryň arkaly,
zalymyň ýollaryndan men gaça
durdum.
⁵ Gadamlarym pugta tutdy
ýodalaryňy,
meniň aýaklarym taýmady.
⁶ Eý, Hudaý, çagyryň Seni,
çünki Sen berersiň maňa jogaby,

gulak goý-da, eşit meniň
sözümi.

⁷ Ýagylardan ýaňa Senden pena
gözleýänleri

eliň bilen halas edýän Sen,
ajaýyp sadyk söýgiňi görkez.

⁸⁻⁹ Gora meni gözüň göreji ýaly;
maňa hüjüm edýän erbet
adamdan,

daşymy gurşayan ganyym
duşmandan

Öz ganatlaryňyň astynda gizle
Sen meni.

¹⁰ Olar rehim etmäge ýapýarlar
ýüreklerini,
ulumsylyk bilen gürleýär olaryň
agzy.

¹¹ Olar her ädimimizi aňtap,
gurşayarlar daşymy,
meni ýere urmak üçin
peýleýärler pursady.

¹² Olar parçalamaga hyjuwlanýan
arslan dek,
buky ýerde gizlenen ýaş arslan
ýaly.

¹³⁻¹⁴ Galk, ýa Reb! Garşy çyk-da,
agdar olary;
gylyjyň bilen janymy
erbetlerden halas et,
ýa Reb, Öz eliň bilen adamlardan
azat et.

Çünki şu dünýäde olaryň
ýaşayş paýy.

Sen boldan-bol doýrarsyň
garynlaryny;
çağalaryndan hoşal olaryň
göwni;
balalaryna galdyrar özlerinden
artany.

¹⁵ Men bolsa dogrulykda Seniň
ýüzüňi görerin,
oýanan wagtyň didaryňdan
doýaryn.

17-nji mezmur

¹ *Áýdymçylar toparynyň ýolbaşçysy-
na. Rebbiň guly Dawudyň mezmury.
Reb ony ähli duşmanlarynyň we
Şawulyň elinden halas eden günü
ol bu nagmanyň sözlerini Rebbe
ýüzlenip aýtdy:*

² Seni söýýärim, ýa

Reb – kuwwatym.

³ Reb meniň gaýam, galam hem
Halasgärim,
Hudaýym – pena edinýän
gaýam,
galkanyym, ýeňşim hem-de
berkitmäm.

⁴ Men şan-şöhreta mynasyp Rebbi
çağyrýaryn,
hem-de duşmanlarymdan halas
bolýaryn.

⁵ Ölüm tanaplary maňa oralды,
weýrançylyk silleri meni
garbady.

⁶ Ölüm dünýäsiniň tanaplary maňa
saraldy,
ölüm duzaklary garşymdan
çykdy.

⁷ Gam-gussamyň içinde Rebbi
çağyrdym,
öz Hudaýyma men perýat etdim.
Ol ybadathanasyndan meň sesimi
eşitdi;

Onuň gulagyna perýadym ýetdi.

⁸ Şonda zemin çaykandy hem
endiredi,
daglar binýatlary sarsyp,
lerzana geldi,
sebäbi Reb gazaba mündi.

⁹ Gazabyndan ýaňa tüsse çykdy
burnundan,
ýuwudyjy ot bilen köreýän
közler çykdy agzyndan.

¹⁰ Ol gökleri böwsüp, aşaga indi,

- zulmat aýaklarynyň astynda bardy.
- ¹¹ Ol bir keruba mündi-de, uçdy, ýeliň ganatlarynda gaýdy.
- ¹² Ol Özüniň daşyna örtgi etdi tümlügi, telär etdi goýy bulutlaryň ýagmyr tümüni.
- ¹³ Huzuryň ýalkymyndan ýaňa köreýän közlerdir doly böwsüp geçdi Onuň gara bulutlaryny.
- ¹⁴ Reb göklerde güňleş gürledi, Beýik Hudaý sesini közdür doly bilen çykardy.
- ¹⁵ Peýkamlaryny atyp, pytratdy ýagylaryny, ýyldyrymlar çakdyryp, weýran etdi olary.
- ¹⁶ Şonda, ýa Reb, Seniň käýinjiňden, burnuňdan çykan demiňden ýaňa, deňziň geçelgeleri göründi, dünýäniň-de binýatlary açyldy.
- ¹⁷ Ol belentden ýetdi hem meni aldy Ol meni çuň suwlardan çekip çykardy.
- ¹⁸ Halas etdi meni ýigrenýän güýçli ýagymdan, çünki olar güýçlüdi menden.
- ¹⁹ Olar betbagt günümde garşyma çykdy, ýöne Reb meniň daýanjym boldy.
- ²⁰ Meni giň ýere çykardy hem halas etdi, çünki Ol menden göwnühoş boldy.
- ²¹ Ol dogrulygyma laýyk öwezini gaýtardy, ellerimiň tämizligine laýyk Ol sylaglady.
- ²² Çünki men Rebbiň ýollaryndan ýöredim,
- Hudaýymdan aýrylmak ýaly erbet işi etmedim.
- ²³ Çünki gözümiň alnyndady ähli kararlary, özümden daşlaşdyrmadym Onuň parzlaryny.
- ²⁴ Men kämildim Onuň önünde, sakladym özümi günä etmekden.
- ²⁵ Şonuň üçin, dogrulygyma we ellerimiň päkligine görä, Reb öwezini gaýtardy Öz nazarynda.
- ²⁶ Sadyklyk edýärsiň Sen sadyklara, kämillik edýärsiň Sen kämillere,
- ²⁷ päklik edýärsiň Sen päk ynsanlara, egrilere bolsa egriligine görä garaýarsyň Sen.
- ²⁸ Pesgöwünli halky halas edýärsiň, emma tekepbir gözleri peseldýärsiň Sen.
- ²⁹ Ýa Reb, çyrama nur berýän Sensiň, Hudaýym ýagtyldýar meň tümlügimi.
- ³⁰ Seniň bilen talaňçylara hüjüm ederin, Öz Hudaýym bilen diwardan aşyp bilerin.
- ³¹ Hudaý – Onuň ýoly kämildir, Rebbiň sözleri sapdyr, Ony pena edinýänleriň baryna Reb galkandyr.
- ³² Çünki Rebden başga Hudaý ýok! Hudaýymyzdan başga gaýa ýok!
- ³³ Ol meni kuwwata besleýän Hudaý, Ol meniň ýolumy aýypsyz edýär.
- ³⁴ Aýaklarymy keýigiňki dek edýär, belent yerlerde meni ykjam duruzýar.

- ³⁵ Urşa türgen edýär Ol ellerimi,
gollarym egredýär bürünçden
ýaýy.
- ³⁶ Ýeňiş galkanyňy maňa berýärsiň,
Seniň goluň meni goldaýar,
Seniň kömegiň-de meni
beýgeldýär.
- ³⁷ Gadamlarymyň astyndaky ýoly
giňeldýäň,
meniň aýaklarym taýmaýar.
- ³⁸ Duşmanlarymy kowalap,
yzlaryndan ýetýäriň,
olary gyryp tükedýänçäm,
dolanmaýaryn.
- ³⁹ Men olary derbi-dagyn edýäriň,
galyp bilmeýär,
aýaklarymyň astyna olar
ýykylýar.
- ⁴⁰ Uruş üçin Sen bilime kuwwat
berýärsiň,
garşyma çykanlary maňa tabyn
edýärsiň.
- ⁴¹ Boýun egdirýärsiň
duşmanlarymy,
gyrýaryn men özümi
ýigrenýänleri.
- ⁴² Perýat etseler-de, olary halas
edýän ýok;
Rebbi çagyrsalar-da, Ol jogap
berenok.
- ⁴³ Olary owradyp, tozan dek ýele
sowurýan,
köçeleriň palçygy kimin taşlaýan.
- ⁴⁴ Söweşjeň halkdan meni halas
eýleýäň,
Sen meni milletlere baş edip
goýýaň,
tanamadyk halkym tabyndyr
maňa.
- ⁴⁵ Meni eşiden dessine boýun
bolýarlar,

- ýatlar maňa ýalym-ýulum
edýärler.
- ⁴⁶ Kesekileriň ýüzi gorkudan ak
tama dönýär,
olar galalaryndan titreşip çykýar.
- ⁴⁷ Reb diridir! Meniň Gaýam
alkysly bolsun!
Gutulyşymyň Hudaýy belende
çykarylsyn!
- ⁴⁸ Ol meniň arymy alyp berýän
Hudaýdyr,
Ol halklary maňa tabyn edýändir,
- ⁴⁹ Ol meni duşmanlarymdan halas
eýleýär.
Sen meni ýagylarymdan üstün
çykardýarsyň,
hem-de meni zalymdan halas
edýärsiň.
- ⁵⁰ Munuň üçin, ýa Reb,
milletler arasynda Seni
alkyslaryn,
Seniň adyňa nagmalar aýdaryn.
- ⁵¹ Ol Öz şasyna beýik ýeňişler berýär,
seçip-saýlan Dawudyna, onuň
nesline
elmydama sadyk söýgüsini
görkezýär.

18-nji mezmur

- ¹ *Aýdymçylar toparynyň ýolbaşçysyna.
Dawudyň mezmury.*
- ² Gökler Hudaýyň şöhratyny yglan
edýär,
gök gümmezi elleriniň işinden
habar berýär.
- ³ Gün söz sözleýär ertirki güne,
gije bilim berýär indiki gijä.
- ⁴ Ne gep bar, ne-de bir gürrüň,
eşidilmeýär sesi olaryň.
- ⁵ Tutuş ýer yüzüne ýaýrandyr olaň
owazy ^a,

^a 18:5 *Owaz* – käbir golýazmalarda *hatar*.

dünýäniň dört künjegine – olaň
sözleri.
Hudaý Gün üçin göklerde dikdi
çadyry,
⁶ Gün gelin jaýdan giýew dek
çykýar,
ylgamakçy bolýan ýüwrük
kimin şatlanýar.
⁷ Gökler gözýetiminden onuň
çykyşy,
beýleki gözýetimine onuň
aýlawy,
hiç bir zat gizlin däl onuň
howrundan.
⁸ Rebbiň kanuny kämildir,
ol jany täzeleýär.
Rebbiň düzgüni ygtybarlydyr,
ol akmagy akyldar edýär.
⁹ Rebbiň buýruklary dogrudyr,
olar ýüregi şatlandyrýar.
Rebbiň tabşyryklary aýdyňdyr,
olar gözleri nurlandyrýar.
¹⁰ Rebden gorkmak päkdir,
ýaşaýar ol ebedi.
Rebbiň kararlary ygtybarlydyr,
adyldyr olaryň bary.
¹¹ Arzuwlydyr olar altynan,
hatda sap altynyň
köplüğinden-de;
süýjüdir olar ary balyndan,
aryň mum öýjüğinden damýan
baldan-da.
¹² Seniň bendäňe-de duýdurýş
berilýär olar arkaly;
olary berjaý etmekde beýik
sýlag bar.
¹³ Eýsem öz ýalňyşyny kim aňyp
bilýär?
Meni gizlin ýazyklardan tämizle.
¹⁴ Öz bendäňi gora betpällik
günälerinden,
olar höküm sürmesin meniň
üstümden;

men aýypsyz bolaryn şonda,
päk bolaryn güýçli
bitabyňlykdan.
¹⁵ Agzymyň sözleri, ýüregimiň
oý-pikirleri
goý, Seniň huzuryňda kabul
edilsin,
ýa Reb, meniň Gaýam hem
Halasgärim.

19-njy mezmur

¹ *Aýdymçylar toparynyň ýolbaşçysyna.
Dawudyň mezmury.*
² Muşakgatly günde Reb saňa
jogap bersin,
Ýakubyň Hudaýy seni gorasyn.
³ Ol saňa mukaddes öýden ýardam
ibersin
hem-de Siondan seni goldasyn.
⁴ Seniň ähli sadakalaryňy, goý,
ýada salsyn,
ýakma gurbanlyklaryňy kabul
eýlesin. *Sela*
⁵ Ýürek arzuwlaryňy Ol hasyl etsin,
ähli maksatlaryňa seni ýetirsin.
⁶ Seniň ýeňşiňe joşup şatlanarys,
Hudaýymyzyň adyna baýdaklar
dikeris.
Goý, Reb seniň ähli dileglerini
bitirsin.
⁷ Men indi bilýärim: Öz seçip-
-saýlanyny Reb halas eder.
Ol golunyň gudratly işleri bilen,
jogap berer Öz mukaddes
gögünden.
⁸ Käbirleri söweş arabalaryna,
käbirleri-de bedewlerine
buýsanýar,
biz bolsa Hudaýymyz Rebbiň
adyna buýsanýandyrys.
⁹ Olar бүдрär hem-de ýykylar,
biz bolsa turarys hem dik
durarys.

¹⁰ Ýa Reb! Patyşany halas et,
çagyran wagtymyzda bize
jogap ber.

20-nji mezmur

¹ *Aýdymçylar toparynyň ýolbaşçysyna.*
Dawudyň mezmury.

² Ýa Reb! Patyşa Seniň kuwwatyňa
şatlanýar,
halas edendigiňe biçak
begenýär.

³ Ýürek arzuwlaryny Sen oňa
berdiň;
diliň dilegini Sen ret etmediň.

⁴ Bol bereketleriň bilen Sen garşy
aldyň,
başyna sap altyndan jyga
geýdirdiň.

⁵ Ol Senden ömür diledi, Sen oňa
berdiň
ebedilik, müdimilik bir ýaşy.

⁶ Seniň ýeňşiň bilen beýik onuň
şöhraty,
Sen hormat bilen dabara
beslediň ony.

⁷ Sen oňa ebedi bereket berýäň,
huzuryňdaky şatlyk bilen ony
şat edýäň.

⁸ Çünki Rebbe bil baglaýar patyşa,
Beýik Hudaýyň sadyk söýgüsi
arkaly
ol sarsdyrylmaz.

⁹ Seniň eliň tapar ähli
duşmanlaryňy,
Seniň goluň – Seni
ýigrenýänleri.

¹⁰ Seniň huzuryň peýda bolanda,
olary edersiň otly tamdyr deý;
Reb ýuwudar olary Öz
gaharynda;
ot hem ýalmap iýer olary.

¹¹ Ýer yüzünden ýok edersiň
nesillerini,

ynsanlar
arasyndan – zürýatларыny.

¹² Saňa garşy erbet niýet edäýseler
hem,
dildüwşük guraýsalar hem –
üstün çykmazlar.

¹³ Çünki ýüzlerine peýkamalary
çenemek bilen
Sen olary yzlaryna öwrersiň.

¹⁴ Ýa Reb, beýgel Sen Öz
kuwwatyňda,
biz Seniň güýjüň barada
nagma aýdyp, alkyş aýdarys.

21-nji mezmur

¹ *Aýdymçylar toparynyň ýolbaşçysyna.*
«Daňdan peýda bolýan sugunyna».
Dawudyň mezmury.

² Hudaýym, Hudaýym, näme üçin
meni terk etdiň?

Näme üçin halas ederden,
perýadymy eşiderden
uzakdasyň Sen?

³ Hudaýym, gündizine çagyryň,
ýöne jogap bermeyäň,
gijesine – emma rahatlygy
tapmaýan.

⁴ Ýöne welin mukaddessiň Sen!
Ysraýyl alkyşларыnyň üstünde
tagt guransyň Sen.

⁵ Saňa bil bagladylar atalarymyz;
ynandylar, Sen hem halas etdiň
olary.

⁶ Olar Saňa perýat edip, halas
boldular;
Saňa bil bagladylar,
baglan umydynda aldanmadylar.

⁷ Men bolsa bir gurçuk, ynsan
däldirin:
ynsanlaryň ýüzügarasy, halkyň
kemsidyäni.

⁸ Meni görýänleriň bary üstümden
gülýär,

- başlaryny ýaýkaýar hem
ýaňsylaýar:
- ⁹ «Rebbe tabşyrypdy özüni; goý,
Ol ony halas eýlesin,
ony azat etsin, çünki Reb ondan
köprazy!»
- ¹⁰ Emma Sensiň ýatgydan meni
çykaran,
enem gujagyndakam maňa
rahatlyk beren.
- ¹¹ Dünýä inäýemde Saňa atyldym,
Sen – Hudaýym enem
göwresinden çykalym bäri.
- ¹² Menden daşlaşma Sen,
çünki muşakgat ýakyn,
kömekçi-de ýok.
- ¹³ Birentek öküzler meni gurşady,
güýçli Başan öküzleri meni
gabady;
- ¹⁴ olar maňa açýarlar agyzlaryny
parçalaýjy, arlaýjy bir arslan ýaly.
- ¹⁵ Men suw kimin döküldim,
bogun-bogun söküldi ähli
sünklerim,
mum kimin meniň ýüregim
gursagymda pagyş-para eredi.
- ¹⁶ Güýjüm küýzäniň döwügi dek
gurady,
dilim-de kentlewügi ýapyşdy,
çünki ölüm topragynda Sen
meni goýduň.
- ¹⁷ Itler meniň daşymy aldy,
betkärler topary meni gurşady,
el-aýaklarymy parran deşdiler.
- ¹⁸ Ähli sünklerimi sanaýmalydyr,
olar maňa seredip, tomaşa edýär.
- ¹⁹ Özara paýlaşýarlar geýimlerimi,
eginbaşym üçin bize atýarlar.
- ²⁰ Emma Sen, ýa Reb, uzakda
bolma,
eý, güýjüm, ýetiş meniň
dadyma.
- ²¹ Gylyçdan halas et meniň janymy,
- itiň penjesinden – meniň
ömrümi.
- ²² Meni ýabany öküzden Sen halas
etdiň,
gutar meni arslanlaryň
agzyndan.
- ²³ Seniň adyňy doganlaryma yglan
ederin,
jemagatyň ortasynda Saňa
şöhrat aýdaryn.
- ²⁴ Eý, Rebden gorkýanlar, Ony
alkyslaň!
Eý, Ýakubyň ähli zürýady, Ony
şöhratlandyryň!
Eý, Ysraýylyň bar neberesi,
Onuň önünde galpyldaň!
- ²⁵ Çünki Ol görgüliniň görgüsine
biparh bolmady,
ony ýigrenç saýmady,
Öz ýüzünü ondan kese sowmady,
gaýtam Oňa perýat edende, ony
eşitdi.
- ²⁶ Uly jemagatda Saňa bolar meniň
alkysym;
Rebden gorkýanlaryň önünde
berjaý ederin öz kasamlarym.
- ²⁷ Görgüliler gerk-gäbe iýip
doýarlar,
Rebbi agtarýanlar Ony
şöhratlandyrsyn!
Ýüregiňiz elmydama şat bolsun!
- ²⁸ Ýeriň ähli uçlary Rebbi ýada
salyp, Oňa öwrüler,
halklaryň ähli uruglary Oňa
sežde ederler.
- ²⁹ Çünki patşalyk Rebbiňki,
Ol milletleriň üstünden sürýär
hökümi.
- ³⁰ Oňa sežde eder dünýäniň ähli
tekepbirleri,
ölüm ýassygynda ýatanlaryň
ählisi,
janyňy diri saklap bilmedikler-de,

Onuň öňünde tagzym ederler.
³¹⁻³² Züryatlary Oňa gulluk ederler,
 Taňrynyň adyny geljek nesle
 yglan ederler,
 «Taňry muny berjaý etdi» diýip,
 Onuň halas ediş hakykatyny
 indi doguljaklara yglan ederler.

22-nji mezmur

Dawudyň mezmury

- ¹ Reb – meniň çopanym;
 men hiç zada mätäç bolmaryn.
- ² Ol meni ýaşyl örülerde ýatyrýar,
 siňňin akýan suwlaryň
 ýakasyna äkidýär.
- ³ Meniň janymy Ol täzeleýär
 hem-de Öz adynyň hatyrasyna
 dogrulyk ýollaryndan meni
 äkidýär.
- ⁴ Täm garaňky dereden
 geçäýemde-de,
 ýamanlykdan gorkmaýaryn
 men,
 çünki Sen meniň bilensiň.
 Seniň hasaň, çopan taýagyň
 aram berýär janyma meniň.
- ⁵ Sen maňa saçak ýazýarsyň
 duşmanlarymyň gözleriniň
 alnynda;
 ýag çalýarsyň meniň başyma;
 pürepürdir meniň pyýalam.
- ⁶ Bilýärim, ýagşylyk we sadyk söýgi
 ömürboýy hemra bolarlar maňa;
 ömürbaky ýaşaryn Rebbiň
 öýünde.

23-nji mezmur

Dawudyň mezmury

- ¹ Rebbiňkidir ýer we ondaky zatlar,
 älem hem-de onda ýaşayanlar.
- ² Çünki Ol deňizler üstünde ýeriň
 düýbünü tutdy

hem-de ony suwlaryň üstünde
 gurdy.

- ³ Rebbiň dagyna kim çykyp biler?
 Mukaddes öýünde kim durup
 biler?

- ⁴ Elleri päk, ýüregi-de ak,
 köňlünü galplyga
 gönükdirmeýän,
 hile bilen kasam etmeýän ynsan.

- ⁵ Ol Rebden alar ak pata,
 halas edýän Hudaýyndan alar
 aklanma.

- ⁶ Ony – Ýakup Hudaýynyň ýüzünü
 agtarýanlaryň
 neslindendir ol.

- ⁷ Eý, derwezeler, başlaryňyzy
 galdyryň!
 Eý, gadymy gapylar, ýokary
 galyň!

Şöhrat Şasy içerik girsin!

- ⁸ Bu şöhrat Şasy kim?
 Rebdir güýçli, kuwwatly,
 Rebdir, söweşdäki kuwwatly.

- ⁹ Eý, derwezeler, başlaryňyzy
 galdyryň!
 Eý, gadymy gapylar, ýokary
 galyň!

Şöhrat Şasy içerik girsin!

- ¹⁰ Bu şöhrat Şasy kim?
 Ol – Hökmürowan Reb we
 şöhrat Şasy.

24-nji mezmur

Dawudyň mezmury

Alef

- ¹ Ya Reb, men köňlümi Saňa göge
 göterýän.

Bet

- ² Eý, Hudaýym, men Saňa bil
 baglaýan;
 men utanja galmaýyn;
 duşmanlarym menden üstün
 çykmasyn.

Gimel

³ Saňa intizarlar galmasyňlar utanja,
nähak ýere hyýanat edýänler
galsyn utanja.

Dalet

⁴ Ýa Reb, maňa salgy ber Öz
ýollaryňy
hem-de öwret maňa ýodalaryňy.

He

⁵ Meni hakykatyňda ýöret hem
maňa öwret,
çünki meni halas edýän Hudaý
Sen;
men uzakly gün Saňa
intizardyryn.

Zaýin

⁶ Ýa Reb, ýadyňa sal merhemetdir
sadyk söýgiňi,
çünki olar bardyr gadymdan
bäri.

Het

⁷ Ýatlama Sen ýaşlyk günälerimi
hem-de bitabynlyk ýodalarymy.
Ýa Reb, sadık söýgiňe görä,
Öz ýagşylygyň hatyrasyna ýada
sal meni.

Țet

⁸ Reb ýagşy hem-de dogrudyr
Ol günäkärlere Öz ýoluny
öwredýär.

Ýod

⁹ Dogry ýola gönükdirýär göwni
pesleri
Öz ýoluny pespällere öwredýär.

Kaf

¹⁰ Onuň ähtiniň düzgünlerini
saklaýanlara
söýgi bilen sadıklykdyr Rebbiň
ähli ýollary.

Lamed

¹¹ Ýa Reb, Öz adyň hatyrasyna
bagyşla Sen meniň etmişlerimi,
çünki uludyr olar.

Mem

¹² Rebden gorkýan ynsan bar bolsa,
Reb oňa öwreder saýlamaly
ýoluny.

Nun

¹³ Ol ýaşajakdyr bolelinlikde,
ýeri miras alar onuň zürýady.

Sameh

¹⁴ Reb Öz niýetini Ondan
gorkýanlara aýan eýleşär,
Ol olara Öz ähtini bildirýär.

Ğayin

¹⁵ Gözlerim mydama Rebbe garap
dur,
çünki Ol aýaklarymy tordan
çykarar.

Pe

¹⁶ Maňa öwrül-de, merhemet eýle,
çünki men ýalňyz, ezýetlidirin.

Tsadi

¹⁷ Ýüregimiň gaýgy-hasraty artdy;
jebir-jepalarymdan halas et
meni.

Reş

¹⁸ Muşakgatym bilen yzama seret
hem-de meniň ähli
günälerimi öt.

Reş

¹⁹ Gör Sen köpdügin
duşmanlyrymyň,
olar güýçli ýigrenç bilen
ýigrenýär meni.

Şin

²⁰ Janymy gora-da, halas et meni,
utanmaýyn, çünki pena
edindim Seni.

Taw

²¹ Kämillikdir dogrulyk meni
gorasyn,
çünki men Saňa intizardyryn.

²² Eý, Hudaý, ysraýyl halkyny
ähli muşakgatlardan Sen halas
eýle.

25-nji mezmur

Dawudyň mezmury

- ¹ Meni akla, ýa Reb, çünki aýypсыz
gezdim,
bil bagladym Rebbe,
ýranmaryn men.
- ² Meni barla, ýa Reb, hem meni
derňe,
meniň pikirlerimi, ýüregimi
syna.
- ³ Çünki söýgiň gözlerimiň alynýda,
gezdim men Seniň
sadyklygyňda.
- ⁴ Bolgusyzlar bilen men
oturmaryn,
ikiýüzlülere ýaran bolmaryn.
- ⁵ Betkärleriň üýşmeleňini
ýigrenýärin;
erbetleriň ýanynda oturmarn
men.
- ⁶ Ellerimi ýuwup ýazyksyzlykda,
aýlanyp gurbanlyk sypaň
daşýandan, ýa Reb,
- ⁷ Saňa şükür nagmasyny aýdýaryn;
ähli gudratly işleriňi mälim
edýärin.
- ⁸ Ýa Reb, söýýäriň mesgen tutan
öýüňi –
Seniň şöhratyňyň mesgen tutan
ýaşalgasyny.
- ⁹ Günäkärleriňki bilen bile alma
meniň janymy,
ganhorlaryňky bilen bile –
ýaşayşymy.
- ¹⁰ Olaryň elinde haýynlyk bardyr;
gollary para-peşgeşden doludyr.
- ¹¹ Men bolsa gezyýäriň aýypсыzlykda,
meni halas et, maňa merhemet
eýle.
- ¹² Tekiz ýerde dur meniň aýagym,
Rebbe alkyş aýtjak men
jemagatda.

26-njy mezmur

Dawudyň mezmury

- ¹ Reb – nurum hem Halasgärim,
men kimden heder edeýin?
Reb ömrümiň penasy:
men kimden wehim edeýin?
- ² Betkärler: duşmanlarym hem
ýagylarym
töhetleri bilen maňa hüjüm
edende
özleri бүдreyär hem-de
ýykylýar.
- ³ Bir goşun meni gabasa – ýüregim
sarsmaz,
maňa garşy uruş tursa-da,
umytdan düşmerin.
- ⁴ Rebden bir zat diledim, islegim
şudur:
Rebbiň öýünde ömürboýy
ýaşamak,
Rebbiň gőzelligini höwes bilen
synlamak,
Onuň ybadathanasynda dog-
-dilegler etmek.
- ⁵ Çünki Ol muşakgatlyk wagtynda
meni gorar Öz penasynda
hem-de gizlär Öz çadyrynda;
Ol gaýanyň üstüne meni galdyrar.
- ⁶ Indi meniň ýeňişli başym
meni gurşan duşmanlarymyň
depesinden garaýar.
Şadyýanlyk şowhunyny
Onuň çadyrynda hödür ederin;
Rebbe nagma aýdyp, owaz
ederin.
- ⁷ Ýa Reb, dat-perýatly sesimi eşit;
merhemet eýle-de, maňa jogap
ber.
- ⁸ «Onuň ýüzüni agtar» diýýär
ýüregim.
Ýa Reb, Seniň ýüzüňi
agtarýaryn men.

- ⁹ Sen gizleme menden ýüzüňi,
gazabyňda kowma Sen Öz
guluňy;
Sen maňa kömekçi bolduň;
meni taşlama hem-de terk etme,
eý, Halasgär Hudaýym meniň!
- ¹⁰ Hatda ata-enem terk edäýse-de,
Reb men barada alada eder.
- ¹¹ Ýa Reb, maňa ýoluňy öwret
hem-de duşmanlarym sebäpli
meni düz ýodadan alyp git.
- ¹² Duşmanlarymyň eline meni
tabşyрма,
çünki ýalan şaýatlar çykdy
garşyma,
olar zalymlygyny pürkýärler maňa.
- ¹³ Ýöne diriler ýurdunda Reb
ýagşylygyny
görjekdigime ynanýaryn men.
- ¹⁴ Rebbe umyt bagla;
mert bol, goý, güýçlensin seniň
ýüregiň;
Rebbe umyt bagla.

27-nji mezmur

Dawudyň mezmury

- ¹ Ýa Reb, Seni çagyryýaryn;
eşitmezlige salma, eý, meniň
Gaýam,
dymma, gabra inýänlere
meňzemäýin men.
- ² Saňa dat-perýat eden wagtymda,
iň mukaddes otagyňa tarap
ellerimi galdyranymda,
ýalbarylşlarymyň sesini eşit.
- ³ Erbetler, betkärler bilen bile meni
süýreme;
olar parahat gepleşýärler
goňsusy bilen,
emma welin pislik bar
ýüreklerinde.
- ⁴ Olaryň etmişlerini, eden
ýamanlygyny

- özlerine gaýtar;
elleriniň edenlerini özlerine
gaýtar;
edenlerine laýyk öwezini ber.
- ⁵ Rebbiň işlerine, Onuň elleriniň
işine
üns bermeýändigleri sebäpli,
Ol weýran eder olary
hem-de gaýdyp bina etmez
olary.
- ⁶ Rebbe alkyş bolsun!
Ol eşitdi perýadymyň sesini.
- ⁷ Reb meniň güýjüm hem-de
galkanym;
Oňa bil baglady meniň
ýüregim,
Ol maňa ýardam edýär, ýüregim
biçak şatlanýar;
Oňa nagmam bilen şükür
ederin.
- ⁸ Reb halkyň güýjüdir,
seçip-saýlanynyň halas
berkitmesi Oldur.
- ⁹ Öz halkyňy halas et, saýlan
halkyňa pata ber,
olara çopançylyk et, mydama
olary eliňde göter!

28-nji mezmur

Dawudyň mezmury

- ¹ Reb barada aýdyň, eý, ylahy
barlyklar,
Rebbiň şöhratlydygy,
kuwwatlydygy barada aýdyň.
- ² Rebbiň adyny mynasyp
şöhratlandyryň;
şanly mukaddesliginde Oňa siz
sežde ediň.
- ³ Rebbiň sesi suwlaryň ýüzünde,
Hudaýyň şöhraty gümmürdeýär,
Reb ummasyz suwlardan
üstündir.
- ⁴ Rebbiň sesi kuwwatlydyr,

- Rebbiň sesi şan-şöhratlydyr.
⁵ Rebbiň sesi kedr agaçlaryny
 döwýär,
 Reb Liwan ketrlerini owradýar.
⁶ Ol Liwan dagyny göle deý,
 Sirýon dagyny-da ^a ýabany
 öküzçe deý
 bökdürýär.
⁷ Rebbiň sesi ýyldyrymlar
 çakdyrýar.
⁸ Rebbiň sesi çöli sarsdyrýar,
 Reb Kadeş çölünü sarsdyrýar.
⁹ Rebbiň sesi keýikleri guzladýar,
 tokaýlary ýalaňaçlaýar;
 Onuň ybadathanasynda hemmeler
 «Hudaýa şöhrat!» diýýär.
¹⁰ Reb siliň ýokarsynda tagt gurup
 oturýar.
 Reb Şa hökmünde baky oturýar.
¹¹ Goý, Reb Öz halkyna güýç-
 -kuwwat bersin
 hem-de ony parahatlyk bilen
 ýalkasyn!

29-njy mezmur

- ¹ *Dawudyň mezmury. Ybadathana
 bagyş edilende aýdylýan nagma.*
² Ýa Reb, Seni beýgeltjek,
 çünki Sen ýokary meni galdyrdyň,
 meni duşman gülküsine
 goýmadyň.
³ Ýa Reb, Hudaýym, Saňa dat-
 -perýat etdim,
 Sen hem maňa şypaňy berdiň.
⁴ Ýa Reb, Sen meniň janymy
 ölüler dünýäsinden çykaryp
 aldyň;
 gabra inmezim ýaly, ýaşayyş
 berdiň.
⁵ Eý, Rebbiň sadyklary, Oňa
 nagmalar aýdyň;

- mukaddes adyna şükürler ediň.
⁶ Çünki bir salymlyk Onuň gazaby;
 ömürboýy dowam edýär
 mähribanlygy.
 Agşamdan daňa çenli agy
 ýaňlanar,
 ertirine bolsa şadyhorramlyk
 geler.
⁷ Men şeýle diýdim öz
 rahatlygymda:
 «Meni asla hiç zat sarsdyrmaz».
⁸ Ýa Reb, Öz hoşamaýlygyň bilen
 meni dag dek kuwwatly etdiň;
 gizlediň Sen menden ýüzüňi,
 şonda gorky gaplady meni.
⁹ Ýa Reb, Seni çagyrdym;
 Taňrymdan merhemet diläp,
 dat-perýat etdim.
¹⁰ Diýdim «Men ölüp, inemde gabra,
 munuň peýdasy bolarmy Saňa?
 Toprak Saňa öwgi aýdyp bilermi?
 Seniň wepalylygyňy beýan
 edermi?»
¹¹ Ýa Reb, meni eşit-de, merhemet
 eýle!
 Ýa Reb, Sen bol meniň
 kömekçim.
¹² Sen meniň ýasymy toýa öwürdiň,
 ýas julumy çykaryp,
 meni begenç lybasyna beslediň.
¹³ Kalbym Saňa nagma aýtsyn,
 dymmasyn.
 Saňa baky şükür etjek, ýa Beýik
 Hudaýym!

30-njy mezmur

- ¹ *Aýdymçylar toparynyň ýolbaşçysyna.
 Dawudyň mezmury.*
² Ýa Reb, men Seni pena edinýärim,
 meni hiç haçan utanja goýma;
 dogrulygyň bilen halas et meni.

^a 28:6 *Sirýon dagy* – bu Hermon dagynyň beýleki ady.

- ³ Maňa gulak goý,
tiz ýetiş meniň dadyma;
bol Sen meni penalaýan bir gaýa,
halas bolmagym üçin bir
mäkäm gala.
- ⁴ Çünki meniň gaýam hem galam
Sensiň;
Öz adyň hatyrasyna ýol görkez
maňa,
meni ugrukdyr.
- ⁵ Maňa gurlan tordan Sen meni
çykar,
çünki Sen meniň penamsyň.
- ⁶ Seniň eline tabşyryýaryn men öz
ruhumy;
meni halas etdiň, ýa Reb,
hakykatyň Hudaýy.
- ⁷ Ýigrenýäriň dereksiz butlara
sygynýanlary;
men diňe Rebbe baglaýan bili.
- ⁸ Begenip şatlanaryn sadyk söýgiňe,
çünki Sen muşakgat halymy
gördüň,
janymyň çekýän derdini bildiň;
- ⁹ tabşyrmadyň meni duşman eline;
duruzdyň ayaklarymy giň ýerde.
- ¹⁰ Ýa Reb, maňa merhemet eýle,
sebäbi men hasrat içinde;
gaýgy-gamdan ýaña gözüm
küteldi;
meniň janyň hem-de bagrym
gurady.
- ¹¹ Ömrüm soňlanyp barýar gam-
-gussa bilen;
ýyllarym-da dat-perýat bilen;
günäm zerarly kuwwatym gaçdy
hem-de meniň süýeklerim
gurady.
- ¹² Ýüzügara boldum ähli
ýagylaryma,
ylaýta-da öz goňşularyma;
betnyşan boldum men
tanyşlaryma;
- köçede görýänler menden
gaçýarlar.
- ¹³ Merhum dek unudyldym men;
bir döwlen küýzä öwrülendirin.
- ¹⁴ Çünki köpleriniň ýamanlamasyny
eşidýäriň men,
maňa garşy dildüwüşük
guranlarynda,
janyma kast etmekçi
bolanlarynda,
töwerek-daşymy gorky gaplaýar.
- ¹⁵ Emma, ýa Reb, Saňa bil
baglaýaryn men;
Men diýýäriň: «Sensiň meniň
Hudaýym».
- ¹⁶ Ömrümiň günleri Seniň eliňde;
halas et meni ýagylarymyň
hem-de meni yzarlaýanlaryň
elinden.
- ¹⁷ Saç ýüzüňiň nuruny bendäň
üstüne;
sadyk söýgiň bilen meni halas et.
- ¹⁸ Ýa Reb, meni utanja goýma,
çünki Seni çagyryýaryn men;
goý, erbetler utanja galsyn;
ölüler dünýäsine inip, goý, olar
dymсын.
- ¹⁹ Tekepbirlik hem-de kemsitme
bilen
dogry ynsana sögýän ýalan
diller lal bolsun.
- ²⁰ Seniň ýagşylygyň neneňsi uly!
Özüňden gorkýanlar üçin
saklaýaň ony;
adamzat önünde Saňa bil
baglaýanlara
edýärsiň Sen bu ýagşylygy.
- ²¹ Sen ynsan dildüwüşüklerinden
olary Öz huzuryň saýasynda
gizleýäň;
dilleriň dawalaşmagyndan
çadyryň howpsuzlygynda
saklaýaň.

- ²² Rebbe alkyş bolsun!
Çünkü Ol daşy gabalan şäherde
maňa ajaýyp söýgüsini görkezdi.
- ²³ Öz howsalamda şeýle oýladym:
«Men Seniň nazaryňdan
taşlandym».
- Ýöne Saňa perýat eden wagtymda
Sen dady-perýatlarymy eşitdiň.
- ²⁴ Eý, Rebbiň ähli sadyklary, söýüň
siz Ony!
Reb goraýar Özüne wepadarlary,
doly jeza berýär tekepbirlik
edýäne.
- ²⁵ Eý, Rebbe umyt baglaýanlaryň
bary,
batyr boluň, kuwwatlansyn
ýürekleriňiz!

31-nji mezmur

Dawudyň maskili

- ¹ Ýazygy bagyşlanan, günäsi
örtülen adam
nähili bagtly!
- ² Reb tarapyndan etmiş hasaba
alynmaýan,
ruhunda hile ýok adam nähili
bagtly!
- ³ Men dymyp,
uzakly gün zar-zar aglanymda,
gurap galdy meniň süňklerim.
- ⁴ Çünki giçe-gündiz eliň üstüme
agramyn saldy,
tomus yssysynda ýaly ysgynym
gaçdy. *Sela*
- ⁵ Saňa äşgär etdim men öz günämi
hem-de gizlemedim etmişlerimi.
Diýdim: «Reb ýanynda boýun
aljak ýazyklarymy».
- Sen hem bagyşladyň günämiň
ýazygyny. *Sela*
- ⁶ Munuň üçin sadyklaryň her biri
günäsini aňlan wagty Saňa
etsin dogany.

Şonda, muňa ýokdur hiç şübhe:
oňa ýetmez köp suwlaryň
joşmagy.

- ⁷ Sensiň meniň gizlenýän ýerim;
goraýarsyň meni
howp-hatarlardan;
Sen meni halas eýlediň,
ýüregime şatlyk nagmasyn
goýduň. *Sela*
- ⁸ «Men saňa öwüt bererin,
ýöremeli ýoluňy salgy
bererin;
maslahat bererin, sende bolar
Meniň nazarym.
- ⁹ Düşünjesiz at ýa gatyr dek bolma:
agyzyryk bilen uýan bolmasa
bilmeýärler olar gitjek ýoluny».
- ¹⁰ Köp bolýandyr erbetleriň gaýgysy,
emma Rebbe bil baglaýanlary
gurşap alýar Onuň sadyk
söýgüsi.
- ¹¹ Eý, dogry adamlar, Rebbe
begeniň hem-de şatlanyň!
Eý, ýuregi dogrular, hemmähiz
heşelle kakyň!

32-nji mezmur

- ¹ Eý, dogry adamlar, şatlanyň
Rebde,
dogruçyla alkyş aýtmak
gelişýär.
- ² Rebbe alkyş aýdyň lirada,
Oňa mukam çalyň on kirişli
guralda.
- ³ Aýdyň Oňa täze nagmany,
şadyýan gygyryşyp,
ussatlarça çalyň öz sazyňyzy.
- ⁴ Çünki Rebbiň sözi dogry,
wepalydyr Onuň ähli işleri.
- ⁵ Ol dogrulygy, adalaty söýýändir;
ýer ýüzi Rebbiň sadyk
söýgüsinden doludyr.
- ⁶ Ýaradyldy gökler Reb sözi bilen,

bar asman jisimleri – agzynyň
nepesi bilen.
⁷ Ol deňiz suwlaryny üýsmek
kimin ýygnady,
düýpsüz suwlary howdanlara
sygdyrdy.
⁸ Bütün ýer ýüzi, goý, Rebden
gorksun;
dünýäde ýaşaýanlaryň bary
Ondan eýmensin.
⁹ Çünki Ol aýtdy – aýdany boldy;
Ol buýurdy – buýrany hem berk
durdy.
¹⁰ Reb milletleriň maslahatyny hiç
edýär,
halklaryň niýetlerini puja
çykarýar.
¹¹ Emma ebedidir Reb maslahaty,
Onuň ýürek
pikirleri – nesillerboýy.
¹² Hudaýy Reb bolan millet
bagtlydyr;
Öz genji hökmünde saýlan
halky bagtlydyr.
¹³ Reb göklerden nazar aýlaýar,
Ol adamzadyň baryny görýär.
¹⁴ Tagtynda oturan ýerinden
ýeriň ähli iletyna nazar aýlaýar:
¹⁵ Oldur her biriniň ýüregini
ýaradan,
olaryň ähli işlerine düşüňän.
¹⁶ Patşany halas etmez uly goşuny,
uly güýji halas etmez batyry.
¹⁷ Güýçli bedew ýeňşi
kepillendirmez,
uly güýji bilen hiç kimi ol halas
etmez.
¹⁸ Ine, Rebbiň nazary Ondan
gorkýanlarda,
sadyk söýgüsine umyt
baglaýanlarda.
¹⁹ Ölümden olaň janyňy Ol halas
eder,

açlyk döwründe-de aman
galdyrar.
²⁰ Rebbi pena edinyär biziň
janymyz,
Ol – kömegimiz we
galkanymyz.
²¹ Onda şatlanýar ýüreklerimiz,
çünki mukaddes adyna bil
baglaýandyrys.
²² Ýa Reb, biz Saňa umyt
baglaýandyrys.
Seniň sadyk söýgiň bize ýar
bolsun!

33-nji mezmur

¹ *Dawudyň Abymelegiň önünde özüni
dälilige uran wagtyndaky mezmur-
ry. Abymelek Dawudy kowandan
soň, ol gitdi.*

Alef

² Men Rebbe hemişe alkyş aýdaryn,
Oňa öwgi elmydama agzymda
bolar.

Bet

³ Reb bilen meniň janym magtandar,
pespäller eşider hem-de şat bolar.

Gimel

⁴ Meniň bilen bile Rebbi öweliň,
beýgeldeli bilelikde Onuň adyny.

Dalet

⁵ Men Rebbi agtardym, Ol jogap
berdi
hem-de ähli howplardan meni
halas eýledi.

He

⁶ Oňa nazar salyň, nurlanarsyňyz,
asla utandyrylmaz siziň
ýüzüňiz.

Zaýin

⁷ Men-biçäre Rebbi çagyrdym, Ol
hem eşitdi,
meni ähli azaplarymdan halas
eýledi.

Het

⁸ Reb perişdesi Ondan gorkýanlary
gurşayar,
olary bela-beterden halas
eýleşär.

Tet

⁹ Dadyp görüň Reb ýagşylygyny,
Ony pena edinyňan nähili
bagtly!

Ýod

¹⁰ Rebden gorkuň, eý, Onuň
mukaddesleri,
Ondan gorkýanlaryň ýok
mätäçligi.

Kaf

¹¹ Hatda ýolbarslar hem çekýär ejir
bilen açlygy,
Rebbi agtarýanlar bolsa çekmez
hiç mätäçligi.

Lamed

¹² Geliň, eý, ogullarym, diňläň siz
meni,
öwredeýin size Rebden
gorkmagy.

Mem

¹³ Isleýärmiň döwran sürmegi?
Göresiň gelyärmi ýagşy
günleri?

Nun

¹⁴ Ýamanlykdan sakla sen öz diliňi
we hileli gepden – dodaklaryňy;

Sameh

¹⁵ ýamanlykdan aýryl, et sen
ýagşylyk,
parahatlyk agtar, onuň zyndan
galma.

Ğayin

¹⁶ Dogry adamlarda Rebbiň gözleri,
perýatlaryna açyk Onuň gulagy.

Pe

¹⁷ Rebbiň ýüzi betkärlerе garşydyr;
olary ýatlamadan ýer ýüzünde
nyşan galdyrmaz.

Tsadi

¹⁸ Reb eşidýär dogrular perýat
edende,
Ol olary ähli muşakgatlaryndan
halas eýleşär.

Qof

¹⁹ Reb kalby synyklara ýakyndyr;
ruhdan düşenleri halas edýändir.

Reş

²⁰ Dogry ynsanyň dertleri köpdür,
emma Reb ählisinden ony halas
edýändir.

Şin

²¹ Onuň ähli süňklerini goraýar,
olaryň biri hem döwülmez.

Taw

²² Ýamanlyk erbet adamy öldürer,
dogry adamy ýigrenýän höküm
ediler.

²³ Reb Öz bendelerini halas
edýändir,
Ony pena edinyňanleriň hiç biri
höküm edilmez.

34-nji mezmur

Dawudyň mezmury

¹ Ýa Reb, meniň bilen
dawalaşýanlar bilen Sen
dawalaş;
meniň bilen söweşýänler bilen
Sen söweş;

² sowudyňy geý, galkanyňy al,
dadyma ýetiş.

³ Meni kowalaýanlara garşy
naýzaly, aýpaltaly çyk.
Kalbyma diý:
«Halasgäriň – Men».

⁴ Janymyň kastyna çykanlar, goý,
utanyp masgara bolsun;
maňa garşy erbetlik niýetlänler
yzyna dönsün, ýüzi gyzarsyn.

⁵ Goý, olar ýel öňündäki ownuk
saman dek bolsun;

- Rebbiň perişdesi olary syryp
äkitsin.
- ⁶ Goý, olaryň ýoly garaňky hem
sürçek bolsun;
Rebbiň perişdesi olary kowsun.
- ⁷ Çünki sebäpsiz ýere meniň üçin
duzak gurdular;
sebäpsiz ýere meniň üçin çukur
gazdylar.
- ⁸ Goý, heläkçilik duýdansyz olaň
başyna insin,
gizlin guran duzaklaryna özleri
düşsün,
heläkçilige uçranda, goý, şoňa
düşsün.
- ⁹ Meniň janym bolsa Rebde şat bolar;
meni halas edendigine begener.
- ¹⁰ Şeýle diýer meniň ähli süňklerim:
«Ýa Reb, eýsem Sen ýaly
barmy?
Sen ejizi gutarýarsyň güýçlüden,
pukaradyr
mätäçleri – talaňçysyndan».
- ¹¹ Betniýet şaýatlar garşyňa çykýar,
bilmeýän zadymy menden
soraýar.
- ¹² Ýagşylygyma ýamanlyk edýär,
meniň janymy hossarsyz goýýar.
- ¹³ Men bolsa jul geýerdim olar
syrkawka,
agyž bekläp, özümi pespäl
tutardym;
emma jogapsyz galdy
doga-dilegim.
- ¹⁴ Men olara dostum ýa doganym
ýaly garardym,
ejeme ýas tutýan deň başym
aşak salyp,
matam tutardym.
- ¹⁵ Olar bolsa bűdräniňe şatlanyp,
ýygñanardylar;
myjabatçylar maňa garşy
toplanardylar;
- agsan bolup, meni ýaňsýlardylar;
meni dyngysyz parçalardylar.
- ¹⁶ Şikeslini ýaňsýlaýan hudaýsyzlar
dek,
olar maňa dişlerini gyjaýardylar.
- ¹⁷ Ýa Taňry, Sen haçana çenli muňa
seretjek?
Olaryň süteminden halas et
meniň janymy,
arslanlardan halas et
ýeke-tägimi.
- ¹⁸ Men uly ýygñakda Saňa şükür
ederin,
köp sanly halkyň arasynda Seni
şöhratlandyrarın.
- ¹⁹ Maňa nähak duşman bolanlar,
goý, şatlanmasyn,
Meni nähak ýere ýigrenýänler
göz gypýmasyn.
- ²⁰ Çünki olar asudalyk barada
gürrüň etmeýärler,
tersine, ýer ýüzündäki
asudahalarlara garşy
hileli sözleri oýlap tapýarlar.
- ²¹ Meni aýyplap, agyzlaryny giňden
açýarlar:
«Hä-ä, öz gözümüz bilen
görendiris!» diýýärler.
- ²² Ýa Reb, Özüň gördüň, dymma!
Ýa Taňry, menden uzakda
bolma.
- ²³ Meniň hakym hem dawam üçin,
gaýrata gal, oýan, eý, Hudaýym,
Taňrym.
- ²⁴ Dogrulygyňa laýyklykda
meni akla, eý, Beýik Hudaýym;
heşelle kakmasynlar meniň
üstümden.
- ²⁵ Ýürekden: «Hä-ä, ýürek islegimiz
ýerine düşdi:
biz ondan dyndyk» diýip, olar
aýtmasyn.
- ²⁶ Hasratyma şatlanýanlaryň bary

- ýüzleri gyzaryp, biabraý bolsun;
 öňümde özüni beýgeldýänleriň
 eginbaşlary
 utanç hem-de betnamlyk bolsun.
²⁷ Meniň haklylygymy isleýänler
 şatlanyp,
 heşelle kaksyn,
 «Öz bendesine parahatlyk isleýän
 Rebbiň
 belentligi artsyn» diýip,
 dyngysyz aýtсын.
²⁸ Meniň dilim Seniň dogrulygyňy
 aýdar
 hem-de uzakly gün Saňa ol
 alkyş eder.

35-nji mezmur

*¹ Aýdymçylar toparynyň ýolbaşçysyna.
 Rebbiň guly Dawudyň mezmury.*

- ² Erbet adamyň etmişi ýüreginde
 seslenýär,
 Ol Hudaýdan asla gorkmaýar.
³ Çünki günäsini tapyp, ony
 ýigrenelerinden,
 juda hoşdur onuň göwni
 özünden.
⁴ Agzynyň sözleri – betlik hem hile,
 paýhaslanyp, ýagşylyk etmegi
 hiç islemeýär.
⁵ Düşeginde ýamanlyk etmegiň
 ýollaryny oýlaýar,
 bet ýola düşýär, ony asla
 ýigrenç saymaýar.
⁶ Ýa Reb, göklere ýetýär Seniň
 söýgiň,
 bulutlara ýetýär wepadarlygyň.
⁷ Seniň dogrulygyň belent daglar deý,
 Seniň adalatly hökümleriň
 düýpsüz çuňluk deý.
 Ýa Reb, Sen ynsany, haýwany
 halas edýärsiň.
⁸ Eý, Hudaý, sadyk söýgiň neneň
 gymmatly!

- Seniň ganatlaryňyň saýasy
 ynsan ogullaryna pena
 bolýandyr.
⁹ Öýüňiň náz-nygmatyndan
 doýýarlar;
 Sen olary Öz lezzet derýaňdan
 gandyryň.
¹⁰ Çünki ýaşayşyň gözbaşy Sende,
 biz nur görýäris Seniň nuruňda.
¹¹ Seni tanaýanlara dowam etdir
 sadyk söýgiňi,
 ýüregi dogrulara – dogrulygyňy.
¹² Tekepbiriň aýagy meni
 basgylamasyn,
 erbet adamlaryň eli meni
 kowmasyn.
¹³ Betkärler ol ýerde ýykyldylar,
 ýere ýazyldylar, galyp
 bilmeýärler.

36-njy mezmur

Dawudyň mezmury

Alef

- ¹ Erbet iş edýänlere janyňy ýakma,
 naýynsaplara höwesli bakma.
² Çünki olar tiz wagtda ot kimin
 gurar,
 gök ösümlik kimin saralyp
 solar.

Bet

- ³ Rebbe bil bagla, et sen ýagşylyk,
 ýurtda ýaşap, ýaýna asudalykda.
⁴ Rebden teselli tap,
 ýürek arzuwlaryňy Ol hasyl eder.

Gimel

- ⁵ Ýoluňy Rebbe tabşyr, Oňa bil
 bagla,
 şonda Ol saňa hemaýat berer.
⁶ Nur deý ýalpyldadar dogrulygyňy,
 günorta çagy deý – haklylygyňy.

Dalet

- ⁷ Ümsüm bol Rebbiň öňünde,
 Oňa sabyrly garaş,

ýoly rowaç betniýete höwesli
bakma.

He

⁸ Gahardan saklan, gazaby taşla,
aladaçyl bolma: ol şere elter.

⁹ Çünki kesilip taşlanar pislik
edýänler,
Rebbe intizarlar ýeri miras
alarlar.

Waw

¹⁰ Az-kem sabyr et, erbetler ýok
bolarlar,
ýerlerine göz aýlarsyň, ýöne
tapmarsyň.

¹¹ Pälipes adamlar bolsa ýeri miras
alarlar,
abadançylykda ýaşap, hezil
ederler.

Zaýin

¹² Erbet dogry adama hyýanat
edýär
hem-de oňa dişlerini gyjaýar.

¹³ Taňry bolsa onuň üstünden
gülyär,
çünki onuň wagtyňyň
dolýandygyny görýär.

Het

¹⁴ Garyp bilen mätäji ýere
çalmaklyk üçin,
dogry ýoldan barýanlary
öldürmek üçin,
erbet adamlar gylç syryp,
ýaýyny gurýar.

¹⁵ Emma gylçlary öz ýüreklerine
sanjylar,
olaryň ýaýlary hem kül-owram
bolar.

Tet

¹⁶ Dogry ynsanyň az zady
ähli erbetleriň baýlygyndan
ýagşydyr.

¹⁷ Çünki erbetleriň gollary döwler,
ýöne Reb dogrulary söýgetlär.

Ýod

¹⁸ Reb kämilleriň günlerini
bilýändir,
olaryň mirasy ebedi galar.

¹⁹ Olar ýaman wagty utandyrylmaz,
dok bolarlar açlyk döwründe.

Kaf

²⁰ Emma erbetler heläk bolarlar,
Rebbiň duşmanlary örüleriň
gözelligi deý ýitip giderler,
gaýyp bolarlar, tüsse içinde
sumat bolarlar.

Lamed

²¹ Erbet adam karz alyp, yzyna
bermez,
dogry ynsan bolsa jomart we
eli açyk.

²² Çünki Onuň ýalkanlary ýeri
miras alarlar,
Onuň garganlary bolsa gyrlyp
ýok bolar.

Mem

²³ Reb dogrynyň gadamyny
berkarar edýär,
Ol onuň ýolundan göwnühoş
bolýar.

²⁴ Ýykylmaz bu ynsan büdräýende
hem,
çünki Reb onuň elinden tutýar.

Nun

²⁵ Ýaş ýigitdim, indi garradym,
ýöne dogry ynsanyň terk
edilenini
ýa zürýadynyň çörek dilenenini
heniz görmedim.

²⁶ Elmydama eli açyk hem-de karz
berýär;
olaryň neslinden ýalkanyş
geler.

Sameh

²⁷ Şer işden gaça dur hem et
ýagşylyk –
baky ýaşarsyň.

Ġayin

- ²⁸ Çünki Reb adalaty söýýändir,
Ol sadyk ynsany terk edýän
däldir;
dogry ynsan baky goralar,
ýöne erbetleriň zürýatlary
gyrlyp ýok bolar.
²⁹ Dogry ynsanlar ýeri miras alarlar
hem-de onda baky mesgen
tutarlar.

Pe

- ³⁰ Dogry adamyň agzy danalygy
sözleýär,
onuň dili adalaty beýan eýleýär.
³¹ Onuň ýüregindedir Hudaýyň
kanuny,
taýýan däldir onuň aýagy.

Tsadi

- ³² Erbet dogry ynsany aňtaýar,
ony öldürmäge pursat peýleýär.
³³ Ýöne Reb ony erbediň eline
bermez;
kaza getirilende, ony aýyply
çykarmaz.

Ķof

- ³⁴ Rebbe umyt bagla, Onuň ýoluny
sakla,
Ol hem ýeri miras almagyň
üçin seni beýgelder;
sen erbetleriň ýok edilenini
görersiň.

Reş

- ³⁵ Men yzgytsyz erbet adamyň
çynar dek
gögeren ýerinde ýaýrap
oturanyny gördüm.
³⁶ Birdenkä ol gaýyp boldy-da gitdi;
men ony gözledim, emma
tapmadym.

Şin

- ³⁷ Kämil ynsany synla, dogry
adama seret.
Parahat ynsanyň gelejegi bar.

- ³⁸ Emma günäliler bütinleý weýran
ediler;
erbetleriň gelejegi ýok bolar.

Taw

- ³⁹ Reb dogry ynsanlary halas
edýändir,
muşakgatylykda olara pena
bolýandyr.
⁴⁰ Reb olara kömek berer we halas
eder;
olary erbetlerden gutarar we
halas eder,
çünki olar Ony pena tutunýar.

37-nji mezmur

¹ *Dawudyň ýatlanma dilegi*

- ² Ýa Reb, gaharyňda meni
ýazgarma,
gazabyňda meni terbiýeleme.
³ Çünki peýkamlaryň parran geçdi
içimden,
Seniň eliň agram salýar meniň
üstümden.
⁴ Gaharyň zerarly tenimiň abat ýeri
ýok,
günäm zerarly bedenimde
saglyk ýok.
⁵ Çünki ýazyklarym başymdan
agdy,
agyr yük deý maňa agramyn
saldy.
⁶ Akmaklygym zerarly
ýaralarym iriňledi hem-de
porsady.
⁷ Iki бүkүlip, ýere ýazyldym,
men uzakly gün ýas tutup gezýän.
⁸ Çünki ysytmadan doludyr bilim,
bedenimiň abat ýeri galmady.
⁹ Halys tapdan düşdüm, mydar
galmady,
ýürek yzasyndan zar-zar
gygyrýan.
¹⁰ Ýa Taňry, Saňa aýan ähli dilegim,

Senden gizlin dälidir meniň
perýadym.

¹¹ Ýüregim galpyldap, ysgynym
gaçdy,

meniň gözlerimiň nury galmady.

¹² Dost-ýarlarym ýaralarym zerarly
menden daşlaşýar,
goňşularym-da menden uzakda
durýar.

¹³ Janymyň kastyndakylar duzak
gurýarlar;
meniň zelemimi gözleýänler
meni ýykmaq hakda gürrüň
edýärler;
uzakly gün hile gurmagy niýet
edýärler.

¹⁴ Men bolsa eşidip bilmeýän ker
adam ýaly,
gürläp bilmeýän lal ynsan ýaly.

¹⁵ Dilsiz-agyzsyz ker kimin boldum.

¹⁶ Çünki, ýa Reb, men Saňa
intizardyryn;
Sen jogap berersiň, ýa Taňry
meniň Hudaýym.

¹⁷ Diýdim: «Duşmanlarym çekýän
jebrime,
goý, begenmesin,
ýykylmaýyn, ýagylarym, goý,
öwünmesin».

¹⁸ Çünki ýykylmaga golaýlandyryn,
dyngysyz agyrym bilen
ýüzbe-ýüzdürin.

¹⁹ Men öz ýazygymy boýun alýaryn,
günäm babatda hasrat çekýärim.

²⁰ Duşmanlarym bolsa diri hem güýçli;
meni nähak ýere ýigrenýänler
köpeldi.

²¹ Ýagşylygyma ýamanlyk edýänler
maňa duşmandyr,
çünki ýagşylyga eýerýärim men.

²² Ýa Reb, meni terk etme!
Uzaklaşma menden, eý, meniň
Hudaýym!

²³ Ýardam etmek üçin dadyma ýetiş,
ýa, Taňry meniň Halasgärim!

38-nji mezmur

¹ *Aýdymçylar toparynyň ýolbaşçysy
Ýedutunyň mukamyna laýyklykda.
Dawudyň mezmury.*

² Diýdim: «Dilimden günä
galmazlyk üçin,
ýörejek ýolumy saýgarjakdyryn;
erbetler meniň garşymda durka
agzymy jylawlap
saklajakdyryn».

³ Lal bolup, ümsümligi bozmadym,
hatda ýagşy zatlary-da
aýtmadym;
emma beterledi meniň agyrym.

⁴ Ýüregim tutaşdy meniň içimde,
ot alawlady oý-hyýalymda,
ahyrsoňy dilimi ýardym:

⁵ «Bildir, ýa Reb, meniň soňumy
hem-de galan günlerimiň
sanyny;
bildir ömrümiň panydygyny.

⁶ Sen meniň günlerimi bir garyş
etdiň!
Seniň nazaryňda ömrüm puç
zatdyr.

Dogrudan-da, her bir ynsan
ýeliň öwüsegini ýalydyr». *Sela*

⁷ «Dogrudan-da, ynsan gezýär bir
sudur kimin;
dogrudan-da, biderek ýere ol
hysyrdaýar;
ýygnaýar, munuň kime
galjagyny bilmeýär.

⁸ Ýa Taňry, indi nämä garaşayın
men?

Meniň ähli umydym Sende.

⁹ Ähli ýazyklarymdan meni halas et,
meni akmaklara masgara etme.

¹⁰ Lal bolup, açmaýaryn agzymy,
çünki Sen etdiň muny.

- ¹¹ Aýyr menden Öz urgularyňy,
eliň zarbyna ýitip gidýäriň.
¹² Ynsany günäsine görä paş edip,
temmi bereňde,
guwanýan zatlaryny güýe ýaly
dargadýaň;
dogrudan-da, her bir ynsan
ýeliň öwüsiniň ýalydyr!» *Sela*
¹³ «Ýa Reb, meniň dogamy eşit,
gulak goý dat-perýadyma;
Sen biparh garama gözýaşlaryma,
çünki men gelmişek Seniň
ýanyňda,
ähli atalarym deý men bir
keseki.
¹⁴ Nazaryňy menden sow,
gidip, ýok bolmazdan öň bir
ynjalyýn».

39-njy mezmur

¹ *Aýdymçylar toparynyň ýolbaşçysyna.
Dawudyň mezmury.*

- ² Men intizar bolup, Rebbe
garaşdym,
Ol maňa tarap eglip, perýadymy
eşitdi;
³ meni heläkçilik gorpundan,
batgalyk laýyndan çykaryp
aldy;
aýaklarymy gaýanyň üstünde
durzup,
Ol meniň ädimlerimi berkitdi.
⁴ Ol meniň agzymda bir täze
nagma –
Hudaýymyza alkyş nagmasyn
goýdy;
köpler muny görüp gorkarlar,
hem-de Rebbe bil baglarlar.
⁵ Rebbe bil baglaýan ynsan nähili
bagtly!
Tekepbirlere, ýalan hudaýlara
ýüz bermeýän ynsan nähili
bagtly!

- ⁶ Ýa Beýik Hudaýym,
Seniň bilen deňär ýaly hiç kim ýok!
Seniň bize gönükdirilen
gudratly işleriň, pikirleriň
köpdür.
Men olary wagyz edip, aýdasym
gelyär,
ýöne olar sanardan köpdür.
⁷ Gurbanlyk bilen sadakany Sen
islemeýdiň;
Sen meniň gulaklarymy açdyň;
ýakma gurbanlygyny, günä
gurbanlygyny
talap etmediň.
⁸ Şonda diýdim: «Ine, gelyäriň;
kitapda men barada ýazylgy.
⁹ Eý, Hudaýym, islegiňi berjaý
etmekden lezzet alýaryn;
Seniň kanunyň hem meniň
kalbymda».
¹⁰ Uly jemagatda dogrulygyňy men
wagyz etdim;
Sen bilýärsiň, ýa Reb, men
agzymy ýummadym.
¹¹ Seniň dogrulygyňy ýüregimde
men ýaşyrmadym;
sadyklygyň, halas edişiň barada
men gürrüň berdim;
uly jemagatda söýgiňi,
sadyklygyňy
men gizlemedim.
¹² Ýa Reb, Öz merhemetiňi menden
aýama;
Seniň söýgiň we sadyklygyň,
goý, elmydama meni gorasyn.
¹³ Çünki sansyz bela-beter meni
gurşady;
öz etmişlerim meniň başymdan
indi;
görüň bilmeýän:
olar başymyň saçyndan hem kän,
pagyş-para boldy meniň
ýüregim.

- ¹⁴ Ýa Reb, meni halas etmegi
niýetiňe sal;
ýa Reb, tiz ýetiş meniň dadyma.
- ¹⁵ Janyma kast edýänleriň hemmesi,
goý, utanja galsyn, ýüzi
gyzarsyn;
başyma gelen külpetlere şat
bolýanlar,
yzyna öwrülip, masgara bolsun.
- ¹⁶ Maňa «haý, haý!» diýýänler
utançlaryndan ýaňa, goý, dowla
düşsün.
- ¹⁷ Seni agtarýanlaryň bary
Sende begenip, şadyýan bolsun;
«Reb beýikdir!» diýip,
halas edişiňi söýýänler
dyngysyz aýtsyn.
- ¹⁸ Men bolsa garyp we mätäçdirin,
ýöne Taňry maňa gamhorlyk eder;
Sensiň kömegim hem Halasgärim,
eglenme, eý, meniň Hudaýym!

40-njy mezmur

¹ *Aýdymçylar toparynyň ýolbaşçysyna.
Dawudyň mezmury.*

- ² Ejizlere rehimli garaýan nähili
bagtly!
Ýaman günde Reb ony halas
eder.
- ³ Reb ony gorar, aman galdyrar,
ýer yüzünde oňa bagtly diýerler;
Sen duşman eline ony bermersiň.
- ⁴ Hassalyk düşeginde Reb onuň
daýanjy bolar,
Reb oňa bütinleý şypa berer.
- ⁵ Men diýdim: «Ýa Reb, maňa
merhemet eýle,
şypa ber, çünki men günäli
Seniň öňünde».
- ⁶ Duşmanlarym men barada erbet
gürrüň edýärler.
«Haçan ölüp, ady-sory ýiter?»
diýýärler.

- ⁷ Olardan biri meni görmäge gelse,
ýalan sözleýär, ýüregi gybat
toplaýar,
daşaryk çykandan soň, ony
ýaýradýar.
- ⁸ Men barada pyşyrdaşýar meni
ýigrenýänleriň bary,
maňa garşy ýaman niýet
edýärler.
- ⁹ Olar: «Ol ölüm howply bela
uçrady,
ine, ýatyr, indi galmaz»
diýýärler.
- ¹⁰ Hatda duzумы iýen,
bil baglan dostum maňa
haýynlyk etdi.
- ¹¹ Emma Sen, ýa Reb, maňa
merhemet eýle,
meni dikelt, men olaryň
almytyny bereýin.
- ¹² Duşmanlarym menden üstün
çykmasa,
Seniň menden hoşaldygyňy
bilerin.
- ¹³ Sen meni aýypсызlygymda
berkidýäň;
Öz huzuryňda ebedilik
duruzýaň.
- ¹⁴ Ysraýylyň Hudaýy Rebbe
alkyş bolsun ezelden ebedä
çenli!

Omyň! Omyň!

IKINJI KITAP (41 – 71-nji mezmurlar)

41-nji mezmur

- ¹ *Saz ýolbaşçysyna. Koranyň nesille-
riniň maskili.*
- ² Keýigiň akar suwlary küýseýşi
kimin,
eý, Hudaý, janym Seni
küýseýär!

- ³ Hudaýa, diri Hudaýa teşnedir
janym,
haçan görerkäm men Hudaýyň
ýüzün?
- ⁴ Diýenlerinde dyngysyz: «Hany
Hudaýyň?»
gözýaşlarym ýeke-täk azygym
boldy.
- ⁵ Men ýörärdim jemagat bilen,
baýram edýän halky
äkiderdim Hudaý öýüne;
olar şatlanyp, nagma aýdardy.
Şu zatlary ýatlan wagtymda
küýsemeden para-para bolýar
ýüregim.
- ⁶ Eý, janym, sen näme üçin
gamlanýaň?
Näme üçin sen içimde
yňranýaň?
Umydyňy Hudaýa bagla,
men ýene Oňa – Halasgärime we
Hudaýyma öwgi aýdaryn.
- ⁷ Eý, Hudaýym, içimde janym
gamlanýar,
munuň üçin Iordan topragynda,
Hermon hem-de Mizar dagynda
Seni ýatlaýan.
- ⁸ Çuňluk çuňluga gygyrýar,
şaglawuklaryňyň owazy bilen.
Seniň ähli tolkunlaryň, silleriň
kimin
muşakgatlar meniň başymdan
geçdi.
- ⁹ Reb gündiz sadyk söýgüsini
görkezýär,
gijelerine men Oňa nagma
aýdýaryn –
ömrümiň Hudaýyna doga
edýärin,
- ¹⁰ Gaýam bolan Hudaýyma şeýle
diýýärin:

- «Näme üçin meni unutdyň?
Duşman meni gysan wagtynda
näme üçin gam-gussaly
gezmeli?»
- ¹¹ Duşmanlarym günde: «Hudaýyň
niredе?» diýýär,
kemsitme arkaly süňklerimi
kül-owram edýär.
- ¹² Eý, janym, sen näme üçin
gamlanýaň?
Näme üçin sen içimde
yňranýaň?
Umydyňy Hudaýa bagla,
men ýene Oňa –
Halasgärime we
Hudaýyma öwgi aýdaryn.

42-nji mezmur

- ¹ Eý, Hudaý, Sen meni akla!
Hudaýsyz milletden alyp ber
meniň hakymy,
hilegär we adalatsyz adamdan
halas et meni.
- ² Çünki pena tutunýan Hudaýym
Sensiň.
Sen näme üçin meni terk etdiň?
Duşman meni gysan wagtynda,
näme üçin gam-gussaly gezmeli?
- ³ Sen hakykatyňy, nuruňy iber,
goý, olar ýol görkezsın maňa;
goý, olar meni äkitsin,
mukaddes dagyňa we ýaşalgaňa.
- ⁴ Şonda Hudaýyň gurbanlyk
sypasyna,
keýpiköklügi bolan
Hudaýyma bararyn.
Eý, Hudaý, meniň Hudaýym,
men Saňa lirada ^a öwgi
nagmasyny aýdaryn.
- ⁵ Eý, janym, sen näme üçin
gamlanýaň?

^a 42:4 *Lira* – kirişli saz guraly. Sözlüğe seret.

Näme üçin sen içimde
yňranýaň?
Umydyňy Hudaýa bagla,
men ýene Oňa – Halasgärime we
Hudaýyma öwgi aýdaryn.

43-nji mezmur

¹ *Aýdymçylar toparynyň ýolbaşçysyna.
Koranyň nesilleriniň maskili.*

- ² Eý, Hudaý, gulagymyz bilen
eşitdik;
atalarymyzyň döwründe,
gadm eýýamda
olar bize Seniň edenleriň barada
gürrüň berdiler.
³ Milletleri kowup Öz eliň bilen,
Sen atalarymyza ýer berdiň.
Halklary wes-weýran edip,
Sen atalarymyzy ýaýratdyň.
⁴ Olar ýurdy eýelemediler gyljy
bilen,
ýeňşi gazanmadylar gollary bilen –
Seniň eliň, goluň, ýüzüňiň nury
edendir muny;
çünki Sen juda söýdüň olary.
⁵ Sensiň meniň Patyşam hem-de
Hudaýym.
Ýakup üçin ýeňişleri Sen buýur.
⁶ Duşmanlarymyzy basgylarys
Seniň kuwwatyň bilen,
garşydaşlarymyzy depgiläris
Seniň adyň bilen.
⁷ Men öz ýaýyma bil baglamaýan,
meni halas etmeýär meniň
gyljym.
⁸ Sensiň bizi halas eden
duşmanlarymyzdan,
Sensiň bizi ýigrenýänleri utanja
goýan.
⁹ Uzakly gün Hudaý bilen
magtanýarys
Seniň adyňa baky şükür ederis.

Sela

- ¹⁰ Ýöne indi bizi taşladyň, utanja
goýduň,
goşunlarymyz bilen bile
gitmeýärsiň Sen.
¹¹ Bizi duşmandan gaçar ýaly etdiň
Sen,
bizi ýigrenýänler bizi talaýar.
¹² Bizi goýun kimin iýmäge berdiň,
Sen milletler arasynda bizi
pytratdyň.
¹³ Sen Öz halkyňy haýyrsyz satdyň,
olaryň bahasyndan haýyr
görmediň.
¹⁴ Goňşy halklaryň öňünde biz
ýüzügara,
göz-gülban etdiň, töwerek-daşa
etdiň masgara.
¹⁵ Milletleriň diline düşürdiň bizi,
halklar ýaýkaýarlar bize başyny.
¹⁶⁻¹⁷ Myjabat ýönkeýäniň, dil
ýetirýäniň sesinden ýaňa,
duşmandan we oç alýandan
ýaňa,
uzakly gün ryswalygym
garşymda,
meniň ýüzümi utanç büredi.
¹⁸ Başymyza indi bularyň bary,
ýöne unudan däldiris Seni,
hyýanat etmedik Seniň ähtiňe.
¹⁹⁻²⁰ Biziň ýüregimiz Senden dänmedi,
ädimlerimiz Seniň ýoluňdan
çykmary.
Sen bolsa bizi şagallar
mekanynda
kül-peýekun etdiň,
ölüm kölegesi bilen Sen bizi
örtdüň.
²¹ Eger Hudaýymyzyň adyny
unudan bolsak,
bir ýat taňra ellerimizi uzadan
bolsak,
²² Hudaýa aýan bolmazmydy bu?
Ol bilýär-ä ýürekäki sylrlary!

- ²³ Biz her gün Seniň üçin
öldürilýäris,
biz damagy çalynjak goýun
saýylýarys.
- ²⁴ Oýan, ýa Taňry, näme üçin
uklaýaň?
Galk Sen, bizi baky taşlama.
- ²⁵ Näme üçin Sen ýüzüňi gizleýäň,
muşakgat bilen hasratymyzy
unudýaň?
- ²⁶ Biz gara ýere ýazylyp gitdik,
indi topraktan galyp
bilemzok.
- ²⁷ Galk-da, bize kömek et,
sadyk söýgiň hatyrasyna bizi
halas et.

44-nji mezmur

¹ *Aýdymçylar toparynyň ýolbaşçy-syna. «Liliýa» äheňinde aýdylyan. Koranyň nesilleriniň maskili. Söýgi nagmasy.*

- ² Ýagşy sözler joşýar meniň
kalbymdan,
düzen şygrylarymy patyşa
aýdyp berýärin;
dilim çalasyn ýazyjynyň
galamy kimin.
- ³ Ynsan ogullarynyň içinde iň
görmegeýi sen,
merhemet saçylýar seniň
diliňden;
şoňa görä Hudaý seni baky
ýalkady.
- ⁴ Eý, edermen, dak gylyjy biliňe,
beslen şöhratyňa hem-de
şanyňa.
- ⁵ Hakykat, pespällik, dogrulyk
üçin,

- sen öz şanyňda ýeňişli atlan;
seniň goluň gudrat görkezsin.
- ⁶ Oklaryň duşmanlaryňyň ýüregine
sanjylar;
seniň aýaklaryňyň astyna
halklar ýykylar.
- ⁷ Eý, patyşa, Hudaýyň saňa beren
şalygy,
dowam eder baky, ebedi ^a,
Seniň şalyk hasaň – adalatlylyk
hasasy.
- ⁸ Sen dogrulygy söýüp,
ýigrenýärsiň pislige.
Şonuň üçin Hudaý, seniň
Hudaýyň,
seni ýoldaşlaryň içinden
seçip-saýlady,
başyňa şatlyk ýagyny guýdy ^b.
- ⁹ Eginbaşyň mür, ahalot, dalçyn
yslydyr;
pil süňküne bezelen köşklerden
ýaňlanýan sazlar
seni şat edýär.
- ¹⁰ Şa gyzlary bardyr hormatly
zenanlaryňyň içinde,
opyr tyllasyna beslenen şa gyzy
dur seniň sagyňda.
- ¹¹ Eý, şa gyzy, diňle, oýlan hem-de
gulak goý,
sen öz halkyňy, ataň öýüni unut.
- ¹² Şa arzuwlar seniň gözelligiňi,
ol seniň hojaýynyň, oňa tagzym et.
- ¹³ Sur şasynyň gyzy saňa sowgat
getirer,
halkyň barly adamlary göwnüňi
awlar.
- ¹⁴ Şa gyzy ne gözəl öz köşgünde!
Onuň lybaslary altyn-zerden
dokalan.

^a 44:7 *Eý, patyşa, Hudaýyň saňa beren şalygy* ýa-da *Eý, Hudaý, Seniň tagtyň.*

^b 44:8 *Ýag guýdy* – kimdir biriniň başyna ýag guýup, patyşalyga ýa-da ruhanylyga belleme dessury. Sözlüğe seret.

- ¹⁵ Ol al-elwan lybasda şa ýanyna
elteler,
onuň kenizleri, ulugyzlar şa
gaşyna eltiler.
¹⁶ Şatlyk-şagalaň bilen getirilýärler,
patyşanyň köşgüne olar girýärler.
¹⁷ Ogullaryň geçer seniň atalaryňnyň
ornuna,
olary hökümdar bellärsiň tutuş
ýeriň ýüzüne.
¹⁸ Men nesilden-nesle ygılan etjek
adyňy,
şoňa görä, elmydama we baky
halklar seni şükürlere beslärler.

45-nji mezmur

¹ *Aýdymçylar toparynyň ýolbaşçysy-
na, soprana derejesinde. Koranyň
nesilleriniň nagmasy.*

- ² Hudaý biziň penamyz hem-de
güýjümüz,
Ol muşakgat wagty dadymyza
ýetişýär.
³ Şonuň üçin gorkmarys ýer
yransa-da,
daglar deňziň bagryna
yňdarylsa-da,
⁴ olaryň suwlary güwläp, joşsa-da,
zarbyndan ýaňa daglar sarssa-
da. *Sela*
⁵ Bir derýa bar, onuň akymlyary şat
edýär
Hudaýyň şäherini –
Beýik Hudaýyň mukaddes
mesgenini.
⁶ Hudaý bu şäheriň ortarasynda, ol
sarsdyrylmaz,
Hudaý oňa kömek eder säher
çagyndan.
⁷ Milletler arlaýar, şalyklar-da
yranýar,
Ol gygyrýar – şonda dünýä
ereýär.

- ⁸ Hökmürowan Reb biziň bilendir,
Ýakubyň Hudaýy
berkitmämizdir.
⁹ Geliň, görüň Rebbiň edenlerini,
ýer ýüzüne getiren
weýranlygyny.
¹⁰ Ol ýeriň ujuna çenli uruşlary
togtadýar,
ýaýlary kül-owram edýär,
naýzalary ikä bölüp taşlaýar,
galkanlary ot-ýalynda
ýandyryýar.
¹¹ Reb şeýle diýýär:
«Saklanyň, biliň: Hudaý
Mendirin!
Milletler arasynda beýgeldilerin
tutuş ýer ýüzünde beýgeldilerin».
¹² Hökmürowan Reb biziň bilendir,
Ýakubyň Hudaýy
berkitmämizdir. *Sela*

46-njy mezmur

- ¹ *Aýdymçylar toparynyň ýolbaşçysy-
na. Koranyň nesilleriniň mezmury.*
² Eý, ähli halklar, el çarpyşyň!
Hudaýa heşelle kakyň!
³ Beýik Hudaý–Rebden
gorkmalydyr,
çünki Ol bütün ýer ýüzüniň
Beýik Şasydyr.
⁴ Ol halklary biziň golastymyza
berdi,
milletleri aýak astymyza çökerdi.
⁵ Reb saýlap-seçip, bize ýurt berdi,
biz – Onuň söýýän halky. *Sela*
⁶ Hudaý halkyň şadyýan sesleri
bilen,
Reb surnaýlaryň sesleri bilen
ýokary çykýar.
⁷ Nagma aýdyň, nagma aýdyň
Hudaýa,
nagma aýdyň, nagma aýdyň
Şamyza!

⁸ Çünki Hudaý tutuş ýeriň Şasydyr,
Oňa mezmur bilen nagmalar
aýdyň.

⁹ Milletlere hökümini ýöredýär
Hudaý,
Öz mukaddes tagtynda oturýar
Hudaý.

¹⁰ Ybraýym Hudaýynyň halkyna
goşulmak üçin,
halklaryň asylzadalary
ýygnaýşdylar;
çünki tutuş ýeriň şalary
Hudaýyňkydyr;
Ol belende galdyrylandyr.

47-nji mezmur

¹ *Koranyň nesilleriniň nagmasy.*
Mezmur.

² Reb beýikdir,
Hudaýymyzyň şäherinde,
Onuň mukaddes dagynda
Ol aşa şöhratlandyrylmaga
mynasypdyr.

³ Belent, gözəl Sion ^a dagy
tutuş ýer ýüzüniň şatlygydyr;
Sion dagy Beýik Şanyň şäheri,
ol Sapon dagynyň çür başy
ýalydyr.

⁴ Hudaý onuň galasynda
Özüni berkitme hökmünde
tanadýar.

⁵ Ine, patyşalar agyz birikdirdiler,
bilelikde ol ýerlerden geçdiler.

⁶ Olar ony görenlerinde haýran
galdylar,
dowla düşüp, gaçyp gitdiler.

⁷ Şol ýerde sandyrama tutdy olary,
dogurýan aýalyň burgusy ýaly.

⁸ Gündogar ýeliň Tarşys
gämilerini

çym-pytrak edişi ýaly,
Sen derbi-dagyn etdiň olary.

⁹ Biz şäheriň şöhratyny eşitdik,
indi bolsa ony:
Hökmürowan Rebbiň şäherini –
Hudaýymyzyň şäherini
özümüz gördük.
Ol ony ebedi berkarar eder. *Sela*

¹⁰ Eý, Hudaý, ybadathanaňda
oýlanýarys sadyk söýgiň barada.

¹¹ Eý, Hudaý, Seniň adyň deý,
alkyşyň-da ýeriň dört künjüne
ýetýär.
Seniň eliň adalatdan doludyr.

¹² Goý, Sion dagy begensin.
Seniň adalatly hökümleriň
hatyrasyna,
Ýahudanyň gyzlary, goý, şat
bolsun.

¹³ Sionyň daşynda gezip, ony
aýlanyň,
onuň diňlerini siz sanap çykyň.

¹⁴ Onuň içki berkitmelerine üns
beriň,
geljek nesle aýtmak üçin,
onuň köşklerine aýlanyp çykyň.

¹⁵ Çünki bu Hudaý şunuň ýalydyr,
Ol ebedi we baky
Hudaýymyzdyr;
ömürboýy bize ýol görkezjek
Oldur.

48-nji mezmur

¹ *Aýdymçylar toparynyň ýolbaşçysy-
na. Koranyň nesilleriniň mezmury.*

² Eý, ähli halklar,
eý, dünýäde ýaşaýanlar,
ähliňiz muny eşidiň.

³ Sada halk we begzadalar,

^a 47:3 *Sion* – bu Iýerusalim şäheriniň beýleki ady. Sözlüğe seret.

- baý we pukara – baryňyz diňläň.
- ⁴ Meniň agzym danalygy sözlesin,
ýürek pikirlerim düşünje bersin.
- ⁵ Men bir tymsala gulak gereýin,
mukam bilen matalymy çözüp
bereýin.
- ⁶ Muşakgatlyk wagtynda,
duşmanlar nähak ýere maňa
hüjüm edende,
men näme üçin gorka düşeyin?
- ⁷ Baýlygyna bil baglaýan ynsanlar,
mal-mülküniň köplüğine
magtanýar.
- ⁸⁻¹⁰ Ynsan doganynyň ebedi ýaşary
ýaly,
hem-de gabry görmezi ýaly,
pul töläp, ony azatlyga çykaryp
bilmez;
onuň üçin Hudaýa töleg tölemez.
Dogrudan-da, jan azatlygyny
gazanma gymmat,
muny hiç kim başaryp bilmez.
- ¹¹ Sebäbi ol akyldaryň-da ölýäniň
görýär;
akmaklar-da, samsyklar-da ýok
bolup gidýär,
mal-mülklerini başgalara
galdyrýar.
- ¹² Mazarlary baky öýleri bolar ^a,
mesgenleri geçer nesilden-nesle,
atларыny dakýarlar öz mülklerine.
- ¹³ Ýöne ynsan hormatda galmaz,
ol ýok bolup gidýän haýwanlar
ýalydyr.
- ¹⁴ Olaryň ýoly şular ýalydyr,
akmaklyk-da olaryňkydyr.
Emma muňa garamazdan, indiki
nesil

- olaryň magtanmasyny
makullaýandyr. *Sela*
- ¹⁵ Olar ölüler dünýäsine goýun dek
sürler,
ölüm olaryň çopany bolar;
säher çagy dogry adamlar
olaryň üstünden agalyk sürer;
ýaşaýan ýerlerinden uzakda –
ölüler dünýäsinde bedeni çüýrär.
- ¹⁶ Emma Hudaý meni kabul eder;
Ol ölüler dünýäsiniň
ygtyýaryndan,
meniň janymy boşadar. *Sela*
- ¹⁷ Bir adam baýap, öýüniň şöhraty
artsa,
muny görüp, umytdan düşme.
- ¹⁸ Çünki ölen-de ýany bilen hiç zat
äkitmez,
şöhraty onuň yzyna düşmez.
- ¹⁹ Ýaşayşynda özüni bagtly
saýsa-da,
(öwýändirler seni
rowaçlananyňda)
- ²⁰ onuň jany ata-babasynyň ýanyna
gider;
olar gaýdyp görmezler nury.
- ²¹ Hormatlansa-da, muny göternip
bilmeyän ynsan,
ýok bolup gidýän haýwanlar
deýdir.

49-njy mezmur

- ¹ *Asafyň mezmury. Nagma.*
Hudaý, Beýik Hudaý gürleýär,
gündogardan günbatara çenli
ýer yüzüni çagyýar.
- ² Gözelligiň naýbaşy bolan Siondan
Hudaý parlaýar.
- ³ Hudaýymyz gelyär, ümsüm dälidir
Ol:

^a 48:12 *Mazarlary* – bu jümle käbir golýazmalarda *Olar öýleri bakydyr öýdärler* diýip
duş gelyär.

- Onuň önünde ot bar ähli zady
ýalmaýan,
töwereginde – güýçli gaý-tupan.
- ⁴ Ol halkyna kazylyk etmeklik üçin
Ýeri, Gögi şaýatlyga çagyryýar:
- ⁵ «Ýygnaň ýanyma sadyklarymy –
gurbanlyk arkaly äht
baglaşanlarymy».
- ⁶ Gök yglan edýär Onuň
dogrulygyny,
çünki kazylyk edýän –
Hudaýyň Özi. *Sela*
- ⁷ «Men gepläýin, sen hem diňle, eý,
halkym;
Mendirin Hudaýyň, seniň
Hudaýyň,
eý, Ysraýyl, saňa garşy şaýatlyk
Men edeyin.
- ⁸ Gurbanlyklaryň üçin Men seni
ýazgarjak däl,
ýakma gurbanlyklaryň
dyngysyz Meniň önümde.
- ⁹ Maňa ne öküz gerek seniň
öýünden,
ne-de erkek – seniň
agyllaryňdan.
- ¹⁰ Çünki jeňňel jandarlarynyň
ählisi –
münlerçe daglaryň haýwanlary
Meniňki.
- ¹¹ Men bilýäriň dagyň ähli
guşlaryny,
meýdan jandarlarynyň bary
Meniňki.
- ¹² Eger ajysam-da, saňa aýtmaryn,
çünki dünýä hem ondaky ähli
zatlar Meniňki.
- ¹³ Öküzleriň etini iýýärimmi Men?
Erkeçleriň ganyny içýärimmi
Men?
- ¹⁴ Sen şüküri gurbanlyk ber Hudaýa,
Beýik Hudaýa beren
kasamlaryňy berjaý et.
- ¹⁵ Meni çagyır muşakgat günde,
seni halas ederin,
Maňa şöhrat aýdarsyň şonda».
- ¹⁶ Emma Hudaý erbet adama şeýle
diýýär:
«Parzlarymy agzamaga,
ähtimi diliňe almaga näme
hakyň bar?
- ¹⁷ Çünki Meniň terbiýämi
ýigrenýärsiň sen,
sözlerimi ýele sowurýarsyň sen.
- ¹⁸ Bir ogryny göreňde, oňa goşulýaň,
zynahorlara şärikdeş bolýaň.
- ¹⁹ Ýamanlyga berdiň sen öz agzyňy,
seniň diliň düzýär hile-pirimi.
- ²⁰ Sen oturyp, doganyňa garşy
gepleýäň,
öz ejeňiň ogluna myjabaty
ýöňkeýäň.
- ²¹ Sen bulary etdiň, Men
gürlemedim,
sen Maňa hem özüň ýalydyr
öýtdüň.
- Emma Men saňa käýäriň,
göz alnyňda etmişleriňi goýaryn.
- ²² Eý, Hudaýy unudanlar, bu barada
oýlanyň,
ýogsa Men sizi parça-parça
ederin,
sizi halas eden tapylmaz.
- ²³ Şükür sadakasyny berýän Meni
sylaýar;
Men öz ýoluny dogry tutany
halas ederin».

50-nji mezmur

¹⁻² *Aýdymçylar toparynyň ýolbaşçy-syna. Dawut Batşeba bilen günä edenden soň, Natan pygamber onuň ýanyna gelyär. Şonda Dawudyň aýdan mezmury.*

³ Eý, Hudaý, maňa rehim-şepagat eýle,

- Öz sadyk söýgiňiň hatyrasyna;
 Öz merhemetiňiň köplüğine görä,
 Sen öçür meniň etmişlerimi.
- ⁴ Sen meni bütünleý ýuw
 ýazygymdan
 hem-de tämizle meni günämden.
- ⁵ Çünki günälerimi boýun alýaryn,
 günäm elmydama meniň
 önümde.
- ⁶ Saňa, diňe Saňa garşy men günä
 etdim,
 Seniň nazaryňda ýamanlyk
 etdim;
 şoňa görä, Seniň sözleriň dogry,
 çykaran hökümiňde Sen adalatly.
- ⁷ Hakyky, men günäli dünýä inelim
 bäri,
 günäli men enem göwresinde
 galalym bäri.
- ⁸ Ine, Sen hakykat isleýärsiň
 ýürekde,
 danalygy öwredýärsiň meniň
 içimde.
- ⁹ Meni käkilik oty bilen arassala,
 bolaryn men päk,
 meni ýuw, bolaryn men gardan
 hem ap-ak.
- ¹⁰ Maňa eşitdir şatlykdyr begenç
 sesini,
 meni peseltdiň, indi bolsa, men
 şatlanaýyn.
- ¹¹ Meniň günälerimden sow Sen
 yüzüňi
 hem-de öçür meniň
 ýazyklarymy.
- ¹² Eý, Hudaý, mende päk ýürek ýarat
 we içimdäki hakykat ruhuny
 özgert.
- ¹³ Sen Öz huzuryňdan meni taşlama,
 menden Mukaddes Ruhuny alma.
- ¹⁴ Öz halas edişiňiň şatlygyny Sen
 maňa gaýtar,
 yhlasly ruh berip, maňa söýget bol.

- ¹⁵ Şonda Seniň ýollaryňy
 bitabyňlara öwrederin men,
 günäkärler hem Saňa öwrüler.
- ¹⁶ Eý, Hudaý, meni halas eýleýän
 Hudaý!
 Döken ganymyň günäsinden
 Sen meni gutar,
 dilim Saňa – Halasgärime
 nagmalar aýdar.
- ¹⁷ Ýa Taňry, aç Sen meniň agzymy,
 meniň dilim Saňa alkyşlar
 aýtsyn.
- ¹⁸ Sen gurbanlyk islänök, ýogsa
 bererdim,
 ýakma gurbanlyklary bersem-
 de,razy bolmarsyň.
- ¹⁹ Synyk ruh – Hudaýyň
 göwnünden turýan
 gurbanlyk;
 eý, Hudaý, synyk, ökünçli ruhy
 Sen kemsitmersiň.
- ²⁰ Siona Öz keremiň bilen Sen
 ýagşylyk et,
 we Iýerusalimiň diwarlaryny
 Sen dikelt.
- ²¹ Şonda dogrulyk gurbanlyklary,
 ýakma gurbanlyklary,
 tutuş ýakma gurbanlyklary-da
 Seniň göwnünden turar.
 Şonda Seniň gurbanlyk
 sypalaryňda
 öküpler sadaka berler.

51-nji mezmur

- ¹⁻² *Aýdymçylar toparynyň ýolbaşçy-
 syna. Edomly Döweg Şawula gelip,
 Dawut Ahymelegiň öýüne baryp
 ýetendigini habar berende, Dawu-
 dyň aýdan maskili.*
- ³ Náme üçin ýamanlyk bilen
 öwünýäň, eý, edermen?
 Hudaýyň sadyk söýgüsi hemişe
 meniň bilen!

- ⁴ Seniň diliň düzyär
weýrançylyklary,
ol ýiti päki kimin işläp düzyär
hiläni.
- ⁵ Sen ýagşylykdan ýamanlygy
halaýaň,
hakykaty sözläniňden – ýalan
aýtmagy.
- ⁶ Eý, hileli dil,
sen halaýaň ähli heläkleýji
sözleri!
- ⁷ Emma Hudaý seni baky heläklär,
seni tutup, çadyryňdan çekip
çykarar,
ýaşayyş topragyndan köküňi
sograr. *Sela*
- ⁸ Dogry adamlar muny görüp,
gorkarlar,
oňa gülüp, şeýle diýerler:
- ⁹ «Ine, bu adam Hudaýy özüne
pena etmedi,
öz baýlygynyň köplüğine
baglady bili;
ol öz baýlygyndan^a pena
gözledi».
- ¹⁰ Men bolsa Hudaýyň öýündäki
gök öwüsýän zeýtun agajy ýaly;
Hudaýyň sadyk söýgüsine
ebedi we baky baglaýan bili.
- ¹¹ Edenleriň üçin Saňa baky şükür
ederin;
Saňa sadyk bolanlaryň
jemagatynda
Seniň ýagşy adyňa umyt baglaryn.

52-nji mezmur

- ¹ *Aýdymçylar toparynyň ýolbaşçysy-
na. Üflenip çalynýan saz guralynda.
Maskil. Dawudyň mezmury.*
- ² Akmaklar ýüreginde: «Hudaý
ýok» diýýärler.

- Olar azýarlar we ýigrenji işleri
edýärler;
ýagşylyk edýän ýok.
- ³ Payhasly we Hudaýy agtarýan
barmyka diýip,
Hudaý göklerden adamzada
nazar aýlaýar.
- ⁴ Olaryň hemmesi ýoldan çykdylar,
bary deň derejede haram
boldular;
ýagşylyk edýän ýok, ýok ýeke
biri-de.
- ⁵ Eýsem düşünmeýärmä ähli
betkärler?
Olar halkymy çörek ýaly iýýärler
hem-de Hudaýy çagyрмаýarlar.
- ⁶ Olar gorky ýok ýerde gorka
düşerler,
çünki Hudaý seni gabanlaryň
sünklerini dagadar.
Sen olary galdyrarsyň uýada,
çünki olary Hudaý ret etdi.
- ⁷ Wah, gelsedi Siondan Ysraýyl
ýeňşi!
Hudaý halka öňki abadançylygyny
gaýtaryp berende,
Ýakup begener, Ysraýyl hem
şatlanar.

53-nji mezmur

- ¹⁻² *Aýdymçylar toparynyň ýolbaşçy-
syna. Kirişli saz guralynda. Maskil.
Zipliler gelip, Şawula: «Dawut biziň
aramyzda gizlenýär» diýenlerinde,
Dawudyň aýdan mezmury.*
- ³ Eý, Hudaý, meni halas et Öz adyň
bilen,
meni akla Sen gudratyň bilen.
- ⁴ Eý, Hudaý, meniň dogamy eşit,
Sen agzymyň sözlerine gulak goý.
- ⁵ Çünki gelmişekler garşyma galdy,

^a 51:9 *Baýlygyndan* – käbir golýazmalarda *jenäýatyndan*.

- sütemkärler janymyň kastyna
çykdy;
olar Hudaýy äsgermeýärler. *Sela*
- ⁶ Meniň üçin bolsa Hudaý kömekdir!
Taňry söýgetleýär meniň
janymy.
- ⁷ Ol duşmanlarymyň eden
ýamanlygyny
olaryň öz başlaryna inderer.
Öz wepalylygyň hatyrasyna ýok
et olary.
- ⁸ Saňa höwes bilen gurbanlyk
keseýin,
ýa Reb, Seniň ýagşy adyňa
şükür edeýin.
- ⁹ Çünki Ol meni ähli muşakgatdan
halas eýledi,
gözüm duşmanlaryma ýeňiş
bilen garady.

54-nji mezmur

- ¹ *Aýdymçylar toparynyň ýolbaşçysy-
na. Kirişli saz guralynda. Dawudyň
maskili.*
- ² Eý, Hudaý, gulak goý meniň
dogama,
ret etme ýalbaryşymy.
- ³⁻⁴ Meni ünsli diňle hem-de jogap ber,
pikirlerim meni birahat edýär;
duşmanyň sesinden ýaña,
erbet adamyň zulumyndan ýaña,
meniň başym çaşdy.
Çünki olar maňa sütem edýärler,
gaharlarynyň ajsyny pürkýärler.
- ⁵ Ýüregim ezýet çekýär içimde,
ölüm howpy abandy meniň
üstüme.
- ⁶ Gorky bilen galpyldy üstüme indi,
meni aýylganç gorky gaplady.
- ⁷ Diýdim: «Wah, kepderi kimin
ganatlarym bolsady!
uçup gidip, asudalykda
bolardym.

- ⁸ Hakyky, uzaklara –
çöl-beýewana tarap gaçardym. *Sela*
- ⁹ Güýçli ýelden, gaý-harasatdan
gaçalgama tarap men
howlugardym».
- ¹⁰ Bulaşdyr, ýa Taňry, alart
agyzlaryny,
çünki gördüm şäherde zorluk,
jenjeli.
- ¹¹ Gije-gündiz diwarlarynyň
üstünde aýlanýar olar,
onuň içinde horluk, ezýet bar.
- ¹² Onuň ortasynda weýrançylyk bar,
zulum, hile köçelerinden hiç
aýrylmaýar.
- ¹³ Çünki meni ýaňsylaýan duşman
bolsady –
muňa çydardym,
meni ýigrenýän özüni menden
ýokary tutsady –
ondan gizlenerdim.
- ¹⁴ Emma muny edýän sen,
ýagny özüm bilen des-deň
tutanyň:
meniň dostum hem-de
ýaranym.
- ¹⁵ Seniň bilen ýürekden söhbet
ederdik,
jemagat bilen Hudaý öýüne bile
giderdik.
- ¹⁶ Goý, ölüm olaryň başyna insin,
olar ölümler dünýäsine, goý, diri
barsyn,
çünki ýamanlyk bar öýlerinde,
aralarynda.
- ¹⁷ Men bolsa çagyrraryn Hudaýy,
halas eder Reb meni.
- ¹⁸ Agşam, ertir, günorta çagy
men ýalbaryp, nala çekýärin,
Ol eşidýär meniň sesimi.
- ¹⁹ Maňa garşy bolan uruşda
Ol halas eder meniň janymy,

- çünkü köpler çykdy meniň
garşyma.
- ²⁰ Owaldan tagtynda oturan Hudaý
eşider
hem-de olara gaýtawul berer.
Çünkü olarda özgerişlik ýok,
Hudaýdan olar gorkanok.
- ²¹ Ýoldaşym dostuna elin galdyrdy
hem-de eden ähtini bozdy.
- ²² Onuň gepi baldan süýjüdi,
kalbynda bolsa uruş-jeň bardy.
Onuň sözleri ýagdan ýumşakdy,
aslynda welin syrylan gylçydy
olar.
- ²³ Sen ýüküňi Rebbiň üstüne ýükle,
Ol seni söýgetlär.
Ol dogry ynsanyň yranmagyna
hiç haçan ygtyýar etmez.
- ²⁴ Emma Sen, eý, Hudaý,
ölüm çukuryna inderersiň olary;
ganhorlar we hilegärler
ömürleriniň ýaryny hem
ýaşamaz;
men bolsa Saňa bil baglaryn.

55-nji mezmur

¹ *Aýdymçylar toparynyň ýolbaşçysyna.
«Uzadaky dub agajynyň üstünde
oturan kepderi» mukamynyň ähe-
ninde çalynýan. Gat şäherinde pi-
liştililer Dawudy tutanlarynda, onuň
aýdan miktamy.*

- ² Eý, Hudaý, maňa merhemet eýle,
çünkü adamlar meni
depgileýärler;
duşmanlar uzakly gün maňa
sütem edýärler.
- ³ Duşmanlarym uzakly gün meni
depgileýärler,
çünkü meniň bilen uruşýanlar
köp, eý, Beýik Hudaý!
- ⁴ Men gorka düşenimde Saňa bil
baglaýandyryn.

- ⁵ Hudaýy Onuň wadasy üçin
şöhratlandyryýaryn,
Oňa bil baglap, gorkmaýaryn
men;
ynsan maňa näme edip bilsin?
- ⁶ Olar uzakly gün ýoýýar meniň
sözlermi,
maňa zyýan etmäge
gönükdirilen bar niýetleri.
- ⁷ Olar dil düwüşýär hem-de
gizlenýär,
janymy almak üçin meni
aňtaýar.
- ⁸ Eýsem olar günä etse-de, gaçyp
gutularmyka?
Eý, Hudaý, gazabyňda boýun
egdir halklary!
- ⁹ Sergezdan gezen günlerim Sende
sanalgy,
meniň gözýaşlarym Sende
ýazylgy;
olar Seniň kitabyňda ýazylgy
dälmi?
- ¹⁰ Seni çagyranymda duşmanlarym
yzyna döňýär;
bilýärim: Hudaý tarapdarymdyr.
- ¹¹ Hudaýa – wadasy üçin
şöhratlandyryýaryn,
Rebbe – wadasy üçin
şöhratlandyryýaryn,
- ¹² Hudaýa bil baglaýan,
gorkmaýaryn men;
ynsan maňa näme edip bilsin?
- ¹³ Eý, Hudaý, Saňa beren
kasamlarymy berjây ederin,
Saňa şükür gurbanlyklaryny
hödür ederin.
- ¹⁴ Çünkü Sen janymy ölümden halas
eýlediň;
ýaşaýyş nurunda Hudaý öňünde
gezerim ýaly,
Sen aýaklarymy büdremekden
sakladyň.

56-njy mezmur

- ¹ *Aýdymçylar toparynyň ýolbaşçysyna. «Heläk etme» äheňinde aýdylýan. Dawudyň Şawuldan gowaga gaçanda aýdan mezmury.*
- ² Maňa merhemet et, eý, Hudaý,
maňa merhemet et,
çünki meniň janym Saňa sygynýar.
Men bela-beter geçip gidýänçä,
Seniň ganatlaryňyň saýasynda
gizlenjek.
- ³ Men çagyryryn Beýik Hudaýy –
men babatda niýetini berjaý
edýän Hudaýy.
- ⁴ Ol gökden kömek iberip, meni
halas eder,
maňa sütem edýäni utanja goýar.
Hudaý söýgüsini,
wepadarlygyny iberer.
- ⁵ Men arslanlaryň arasynda,
wagşy haýwanlar ýaly
adamlaryň arasynda ýatyrýn;
olaryň dişleri näýza, ok ýaly,
kesgir gylç ýaly olaryň dili.
- ⁶ Eý, Hudaý, göklerden-de ýokary
beýgel!
Tutuş ýer ýüzüne dolsun Seniň
şöhratyň!
- ⁷ Olar ädimlerime duzak gurdular –
gaýgydan ýaňa bilim бүкүldi.
Olar önümde çukur gazdylar –
ýöne özleri oňa düşdüler.
- ⁸ Ýüregim sarsmaz, eý, Hudaý,
sarsmaz ýüregim:
men nagmalar aýdyp, mukam
çalaryn.
- ⁹ Oýan sen, eý, meniň ýüregim.
Oýanyň, arfa hem lira!
Men daňy oýaryryn nagmalar
bilen.
- ¹⁰ Ýa Taňry, halklar arasynda Saňa
şikür ederin.

Milletler arasynda Saňa nagma
aýdaryn.

- ¹¹ Çünki Seniň söýgiň göklere ýetýär,
wepalylygyň bulutlara direýär.
- ¹² Eý, Hudaý, göklerden-de ýokary
beýgel!
Tutuş ýer ýüzüne dolsun Seniň
şöhratyň!

57-nji mezmur

- ¹ *Aýdymçylar toparynyň ýolbaşçysyna. «Heläk etme» äheňinde aýdylýan. Dawudyň miktamy.*
- ² Eý, hökümdarlar, dogrudan-da,
adalatly kazylyk edýäňizmi?
Siz ynsan ogullaryna
ýüz görmezden höküm
çykarýaňyzmy?
- ³ Ýok! Siz kalbyňyzda adalatsyzlyk
düzýäňiz,
elleriňiz zorluk saçýar ýeriň
ýüzüne.
- ⁴ Erbetler ene ýatgysyndan bäri
dogry ýoldan azaşandyrlar,
dünýä inenleri bäri ýalan sözläp,
ýalňyşýandyrlar.
- ⁵⁻⁶ Olar alahöwren ýaly zäherlidirler.
Olar ökde jadygöýüň ýa-da
owsunçynyň jadylaýjy sesini
eşitmeýän
ker kepjebaş ýaly gulaklaryny
dykýarlar.
- ⁷ Eý, Hudaý, agyzlarynda kül et
olaň dişini,
ýa Reb, owrat ýolbarslaryň
gyýyk dişini.
- ⁸ Olar akyp gidýän suw dek, goý,
ýitip gitsin,
oklaryny çenänlerinde uýy kütelsin.
- ⁹ Goý, eräp giden balykgulak deý
bolsun,
aýalyň düşen çagasy deý güneş
görmesin.

- ¹⁰ Olar böwürslen deý tiken
çykarmankalar,
gök bolsun, gury bolsun, goý,
tüweleý äkitsin.
- ¹¹ Öç alnanyny görende dogry
ynsan şat bolar,
erbediň ganynda aýaklaryny
ýuwar.
- ¹² Ynsan diýer: «Dogrudan-da,
dogry ynsana sylag bar eken!
Dogrudan-da, dünýä kazylyk
edýän Hudaý bar eken!»

58-nji mezmur

¹ *Aýdymçylar toparynyň ýolbaşçysyna. Şawul Dawudy öldürmek üçin adamlary iberip, onuň öýüni garawulladanda, Dawudyň aýdan miktamy. «Heläk etme!» äheňinde aýdylýan.*

- ² Eý, Hudaýym, halas et meni
ýagylarymdan,
gora meniň garşyňa baş
galdyranlardan.
- ³ Ýamanlyk edýänlerden Sen meni
gutar,
ganhorlardan meni halas et.
- ⁴ Ine, olar meni öldürmek üçin
bukuda ýatýar,
güýçlüler maňa garşy dil
birikdirýär,
ýogsa ýazygym-da, günäm-de
ýok, ýa Reb!
- ⁵ Etmişim bolmasa-da, maňa
hüjüm etmäge olar howlugýar,
maňa kömek etmek üçin oýan
we seret!
- ⁶ Eý, Hökmürowan Beýik Hudaý,
Sen Ysraýylyň Hudaýy!
Galk Sen ähli milletlere jeza
bermeklik üçin,
haýyn betpälleriň hiç birine Sen
rehim etme. *Sela*

- ⁷ Olar her gün agşam yzlaryna
dolanýar,
itler dek uwlaşyp, şäherde
sümsünip ýörýär.
- ⁸ Ine, olar agyzlaryndan erbetlik
saçýar,
dilleri aýylyk pürkýär.
Olar: «Kim eşider?» diýip
oýlaýar.
- ⁹ Emma Sen, ýa Reb, olaryň
üstünden gülýäň,
ähli milletleri masgaralaýaň.
- ¹⁰ Eý, Güýjüm, men Saňa
intizardyryn,
eý, Hudaý, Sen – meniň
berkitmäm.
- ¹¹ Hudaýym sadyk söýgüsi bilen
meni garşylar,
maňa duşmanlarymyň ýeňlişini
görkezer.
- ¹² Eý, galkanymyz Taňry!
Olary öldürme, ýogsa halkym
unudar,
olary Öz gudratyň bilen
dargat-da, dyzyna çöker.
- ¹³ Olar agyzlarynyň günäsi üçin,
dilleriniň sözleri üçin,
aýdýan gargyşlary, ýalan sözleri
üçin,
tekepbirliklerine, goý, özleri
çolaşsyn.
- ¹⁴ Sen gazabyňda ýok et olary,
tā tükenýänçäler ýok et olary.
Goý, mälim bolsun:
Hudaý Ysraýylyň we tutuş ýer
ýüzüniň Hojaýynydyr. *Sela*
- ¹⁵ Olar her gün agşam yzlaryna
dolanýar,
itler dek uwlaşyp, şäherde
sümsünip ýörýär.
- ¹⁶ Olar iýmit gözläp eýläk-beýläk
urunýar,
garynlary doýmasa, hyňranyşýar.

- ¹⁷ Men bolsa Seniň gudratyň hakda
nagma aýdaryn,
ir säherde sadyk söýgiň hakda
nagma aýdaryn.
Çünki Sen maňa berkitme bolduň,
muşakgatly günde Sen penam
bolduň.
- ¹⁸ Eý, Güýjüm, men Saňa nagma
aýdaryn,
çünki, eý, Hudaý, meniň
berkitmäm – Sensiň.
Sen meni wepalylyk bilen
söýýän Hudaýsyň.

59-njy mezmur

¹⁻² *Aýdymçylar toparynyň ýolbaşçysyna. «Äht liliýasy» äheňinde aýdylýan. Aram-Naharaýym, Aram-Soba bilen urşanda we Ýowap yzynda dolanyp gelyärkä, Duz deresinde on iki müň edomlyny öldüren wagty, Dawudyň öwüt bermek üçin aýdan miktamy.*

- ³ Eý, Hudaý, bizi ret etdiň, biziň
hatarymyzy böwüsdüň,
gazaplandyň: wah, gaýdyp
bersene öňki abadanlygy!
- ⁴ Sen ýeri sarsyrdyň, ony
jaýyrdyň,
ýaryklaryny bejer, titreyändir ol.
- ⁵ Agyr güne saldyň Sen Öz halkyňy,
bize entediji şerap içirdiň.
- ⁶ Oklardan gutulyp bileri ýaly,
Özüňden gorkýanlara Sen
nyşan berdiň. *Sela*
- ⁷ Öz söýýänleriňiň gutulyp bileri
ýaly,
goluň bilen halas et, bize jogap
ber.
- ⁸ Wada berdi Hudaý Öz mukaddes
öýünden:
«Uly şatlyk bilen Men Şekemi
bölerin

- hem-de Sukot deresini ölçärin.
- ⁹ Gilgat Meniňki, Manaşa Meniňki,
Efraýym – tuwulgam,
Ýahuda – patyşalyk hasam.
- ¹⁰ Mowap – ýuwunmak üçin
legenim,
Edomyň üstüne zyňaryn Men
çarygymy.
Pilişt topragynda ýeňiş dabarasy
bilen gygyrarny Men».
- ¹¹ Berk gala kim meni elter?
Meni Edoma kim alyp gider?
- ¹² Eý, Hudaý, eýsem Sen bizi ret
edäýdiňmi?
Eý, Hudaý, indi goşunlarymyz
bilen gitjek dälmi Sen?
- ¹³ Duşmanlarymyza garşy bize
kömek et,
sebäbi ynsan kömegi biderek
zatdyr.
- ¹⁴ Hudaý arkaly ýeňiş gazanarys,
duşmanlarymyzy depelejek
Oldur.

60-njy mezmur

- ¹ *Aýdymçylar toparynyň ýolbaşçysyna. Kirişli saz guralynda. Dawudyň mezmury.*
- ² Eý, Hudaý, eşit dat-perýadymy
hem-de diňle meniň dogamy.
- ³ Meniň kalbym gam laýyna batanda,
Seni çagyryňaryn ýeriň ujundan;
çykyp bilmejek gaýama Sen
meni çykar.
- ⁴ Çünki Sen meniň penamsyň,
duşmana garşy mäkäm
galamsyň.
- ⁵ Men çadyryňda baky mesgen
tutaýyn,
ganatlaryňyň astynda pena
tapaýyn. *Sela*
- ⁶ Sen, eý, Hudaý, eden
kasamlarymy eşitdiň,

- Öz adyňdan gorkýanlar üçin
niýetlenen mirasy
Sen maňa berdiň.
⁷Şa ömrüniň günlerine günler goş,
günlerini uzalt nesilden-nesle!
⁸Goý, ol Hudaýyň huzurynda
tagtda baky otursyn,
söýgi bilen wepadarlyk ber,
goý, olar ony gorasyn!
⁹Kasamlarymy günde berjaý
ederin,
Seniň adyňa elmydama nagma
aýdaryn.

61-nji mezmur

- ¹*Aýdymçylar toparynyň ýolbaşçysyna.
Ýedutunyň mukamyna laýyklykda.
Dawudyň mezmury.*
²Diňe Hudaýda ynjalýar janym,
Hudaýdandyr meniň gutulyşym.
³Ol – ýeke-täk gaýam hem
gutulyşym,
meniň berkitmäm: ýykylmaryn
men.
⁴Ýalňyz bir ynsana garşy çykýar
köpsanly duşman:
olaryň bary meni öldürmegi
niýet edinýär,
men olar üçin gyşaran diwar,
çağşan haýat dek.
⁵Olaryň bar niýeti meni
beýiklikden pese düşürmek;
olar ýalan sözlemekden lezzet
alýarlar,
agyzlary bilen ak pata berýärler,
ýüreklerinde bolsa näletleýärler.
Sela
⁶Diňe Hudaýda ynjalýar janym,
Hudaýdadyr meniň umydym.
⁷Ol – ýeke-täk gaýam hem
gutulyşym,
meniň berkitmäm: yranmaryn
men.

- ⁸Hudaýdadyr gutulyşym hem-de
şöhratym,
Hudaýdadyr mäkäm gaýam we
meniň penam.
⁹Eý, halk, elmydama Oňa bil
baglaň;
ýüregiňizi Onuň öňünde döküň,
çünki Hudaýdyr biziň penamyz.
Sela
¹⁰Ynsanlar biderek zatdyr,
ynsan ogullary bir ýalan zatdyr.
Olaryň hemmesini terezä goýsaň,
howadan hem ýeňil bolar olaň
agramy.
¹¹Talaňçylyga siz bil baglamaň,
ogurlyga umyt baglamaň,
baýlyk artsa, oňa kalbyňyz
bermäh.
¹²Hudaý maňa aýtdy,
men gaýta-gaýta eşitdim muny:
gudrat Hudaýdadyr.
¹³Ýa Taňry, sadyk söýgi Seniňkidir,
Sen her kese edenine görä
öwezini gaýtarýarsyň.

62-nji mezmur

- ¹*Dawudyň Ýahuda çölündekä aýdan
mezmury.*
²Eý, Hudaý! Seniň Hudaýym,
Seni agtarýaryn ir säher bilen,
meniň janym teşnedir Saňa.
Gurak, içgysgynç, suwsuz
toprakda kimin
Seni küýseýär meniň bedenim.
³Seniň kuwwatyňy, şöhratyňy
görmeklik üçin,
mukaddes öýünde Saňa
seretdim.
⁴Çünki Seniň sadyk söýgiň
ýaşayşydan ýagşydyr,
meniň dilim Saňa öwgüler
aýdar.
⁵Ömürboýy Saňa alkyş okaryn,

- ellerimi galdyryp, Saňa doga
ederin.
- ⁶⁻⁷ Düşegimde Seni ýatlan wagtynda,
gijäniň nobatlarynda Sen hakda
oýlananynda,
janym ýilik bilen ýagdan doýan
dek bolýar,
şadyýan dilim bilen agzým
Saňa öwgüler aýdar.
- ⁸ Çünki Sen meniň kömegim
bolduň;
ganatlaryňyň saýasynda
şatlanyp,
nagma aýdaryn.
- ⁹ Meniň janym Saňa mäkäm
ýapyşýar,
Seniň goluň meni goldaýar.
- ¹⁰ Janymyň kastyna çykanlar bolsa,
ýeriň teýine inip giderler.
- ¹¹ Olar gylyjyň zarbyna berler,
hem-de şagallara şam bolar.
- ¹² Şa bolsa Hudaýyň edenlerine şat
bolar;
Oňa wada berýänleriň bary
heşelle kakar,
çünki ýalançylaryň agzy
baglanar.

63-nji mezmur

- ¹ *Aýdymçylar toparynyň ýolbaşçysyna.
Dawudyň mezmury.*
- ² Eý, Hudaý, arz edenimde sesimi
eşit,
duşman wehiminden janymy
gora.
- ³ Meni gizle erbetleriň
dilleşmesinden
hem-de betkärleriň
gozgalaňyndan.
- ⁴⁻⁵ Olar dillerini gylyç kimin
ýteldýär;
bigünäni bukudan atmakçy
bolup,

- ajy sözlerini peýkam kimin
çeneýär;
duýman durka ony atyp, asla
gorkmaýar.
- ⁶ Olar ýaman niýetlerinden asla
dänmeýär,
gizlin duzaklary gurmak üçin
dil birikdirýär,
«Olary görjek barmy?» diýip
oýlanýar.
- ⁷ Olar jenaýat etmegi niýet edinýär,
olar: «Birkemsiz hile-pirim
düzdük,
ynsanyň kalbyny bilip bolmaýar»
diýip,
biri-birine aýdýar.
- ⁸ Emma Hudaý olara peýkamyn atar,
olar duýdansyz ýaralanar.
- ⁹ Öz dilleri olaryň başyna ýeter,
olary görenleriň bary hopugyp
gaçar.
- ¹⁰ Ähli ynsanlar gorka düşerler,
olar Hudaýyň işini beýan
ederler;
Onuň edeni barada pikir ederler.
- ¹¹ Dogry adam Rebde şatlansyn,
goý, ol Rebbi özüne pena
edinsin;
ýüregi dogrularyň bary
magtansyn.

64-nji mezmur

- ¹ *Aýdymçylar toparynyň ýolbaşçysyna.
Dawudyň mezmury. Nagma.*
- ² Eý, Hudaý, Sen mynasypsyň
Siondaky alkyşa,
Saňa berlen kasamlar berjaý
ediler.
- ³ Sensiň doga-dilegleri eşidýän,
ähli ynsanlar Saňa gelerler.
- ⁴ Günäler götererden juda çökder
bolanda,
Sen olary bagyşlaýarsyň.

- ⁵ Howlularyňda ýaşasyn diýip
saýlan ynsanyň –
Özüňe ýakynlaşdyran ynsanyň
nähili bagtly!
Seniň öýüň, mukaddes
ybadathananyň
ýagşylygyndan doýaly.
- ⁶ Eý, bizi halas eýleşýän Hudaý!
Gutulyşyň gudratly işlerini
görkezmek bilen,
Sen biziň dogalarymyza jogap
berýärsiň.
Ýeriň dört künjüniň,
ummanyň aňyrsynda ýaşaýanlaryň
umydy – Sensiň.
- ⁷ Sen Öz kuwatyňy guşandyň
hem-de daglary berkarar etdiň.
- ⁸ Deňizleriň tupan-harasadyny,
onuň tolkunlarynyň
güwwüldisini,
halklaryň tolgunmasyny
ýatyryň Sensiň.
- ⁹ Hatda dünýäniň iň çet çäklerinde
ýaşaýanlaram
Seniň alamatlaryňdan gorkup
galpyldar;
Günüň dogýan hem-de batýan
ýerinde
Sen şatlyk şowhunlaryny
döredýärsiň.
- ¹⁰ Sen ýeriň aladasyny edýärsiň –
ony suwarýarsyň, bolein
kuwwat berýärsiň;
bol suwly derýalar arkaly
halkyň gallasyny üpjün
edýärsiň;
sebäbi Sen ony şeýle gurnadyň.
- ¹¹ Sen onuň keşlerini suwdan
gandyryarsyň,
onuň keş tükmeçlerini
tekizleýärsiň,
ýagış damjalary bilen ony
ýumşadýarsyň,

- onuň hasylyny bereketleýärsiň.
- ¹² Sen Öz jomartlygyňy ýyla jyga
edip geýdirýärsiň,
geçen ýerleriňden bolçulyk
joşýar.
- ¹³ Dolup-daşýar çöl örüleri,
baýyrlar hem şatlyk guşanyar.
- ¹⁴ Örüler sürülere beslenýär,
dereler hem galla bürenýär,
olar joşup aýdymdar aýdýar.

65-nji mezmur

*Aýdymçylar toparynyň ýolbaşçysy-
na. Nagma. Mezmur.*

- ¹ Eý, tutuş ýer yüzündäki ynsanlar!
Hudaýa heşelle kakýň.
- ² Onuň şöhratly adyna nagmalar
aýdyň,
Oňa ajaýyp alkyşlar aýdyň.
- ³ Hudaýa diýiň:
«Eý, Hudaý, işleriň neneň
haýbatly!
Kuwatyňyň beýikliginden ýaña
duşmanlaryň Saňa boýun
bolýarlar.
- ⁴ Saňa sežde edýär bütün ýer ýüzi;
olar Saňa nagma aýdýarlar,
Seniň adyňa nagma aýdýarlar».
- Sela*
- ⁵ Gelip görüň Hudaýyň edenlerini:
Ol ynsanlar arasynda edýän
işlerinde haýbatly.
- ⁶ Ol deňzi gury ýere öwürdi;
olar derýadan pyýada geçdi;
Onuň şol ýerde edenlerine
şatlandyk.
- ⁷ Ol kuwwaty arkaly höküm sürýär
ebedi,
milletlere garaýar Onuň gözleri;
goý, pitneçiler baş galdyrmasyn.
- Sela*
- ⁸ Eý, halklar, Hudaýymyza alkyşlar
aýdyň;

- Oña aýdýan alkyşlaryňyz
ýaňlansyn.
- ⁹ Ol bizi aman galdyrdy,
aýagymyzy бүdremekden
saklady.
- ¹⁰ Eý, Hudaý, Sen bizi synap
barladyň,
kümşüň arassalanyşy dek bizi
sapladyň.
- ¹¹ Sen bizi duzaga saldyň,
arkamyza muşakgatlar
ýüklediň.
- ¹² Başymyzy ynsanlaryň aýak
astyna saldyň;
biz otдан geçdik, suwlardan
geçdik,
ahyrsoňy giň ýere bizi çykardyň.
- ¹³ Men ýakma gurbanlyklar bilen
öýüňe baryp,
Saňa eden kasamlarymy berjaý
ederin.
- ¹⁴ Kynçylyga duçar bolamda,
bu wadalary dilim sözläp,
agzym kasam edipdi.
- ¹⁵ Saňa gurbanlyk goçlaryň tüssesi
bilen
semiz mallardan ýakma
gurbanlyklary hödür ederin;
öküzleri, goçlary Saňa gurban
ederin. *Sela*
- ¹⁶ Eý, Hudaýdan gorkýanlar, geliň-
de, diňläň!
Onuň meniň üçin edenlerini
aýdyp bereýin.
- ¹⁷ Men Oña dat-perýat etdim,
dilim bilen Ony beýgeltdim.
- ¹⁸ Eger ýüregimde günä bolsady,
onda Taňry maňa gulak
goýmazdy.
- ¹⁹ Emma Hudaý meni eşitdi,
dogamyň sözlerine Ol dykgat
berdi.
- ²⁰ Goý, Hudaýa alkyş aýdylsyn,

çünki meniň dogamy Ol ret
etmedi,
menden sadyk söýgüsini Ol
gaýgyrmady.

66-njy mezmur

¹ *Aýdymçylar toparynyň ýolbaşçysy-
na. Kirişli saz guralynda. Mezmur.
Nagma.*

² Goý, Hudaý bize merhemet etsin,
bizi ýalkasyn,
üstümize Öz ýüzüniň nuruny
saçsyn. *Sela*

³ Şonda Seniň ýoluňy bilerler ýeriň
ýüzünde,
halas ediş güýjüňi – ähli
milletlerde.

⁴ Eý, Hudaý, goý, halklar Saňa
öwgüler aýtsyn,
ähli halklar Saňa öwgüler aýtsyn.

⁵ Halklar şatlansyn, joşup nagmalar
aýtsyn,
çünki Sen halklara adalatly
kazylyk edýärsiň,
ýer ýüzündäki halklara Sen ýol
görkezýärsiň. *Sela*

⁶ Eý, Hudaý, goý, halklar Saňa
öwgüler aýtsyn,
ähli halklar Saňa öwgüler
aýtsyn.

⁷ Toprak öz hasylyny eçildi;
Hudaý, biziň Hudaýymyz bize
bereket bersin.

⁸ Goý, Hudaý bizi ýalkasyn,
dünýäniň dört künji Ondan
eýmensin.

67-nji mezmur

¹ *Aýdymçylar toparynyň ýolbaşçysyna.
Dawudyň mezmury. Nagma.*

² Hudaý galkar, duşmanlary
dargadar,
Ony ýigrenýänler önünden gaçar.

³ Sen olary dagadarsyň tüssäniň
dagaýşy kimin,
mumuň otda ereýşi kimin.
Hudaýyň öňünden erbetler ýok
bolar.

⁴ Dogry adamlar bolsa şadyýan
bolar,
Hudaýyň öňünde şatlykdan
joşup gygyrar,
begençden ýaña heşelle kakar.

⁵ Siz Hudaýa nagmalar aýdyň,
Onuň adyna öwgüler aýdyň.
Bulutlara atlanyp Barýany arşa
çykaryň,
Onuň ady – Reb.
Onuň öňünde heşelle kakyň.

⁶ Mukaddes mesgeninde ýaşaýan
Hudaý –
ýetimleriň atasy, dul hatynlaryň
hossary.

⁷ Hudaý ýalňyzlary öýli-işikli
edýär,
tussaglary azatlyga çykarýar;
pitneçiler bolsa jöwzaly ýerde
ýaşayar.

⁸ Eý, Hudaý, Sen halkyňa
öňbaşçylyk edeňde,
çöl-beýewanda gadam uraňda,

⁹ Hudaýyň, Sinaýdakynyň
öňünde –
Ysraýyl Hudaýynyň öňünde
zemin titröp, göklerden ýagys
guýuldy.

¹⁰ Eý, Hudaý, Sen bolelin ýagys
ýagdyrdyň,
saýlan topragyň tapdan düşende,
oňa güýç berdiň.

¹¹ Seniň halkyň şol toprakda ýaşady.
Eý, Hudaý, Öz ýagşylygyň
sebäpli
Sen ony mätäçlere taýynlap
goýduň.

¹² Taňry buýruk berýär;

ony jar edýän aýallar – ägirt bir
goşun.

¹³ Olar şeýle diýýär:
«Goşunlaryň şalary gaçýar, ökje
göterýär!»

Öýde galan aýallar bolsa olja
paýlaşýar.

¹⁴ Olar ganatlary kümşe,
ýelekleri sap altyna gaplanan
kepderä meňzär.

Eý, erkekler, jeň-söweş günü
näme üçin ýatyrşyňyz agylda?

¹⁵ Gudratygüýçli Salmon dagynda
duşman şalary garly harasat
kimin dargatdy.

¹⁶ Eý, Başan dagy, Hudaýyň dagy,
çür başlary köp bolan, eý,
Başan dagy!

¹⁷ Eý, çür başlary köp bolan daglar!
Hudaýyň Öz mesgeni edip
saýlan dagyna,
ebedi mesgen tutjak dagyna
neçün görüplik bilen
seredýärsiňiz?

¹⁸ Hudaýyň söweş arabalary
sanardan köpdür,
olaryň sany münherçe münher.
Taňry olaryň arasyndadyr,
Ol Sinaý dagyndan mukaddes
öýüne geldi.

¹⁹ Sen ýokary belentlige çykanyňda,
ýesirleri Öz zzyňa düşürdiň.
Ynsanlardan, hatda
bitabynlardan
Sen, ýa Beýik Hudaý, paç-hyraç
aldyň;
Sen indi biziň aramyzda
ýaşarsyň.

²⁰ Taňra alkyş bolsun!
Ol her günki ýükümüzizi göterýär.
Hudaý bizi halas eýleýär. *Sela*

²¹ Hudaýymyz – halas eýleýän
Hudaý,

Hökmürowan Reb – ölümden
gutaryp bilýär.

²² Emma Hudaý duşmanlarynyň
kellelerini,
günäden el çekmeýänleriň uzyn
saçly başlaryny
kül-owram eder.

²³⁻²⁴ Taňry şeýle diýdi:
«Aýagyňy duşman ganyna
batyrrar ýaly,
itleriň-de ondan öz paýyny ýalary
ýaly,
olary Başandan yzyna dolap,
deňiz çuňlugyndan alyp
çykaryn».

²⁵ Eý, Hudaý, Seniň ýörişiň –
Hudaýym – Patyşamyň
mukaddes öýüne gelşi görünýär:

²⁶ öňden bagsylar, sazandalar – olaň
yzyndan,
deprek çalyan gyzlar aralarynda:

²⁷ Olar şeýle diýýär:
«Eý, siz, Ysraýylyň bilinden
önenler!

Uly jemagatda Rebbe alkyşlar
aýdyň».

²⁸ Öňden iň kiçileri bolan Benýamin
barýar,
mähellede Ýahudanyň

şazadalary bar,
Zebulun we Naftaly şazadalary
bar,

²⁹ Hudaý öňden belläpdi
güýç-kuwwatyňy,
eý, Hudaý, biziň üçin edenlerini
Sen berkit!

³⁰ Iýerusolimdäki ybadathananyň
hatyrasyna
milletleriň şalary Saňa sowgat
getirýär.

³¹ Bu duşman milletlere temmi ber,
olar gamyşlykdaky
ýekegapanlar ýaly,

sygyrlara aralaşan öküzler ýaly.
Boýun egdir milletleri, goý, olar
bize salgyt tölesin;
uruşdan lezzet tapýan halklary
dargat!

³² Müsürden бүрүнчден ýasalan
zatlar, goý, getirilsin,
Hudaýa sowgat getirmek üçin
Efiop ýurdy, goý, alňasasyn.

³³⁻³⁴ Eý, ýer yüzündäki şalyklar!
Hudaýa nagmalar aýdyň,
Taňra, ezelden bar bolan göge
Münýäne,
alkyşlar aýdyň.

Diňläň, ine, Ol sesi, gudratly sesi
bilen seslenýär.

³⁵ Ykrar ediň: güýç Hudaýyňkydyr,
Onuň belentligi Ysraýylyň
üstündedir,
Onuň gudraty gökler
üstündedir!

³⁶ Hudaý Öz mukaddes öýünde
wehimlidir.

Ysraýyl Hudaýy Öz halkyna
güýç-kuwwat beryär.

Alkyş bolsun, alkyş bolsun
Hudaýa!

68-nji mezmur

¹ *Aýdymçylar toparynyň ýolbaşçy-
syna. «Liliýa» äheňinde aýdylýan.
Dawudyň mezmury.*

² Eý, Hudaý, meni halas et,
çünki suwlar boýnuma ýetdi.

³ Çuň batgalyga batyp barýaryn,
aýagymy diremäge hiç ýer ýok.
Çuň suwlara girdim,
siller meni girdabyna gaplady.

⁴ Men öz perýadymdan halys
ýadadym,
gurap galdy meniň damagym;
Hudaýyma garaşa-garaşa
gözüm küteldi.

⁵ Meni năhak ýere ýigrenýänleriň
sany

başymyň saçyndan hem köp;
janyma kast etmekçi bolup,
ýalan ýere maňa günä ýapýan
ýagylarym köp.

Men ogurlamadyk zadymy
gaýtaraynmy?

⁶ Eý, Hudaý, Saňa mälimdir meň
akmaklygym,
Senden gizlin dăldir meň
günälerim.

⁷ Eý, Hökmürowan Reb,
Gudratygüçli!
Saňa umyt baglaýanlar
men zerarly, goý, utanmasyn;
Eý, Ysraýyl Hudaýy, Seni
agtarýanlar
men zerarly, goý, uýalmasyn.

⁸ Çünki Seniň hatyraň üçin
masgara boldum,
meniň ýüzümi utanç büredi.

⁹ Men doganlaryma gelmişek
boldum,
ejemiň ogullaryna keseki
boldum.

¹⁰ Seniň öýüňe bolan yhlas meni
köýdürdi,
Saňa dil ýetirýänleriň gepi
başyma indi.

¹¹ Agyz bekläp, gözyaş döküp,
ruhumy syndyranymda,
bularyň bary maňa gyjالات
boldy.

¹² July eşik edinenimde,
olaryň agyz-diline düşdüm.

¹³ Derwezede oturanlar meniň
gybatym edýär,
serhoşlar men barada aýdymalar
düzýär.

¹⁴ Ýa, Reb hoşamaýlyk et-de,
dogamy eşit.
Öz söýgiňe görä,

halas ediş güýjüňiň
sadyklygynda
maňa jogap ber.

¹⁵ Halas et, men batgalyga
batmaýyn;
meni ýigrenýänlerden,
suwlaryň çuňlugyndan halas
bolaýyn.

¹⁶ Sil suwlary meni girdabyna
salmasyn,
çuňluk meni, goý, ýuwutmasyn,
gabyr üstümden öz agzyny
ýummasyn.

¹⁷ Ýa Reb, maňa jogap ber,
çünki Seniň sadık söýgiň
ýagşydyr;
bolelin merhemetiňe görä, maňa
nazar sal.

¹⁸ Sen guluňdan Öz ýüzüňi gizleme,
ejir çekýärin, tizräk jogap
bersene!

¹⁹ Maňa ýakynlaş hem-de
halas et,
duşmanlarymyň elinden meni
azat et.

²⁰ Sen bilýärsiň men babatda
aýdylýan ýaman gepleri,
meniň utanjymy,
betnamlygymy.
Sen bilýärsiň ähli
duşmanlarymy.

²¹ Ryswalyk ýüregimi perişan etdi –
men ruhdan düşdüm.

Tessellä garaşdym, emma
bolmady;
göwünlik berjekleri agtardym,
emma tapmadym.

²² Olar nahar ýerine maňa öt berdi,
suwsanymda sirke içirdi.

²³ Olara öz saçağy, goý, duzak
bolsun,
myhmanlary üçin bir gapan
bolsun.

- ²⁴ Goý, gözleri garaňkyrasyn, görüp bilmesin,
olar elmydama, goý, sandyrasyn.
- ²⁵ Olaryň üstüne Öz gazabyňy dök, gaharyňyň ody olaryň üstüne insin.
- ²⁶ Goý, olaryň öýleri çolaryp galsyn, çadyrlarynda hiç kim mesgen tutmasyn.
- ²⁷ Çünki olar Seniň uranlaryňy yzarlaýarlar,
ýaralan adamlaryňyň agyrysyn barada gürrüň edýärler.
- ²⁸ Sen olaryň jezasyna jeza goş, olar Sen tarapdan, goý, aklanmasyn.
- ²⁹ Ýaşayyş kitabyndan olaryň ady bozulsyn,
olar dogrular bilen bile, goý, ýazylmasyn.
- ³⁰ Emma men bir mätäç, ejir çekýärim,
eý, Hudaý, halas et we gora meni.
- ³¹ Men nagmada Hudaýyň adyny öwjek,
Ony şükürler bilen arşa çykarjak.
- ³² Bu has köp ýarar Rebbiň göwnüne
şahly, toýnakly öküzden ýa-da bugadan.
- ³³ Pes göwünliler muny görüp begensin,
eý, Hudaýy agtarýanlar, ýüregiňiz galkynsyn.
- ³⁴ Çünki Reb mätäçleri eşidýär,
Öz ýesir halkyny gözden salmaýar.
- ³⁵ Goý, Ony şöhratlandyrsyn asman bilen ýer,
deňizler we olardaky ähli jandarlar.
- ³⁶ Çünki Hudaý halas eder Siony,

dikelder Ýahudanyň şäherlerini,
olar ornaşyp, şol ýere eýelik ederler.

- ³⁷ Bendeleriniň nesilleri ol ýeri miras alarlar,
Onuň adyny söýýänler şol ýerde mesgen tutarlar.

69-njy mezmur

¹ *Áýdymçylar toparynyň ýolbaşçysyna. Dawudyň mezmury. Ýatlanma dilegi.*

- ² Eý, Hudaý, meni halas etmegi niýetiňe sal;
ýa Reb, tiz ýetiş meniň dadyma.
- ³ Janyma kast edýänleriň hemmesi, goý, utanja galsyn, ýüzi gyzarsyn;
başyma gelen külpetlere şat bolýanlar,
yzyna öwrülip, masgara bolsun.
- ⁴ Maňa «haý, haý!» diýýänler, utançlaryndan ýaňa, goý, dowla düşsün.

- ⁵ Seni agtarýanlaryň bary Sende begenip, şadyýan bolsun;
«Hudaý beýikdir!» diýip, halas edişini söýýänler dyngysyz aýtsyn.
- ⁶ Men bolsa garyp we mätäç, ýöne, eý Hudaý, maňa gamhorlyk etgin;
Sensiň kömegim hem Halasgärim, eglenme, ýa meniň Rebbim!

70-nji mezmur

- ¹ Ýa Reb, men Seni pena edinýärim, meni hiç haçan utanja goýma.
- ² dogrulygyň bilen meni halas et, azat et,
maňa gulak goý, tiz ýetiş meniň dadyma.
- ³ Elmydama meni gizläp biläýjek,

- mesgen tutunjak mäkäm gaýam
bol.
Halas bolmagymy Sen emr etdiň,
çünki gaýam, berkitmäm
Sensiň.
- ⁴ Eý, Hudaýym, meni halas et
erbediň elinden,
adalatsyz bilen zalymyň
penjelerinden.
- ⁵ Çünki, eý, Hökmürowan Reb,
umydym Sensiň,
ýaşlygymdan bil baglanym
Sensiň.
- ⁶ Dünýä inenimden Saňa
daýandym,
Sen ejemiň göwresinden meni
dünýä inderdiň;
men Saňa dyngysyz alkyş
aýdýaryn.
- ⁷ Men köplere täsinlik bolup
göründim,
emma Sen mäkäm penamsyň.
- ⁸ Saňa bolan alkyş düşmez
dilimden,
uzakly gün agzym doly
şan-şöhratyňdan.
- ⁹ Garrylyk çagymda meni taşlama,
kuwwatdan düşenimde meni
terk etme.
- ¹⁰ Duşmanlarym men barada
gürrüň edişýär,
janymy aňtap, özara dil
birikdirýär.
- ¹¹ Olar diýýär: «Hudaý ony taşlady,
kowlap, tutuň siz ony.
Ony halas etjek ýok indi».
- ¹² Eý, Hudaý, menden daşlaşma,
eý, Hudaýym, tiz ýetiş meniň
dadyma.
- ¹³ Meniň ýagylarym utansyn, ýok
bolup gitsin,
maňa ýamanlygy niýet edýänler
utanç bilen betnamlyga bürelsın.
- ¹⁴ Men bolsa hemişe umyt baglaryn,
Saňa alkyş üstüne alkyş
aýdaryn.
- ¹⁵ Dilim uzakly gün sözlär
dogrulygyňy
hem-de halas etmek üçin
edýänleriňi;
olaryň sany akyl ýetirerden kän.
- ¹⁶ Men Hökmürowan Rebbiň
gudratly güýji bilen gelerin,
Seniň, diňe Seniň dogrulygyňy
yglan ederin.
- ¹⁷ Eý, Hudaý, ýaşlygymdan maňa
terbiýe berdiň,
men heniz-de gudratlaryňy
beýan edýärim.
- ¹⁸ Jar edýänçäm geljek nesle
güýç-kuwwatyňy,
indi doguljaklaryň ählisine
Seniň güýjüňi,
garrasam-da, başym çalarsa-da
meni taşlama.
- ¹⁹ Eý, Hudaý, Seniň dogrulygyň
göklere ýetýär,
Sen berjaý etdiň ägirt işleri.
Eý, Hudaý, barmy Sen ýaly?
- ²⁰ Köp görgä, ýaman muşakgatlara
meni uçratdyň,
ýöne gaýtadan meni ýaşayşa
gowuşdyrarsyň,
ýeriň teýinden meni ýene
çykararsyň Sen.
- ²¹ Beýgeldersiň meniň at-abraýymy,
kalbyma berersiň Sen rahatlygy.
- ²² Eý, Hudaýym, men arfada
wepalylygyňy öwerin.
Eý, Ysraýyl Mukaddesi, lirada
Saňa alkyş aýdaryn.
- ²³ Men Saňa nagma aýdanymda,
dilim, halas bolan janym şatlyk
bilen gygyrar.
- ²⁴ Dilim uzakly gün dogrulygyňy
aýdar,

çünkü maňa ýamanlygy niýet
edenler
masgara bolup, utanja galdy.

71-nji mezmur

Süleýmanyň mezmury

- ¹ Eý, Hudaý, patyşa paý ber
adalatyňdan,
şa ogluna – Öz dogrulygyňdan.
- ² Goý, ol dogrulyk bilen halkyňa
kazylyk etsin,
garyplaryňa adalatly höküm
çykarsyn.
- ³ Goý, daglar halka abadanlyk
habaryny getirsin,
depeler adalaty, goý, yglan etsin.
- ⁴ Şa halkyň garyplarynyň hakyny,
goý, alyp bersin,
mätäçleriň ogullaryny halas
eýlesin,
zalymlary, goý, weýran etsin!
- ⁵ Tä Gün hem Aý şöhle saçýarka,
nesillerboýy, goý, ol ýaşasyn^a.
- ⁶ Insin orlan ýaýla bir ýagmyr kimin,
ýeri suwarýan çabgalar kimin.
- ⁷ Onuň günlerinde adalatlyk
güllesin.
Aý ýitip gidýänçä abadançylyk
bolsun.
- ⁸ Deňizden-deňze,
Ýewfrat derýasyndan ýeriň
uçlaryna çenli,
goý, ol öz hökümünü ýöretsin.
- ⁹ Çölde ýaşaýanlar oňa baş egsin,
duşmanlary, goý, toprak ýalasyn.
- ¹⁰ Tarşyş şalary we deňiz
ýakasyndakylar
oňa paç-hyraç tölesin,
Şeba we Seba şalary sowgat
getirsin.
- ¹¹ Oňa ähli şalar, goý, tagzym etsin,

- oňa ähli milletler, goý, hyzmat
etsin.
 - ¹² Çünki ol halas edýär mätäji özüne
perýat edende,
garyby-da, kömekçisi bolmadyk
ynsanlary-da.
 - ¹³ Onuň ejizlere, mätäçlere rehimi
inýär,
ol mätäçleriň janyny aman
galdyrýar.
 - ¹⁴ Goraýar sütemden, zorlukdan
olaryň janlaryny,
nazarynda gymmatly olaryň gany.
 - ¹⁵ Patyşa, goý, uzak ýaşasyn!
Şeba altynyndan oňa berilsin,
onuň üçin elmydama dogra
okalsyn,
uzakly gün oňa alkyş aýdylsın.
 - ¹⁶ Ýurtda galla boletin bolsun,
daglaryň depelerinde, goý,
tolkun atsın,
onuň hasyly Liwandaky deý köp
bolsun;
şäher halky ýaýla oty kimin,
goý, pajarlasyn.
 - ¹⁷ Onuň ady baky ýaşasyn,
Gün astynda onuň ady güllesin,
ähli halklar onda ýalkansyn,
ähli milletler oňa, goý, bagtly
diýsin.
 - ¹⁸ Ysraýyl Hudaýyna, Rebbe
alkyşlar bolsun!
Gudratlary diňe Ol edýär.
 - ¹⁹ Onuň şöhratly adyna baky
alkyşlar bolsun!
Onuň şöhraty tutuş ýeriň
ýüzüne dolsun.
- Omyň! Omyň!
- ²⁰ Ýyşay ogly Dawudyň dogra-
-dilegleri tamamlandy.

^a 71:5 *Ol ýaşasyn* – käbir golýazmalarda *ondan gorksunlar*.

ÜÇÜNJI KITAP (72 – 88-nji mezmurlar)

72-nji mezmur

Asafyň mezmury

- ¹ Dogrudan-da, Hudaý Ysraýyla
ýüregi päk bolanlara ýagşydyr.
- ² Ýöne tas büräpdi meniň
aýaklarym,
tas taýypdy meniň gadamlarym.
- ³ Çünki tekepbirlere görüplik etdim:
olar erbetlik edýän-de bolsa,
abadan durmuşlarynyň
bardygyny gördüm.
- ⁴ Çünki olar jebir çekmeýäne
meňeýär,
olaryň sagdyn, semiz bedenleri
bar.
- ⁵ Olar beýlekiler ýaly azap
çekmeýär,
beýlekiler ýaly kynçylyga
duçar bolmaýar.
- ⁶ Şoňa görä tekepbirlikleri
boýunlaryny monjuk kimin
bezeýär,
zulum olary eginbaş kimin
büreýär.
- ⁷ Ýagdan ýaña gabarýar olaryň gözi,
göwün hyýallaryndan dolup-
-daşýar ýüregi.
- ⁸ Olar ýañsylaýar, betpäl gürleýär,
gopbamsyrap, zulum bilen
gorkuzýar.
- ⁹ Olaryň agyzlary göklere hüjüm
eýleýär,
dilleri bolsa ýerde boş zatlary
ýañraýar.
- ¹⁰ Şonuň üçin Hudaý halky şolara
tarap öwrülýär,
olaryň gepine gulak gabardýar.
- ¹¹ Tekepbirler diýýär: «Hudaý
biläermikä?

Beýik Hudaý mundan
habarlymyka?»

- ¹² Ine, tekepbirler şeýle gürleýär;
olar elmydama
gaýgysyz-gamsyz,
öz baýlygyny artdyryandyrlar.
- ¹³ Men biderek ýere kalbymy päk
saklapdyryn,
günä etmekden saklanypdyryn.
- ¹⁴ Çünki uzakly gün kynçylyga
sezewar boldum,
her säherde men ejir çekdim.
- ¹⁵ «Men hem şolar ýaly gürlejek»
diýen bolsadym,
onda Hudaýyň halkynyň önünde
dönük bolardym.
- ¹⁶⁻¹⁷ Muňa akyl ýetirjek bolup pikire
batdym,
emma tä Hudaýyň mukaddes
öýüne girýänçäm,
bu maňa juda kyn bolup göründi.
Şondan soň erbetleriň soňuna
düşünip galdym.
- ¹⁸ Dogrudan-da, Sen sürçek
ýerlerde goýduň olary,
harabalyga düşer ýaly etdiň
olary.
- ¹⁹ Olar bir salymda wes-weýran
boldy,
wehimden ýaña ýok bolup gitdi!
- ²⁰ Eý, Taňry Sen peýda bolan
wagtyňda,
düşüş görüp oýanylan
pursatdaky deý,
puja çykararsyň hyýallaryny.
- ²¹ Kalbym hasratdan ýaña
dolup-daşanda,
ýüregim sanjym-sanjym bolanda,
- ²² nadan bolup, düşünmändirin,
haýwan kimin bolupdyryn
Seniň önünde.
- ²³ Ýöne şonda-da mydama Seniň
bilendirin,

Sen tutýarsyň meni golumdan.

²⁴ Nesihatlaryň bilen maňa ýol
görkezýärsiň,
soňunda meni hormat bilen
kabul edersiň.

²⁵ Meniň göklerde Senden başga
kimim bar?

Seniň bilen ýerde-gökde ýok
mätäçligim.

²⁶ Tenim, ýüregim ysgyndan düşýär,
ýöne Hudaý ýürek kuwwatym,
baky nesibäm.

²⁷ Dogrudan-da, Senden
uzaklaşýanlar ýok bolup
gider,
Özüňe biwepalyk edenleri Sen
ýok edersiň.

²⁸ Meniň üçin bolsa Hudaýa
ýakynlaşmak ýagşydyr.
Men Hökmürowan Rebbi
özüme pena edindim;
men Onuň ähli eden işlerini
ygılan ederin.

73-nji mezmur

Asafyň maskili

¹ Eý, Hudaý, näme üçin bizi
hemişelik taşladyň?
Näme üçin öriňdäki goýunlara
lowlaýar Seniň gazabyň?

² Ýatla Sen gadymdan Özüň üçin
saýlan halkyňy –
Özüňe taýpa edinmek üçin azat
edenleriňi,
ýatla Sen mesgen tutunan Sion ^a
dagyňy.

³ Müdimi harabalyklara howluk-da,
sal Sen nazary –
duşman weýran etdi mukaddes
öýündäki ähli zatlary.

⁴ Ybadat öýünde duşmanlaryň
arlap gygyrды,
olar nyşanlaryny şol ýerde dikdi.

⁵ Olar göýä gür agaçlyga
paltalary aýlap salýan kişiniň
keşbinediler.

⁶ Indi bolsa ähli haşamlaryny bir
pursadyň içinde
palta, çekiç bilen parçaladylar.

⁷ Mukaddes öýüňi oda ýakdylar,
Seniň mesgeniňi haramladylar,
ony ýer bilen ýegsan etdiler.

⁸ Öz-özlerine şeýle diýdiler:
«Olaryň baryny tabyn edeliň».
Hudaýyň ýurundaky ähli
ybadat öýlerini oda berdiler.

⁹ Biz görmeýäris gudratly
alamatlary,
indi hiç bir pygamber hem ýok;
haçana çenli şeýle boljagyny
bilýän
aramyzda ýok.

¹⁰ Eý, Hudaý, duşman haçana çenli
ýaňsylamaly?
Duşman Seniň adyňa ebedilik
dil ýetirsinmi?

¹¹ Näme üçin goluňy yza çekýärsiň?
Eliňi goltugyňdan çykaryp, ýok
et olary!

¹² Eý, Hudaý, ezelden bäri Sen
Patyşamsyň,
ýer yüzünde halas ediş işlerini
berjaý edýärsiň.

¹³ Gudratyň bilen Sen deňzi böldüň,
deňiz aždahalarynyň başlaryny
suwlarda döwdüň.

¹⁴ Liwýatanyň ^b başlaryny kül-
-owram edip,
ony çöl wagşylaryna şam edip
berdiň.

^a 73:2 *Sion* – bu Iýerusalim şäheriniň beýleki ady. Sözlüğe seret.

^b 73:14 *Liwýatan* – deňiz aždahasy. Sözlüğe seret.

- ¹⁵ Gözbaşlar ýardyryp, bulaklary
akdyrdyň,
haýbatly derýalary gus-gury etdiň.
¹⁶ Gündiz Seniňki, gije Seniňki,
Sen gögüň ýşyklaryny, Güni
berkarar etdiň.
¹⁷ Ýeriň ähli çäklerini Sen çekdiň,
Sen tomsy, gyşy ýaratdyň.
¹⁸ Ýa Reb, ýatla duşmanyň
ýaňsylaýşyny,
akmak halkyň Seniň adyňy har
edişini.
¹⁹ Wagşy haýwanlara berme Öz
gumryň janyny,
ebedilik unutma pukaralaryň
ýaşaýşyny.
²⁰ Öz ähtiňi ýatla,
çünki ýurduň ähli buky ýerleri
zulum öýlerinden ýaňa dos-doly.
²¹ Ezilenler ryswa bolmasyn,
pukaralar, mätäçler adyňy
şöhratlandyrsyn.
²² Eý, Hudaý, galk-da, dawaň üçin
dawalaş,
akmagyň günuzyn Seni
ýaňsylaýşyny ýatla.
²³ Öz duşmanlaryňyň seslerini
unutma;
Saňa garşy baş galdyryňlaryň
gohy dyngysyz artýar.

74-nji mezmur

- ¹ *Aýdymçylar toparynyň ýolbaşçysyna.*
«Heläk etme» äheňinde aýdylýan.
Asafyň mezmury. Nagma.
² Eý, Hudaý, Saňa şükür edýäris,
Sen Öz barlygyny aýan edýäň,
şükür edýäris,
Biz Seniň gudratlaryň hakda
aýdýarys^a.

- ³ Diýýärsiň: «Öz bellän wagtym
gelende,
ýüz görmezlik bilen höküm
çykararyn Men.
⁴ Ýer we onuň ilaty titrän
wagtynda,
Mendirin onuň direglerini
berkiden» *Sela*
⁵ Öwünjeňlere: «Öwünmäň» diýýän,
erbetlere: «Güýjünize
daýanmaň» diýýän.
⁶ Siz öz kuwwatyňyza magtanmaň,
ýeňsänizi dim-dik tutup
gürlemäň.
⁷ Çünki ýeňiş ne gündogardan,
ne günbatardan, ne-de çöldendir.
⁸ Kazylyk edýän diňe Hudaýdyr,
birini peseldip, birini
beýgeldýän Oldur.
⁹ Çünki käse Rebbiň elinde,
ol güýçli garylyp, köpükleyän
şerapdan doly.
Reb gazaby we şeraby käsedən
guýar:
ýer ýüzüniň ähli erbetleri,
ony löderesine çenli içerler.
¹⁰ Men bolsa elmydama beýan ederin,
Ýakubyň Hudaýyna nagma
aýdaryn.
¹¹ Ol erbetleriň ähli kuwwatyny
syndyrar,
dogrularyň kuwwatyny bolsa
Ol belende galdyrar.

75-nji mezmur

- ¹ *Aýdymçylar toparynyň ýolbaşçysyna.*
Kirişli saz gurallary üçin. Asafyň
mezmury. Nagma.
² Hudaý Yahudada meşhurdyr,
Onuň ady Ysraýylda beýikdir.

^a **74:2 Biz Seniň gudratlaryň hakda aýdýarys** – bu jümle käbir golýazmalarda *Seniň gudratlaryň jar edýärleri* diýip düş gelýär.

- ³ Onuň çadyry Salimdedir ^a,
Onuň mekany Siondadyr.
- ⁴ Ol şol ýerde döwdi
otly peýkamlary hem-de
galkany,
gylyjy hem-de söweş
ýaraglaryny. *Sela*
- ⁵ Sen nur deý şöhle saçýarsyň,
awlaglara baý bolan daglardan
dabaralysyň.
- ⁶ Arslan ýürekliлер oljasyny
aldyrdylar,
olar baky uka gitdiler.
Iň güýçlüleriň hiç biriniň-de
elini galdyrmaga gurby
çatmady.
- ⁷ Eý, Ýakubyň Hudaýy, Seniň
käýinjinden
atlar, söweş arabalary doňup
galdylar.
- ⁸ Sen wehimlisiň!
Gazaba müneňde kim durup
biler?
- ⁹⁻¹⁰ Sen göklerden yglan etdiň karary;
ýer ýüzüniň ähli pukarasyny
halas etmäge,
Sen kazylyk etmek üçin aýaga
galdyň,
şonda ýer ýüzi eýmenip,
ümsümlük boldy. *Sela*
- ¹¹ Saňa öwgi gazandyrar hatda
ynsan gazaby,
gazabyňdan gutulanlar-da Saňa
öwgi aýdarlar.
- ¹² Beýik Hudaýyňyza sadaka aýdyň,
olary beriň,
töweregindäkileriň bary wehimli
Hudaýa
sowgat getirsin.
- ¹³ Şazadalaryň ruhuny syndyrýan
Oldur,

ýer ýüzüniň şalaryna wehimli
Oldur.

76-njy mezmur

- ¹ *Aýdymçylar toparynyň ýolbaşçysyna.
Ýedutunyň mukamyna laýyklykda.
Asafyň mezmury.*
- ² Men Hudaýa perýat edýärim,
meni eşideri ýaly perýat
edýärim.
- ³ Muşakgatly günümde Taňryny
agtarýaryn,
gollarymy gijesine dynuwsyz
göge gerýärim,
meniň janym tesellini kabul
etmeýär.
- ⁴ Hudaýy ýatlap, ahy-nala çekýärim,
Ol hakda oýa batýaryn, ruhum
ysgyndan düşýär. *Sela*
- ⁵ Sen meniň gözlerimi ukudan
goýduň,
ynjalykdan gaçyp, gürläp
bilmeýärim.
- ⁶ Gadymy günler, köne döwür
barada
oýa batýaryn.
- ⁷ Ýatlaýaryn,
gijesine öz ýüregim bilen söhbet
edýärim
oýlanýaryn, ruhum içgin-içgin
çintgeýär:
- ⁸ Eýsem Taňry ebedilik ret
edäýdimi?
Indi menden aslarazy
bolmazmy?
- ⁹ Eýsem söýgüsi ebedilik
kesiläýdimi?
Beren sözlerini hiç haçan berjaý
etmezmi?
- ¹⁰ Hudaý merhemet etmegi
unudaýdymy?

^a 75:3 *Salim* – bu Iýerusalim şäheriniň beýleki ady.

Gaharynda rehim-şepagatyny
bes edäýdimi? *Sela*

- ¹¹ Diýdim: «Beýik Hudaý indi
tarapymyzy tutmaýar –
bu meni lapykeç edýär».
- ¹² Men Rebbiň edenlerini ýada
salaryn,
Seniň gadymy gudratlaryňy
ýatlap geçerin.
- ¹³ Ähli işleriň barada pikir ederin,
Seniň beýik işleriň barada oýa
bataryn.
- ¹⁴ Seniň ýoluň mukaddesdir, eý,
Hudaý,
Hudaýymyz ýaly beýik haýsy
hudaý bar?
- ¹⁵ Sen gudratlary edýän Hudaýsyň,
Sen halklar arasynda güýjüňi
aýan edensiň.
- ¹⁶ Sen kuwwatly goluň bilen Öz
halkyňy:
Ýakubyň, Ýusubyň nesillerini
azat eýlediň. *Sela*
- ¹⁷ Eý, Hudaý, suwlar Seni gördüler,
Seni görenlerinde heder etdiler,
düýpsüz çuňluklar galpyldadylar.
- ¹⁸ Bulutlar ýagmyr dökdüler,
gökler gübürediler,
peýkamlaryň çar tarapa uçdular.
- ¹⁹ Harasat içinde gürrüldiňiň sesi
ýaňlandy,
ýyldyrymlaryň dünýäni
ýagtylandyrdy,
ýer titräp, lerzana geldi.
- ²⁰ Seniň ýoluň deňiz içredi,
Seniň ýodaň haýbatly suwlar
içredi,
emma aýak yzlaryň
görünmeýärdi.
- ²¹ Sen halkyňa Musany, Haruny
çopan bellediň,
olara goýun sürüsine dek Sen
ýol görkezdiň.

77-nji mezmur

Asafyň maskili

- ¹ Eý, halkym, taglymatyma dykgat
ber,
meniň sözlerime gulak goý.
- ² Men size tymsal aýdyp bereýin,
gadymýetiň syrlaryny beýan
edeýin.
- ³ Eşiden we bilen zatlarymyzy,
atalarymyzyň bize aýdanlaryny.
- ⁴ Olary zürýatlaryndan gizlemeris
biz;
Rebbiň şanly işlerini,
güýç-kuwwatyny,
Onuň görkezen gudratlaryny,
geljek nesle ygılan ederis.
- ⁵⁻⁸ Geljek nesliň,
indi doguljaklaryň bileri ýaly,
olaryň hem öz nobatynda
çagalaryna aýdary ýaly,
umytlaryny Hudaýa baglary ýaly,
Hudaýyň edenlerini unutman,
Onuň parzlaryny saklary ýaly,
ýürekleri Hudaýa wepa
bermedik,
ruhy Oňa sadyk bolmadyk atalary
deý
dikdüşdi, pitneçi bolmazy ýaly,
Ol Ýakubyň nesline –
Ysraýyl halkyna kanuny berdi.
Perzentlerine ony öwretmekligi
ata-babalarymyza Ol emr etdi.
- ⁹ Ok-ýaý bilen ýaraglanan Efraýym
nesli,
söweş gününde ökje göterdi.
- ¹⁰ Olar Hudaýyň ähtini
saklamadylar,
Onuň kanunyna görä
ýöremekden
ýüz döndürdiler.

- ¹¹ Unutdylar Onuň işlerini,
olara görkezen gudratlaryny.
- ¹² Ol Müsür ýurdunda, Zogan
düzünde,
atalarynyň öňünde gudratly
işleri etdi.
- ¹³ Ol deňzi böldi, olary ondan geçirdi,
suwlary bir üýsmek kimin
duruzdy.
- ¹⁴ Gündizine ýol görkezdi Ol bulut
bilen,
bütün gije – oduň ýagtysy bilen.
- ¹⁵ Ol çölde gaýany ýardy,
çuňluklardan deý
olary boletin suwdan gandyrdy.
- ¹⁶ Ol gaýadan suwlar çogdurdy,
suwlary derýalar kimin akdyrdy.
- ¹⁷ Ýöne şonda-da Oňa garşy günä
etmegi,
çölde Beýik Hudaý garşy baş
götermegi,
dowam etdiler.
- ¹⁸ Ýüreklerinde Hudaýy synaga
salyp,
öz küýsän iýmitlerini talap
etdiler.
- ¹⁹ Hudaýa garşy sözläp, şeýle
diýdiler:
«Hudaý çölde saçak ýazyp
bilermi?»
- ²⁰ Hawa, Ol gaýany ýaryp, suwlar
çogdurdy,
akarlary dolup-daşdyrdy,
emma Öz halkyna çörek berip
bilermi?
Ony et bilen üpjün edip
bilermi?»
- ²¹ Reb muny eşidende dergazap
boldy,
Ýakup halkyna garşy ýalyn
tutaşdy,
Ysraýyl halkyna gazaby ör
boýuna galdy.
- ²² Sebäbi olar Hudaýa iman etmedi,
Onuň halas ediş güýjüne bil
baglamady.
- ²³ Muňa garamazdan, Ol asmana
buýurdy,
gökleriň gapylaryny açyp
goýberdi.
- ²⁴ Olar iýer ýaly üstlerine manna
ýagdyrdy,
olara gökleriň gallasyny iberdi.
- ²⁵ Adam ogullary perişdeleriň
çöregini iýdi,
Ol olara boletin iýmit iberdi.
- ²⁶ Göklerde gündogar ýelini Ol
öwürtdirdi,
kuwwaty bilen günorta ýelini
Ol gönükdirdi.
- ²⁷ Et ýagdyrdy üstlerine bir tozan
kimin,
ganatly guşlary – deňiz çägesi
kimin.
- ²⁸ Bulary gaçyrdy çadyrlarynyň
aralaryna,
mesgenleriniň daş-töweregine.
- ²⁹ Olar gerk-gäbe iýip doýdular,
sebäbi Ol olaryň küýsän zadyny
berdi.
- ³⁰ Emma heniz isleglerinden el
götermänkä,
iýmitleri heniz agyzlaryndaka,
- ³¹ Hudaýyň gazaby olaryň üstünden
indi.
Ol olaryň in daýawlaryny
öldürdi,
Ysraýylyň nowjuwanlaryny ýere
gaplady.
- ³² Emma şonda-da günälerini
dowam etdiler,
Onuň gudratlaryna
ynanmadylar.
- ³³ Şoňa görä, olaryň günlerini puja
çykardy,
ýyllaryny howp-hatara gaplady.

³⁴ Olary öldüren mahaly Ony
 agtarýardylar,
 toba edip, erjellik bilen Ony
 gözleýärdiler.
³⁵ Olar Hudaýyň özleriniň
 gaýasydygyny
 Beýik Hudaýyň özleriniň
 Penakäridigini
 ýatlaýardylar.
³⁶ Olar agyzlary bilen Oña
 ýaranýardylar,
 emma dilleri bilen ýalan
 sözleýärdiler.
³⁷ Ýürekleri bolsa Oña sadyk
 däldiler,
 olar Onuň ähtine biwepadylar.
³⁸ Ýöne rehim-şepagat edip,
 olaryň günäsini Ol bagyşlady,
 olary heläk etmedi,
 gaharyny köp gezek olardan
 sowdy,
 bütin gazabyny oýandyrmady.
³⁹ Onuň ýadyndady olaryň bir
 ynsandygy,
 geçip gidýän we dolanmaýan bir
 şemaldygy.
⁴⁰ Näçe gezek çölde Oña garşy baş
 galdyrdylar,
 sährada Ony gamlandyrdylar!
⁴¹ Hudaýy öwran-öwran synap
 gördüler,
 Ysraýylyň Mukaddesini
 öjükdirdiler.
⁴² Ýatlamadylar Onuň güýjüni,
 olary duşmandan azat eden
 gününü.
⁴³ Müsürde görkezen alamatlaryny,
 Zogan düzündäki gudratlaryny:
⁴⁴ olar derýalaryndan içmesin diýip,
 Ol akarlaryny gana öwürdi.
⁴⁵ Olary ýalmap-ýuwutsyn diýip,
 üstlerine siňek sürüsini iberdi.
 Olary başagaý etsinler diýip,

gurbagalar iberdi.
⁴⁶ Gemriji çekirtgä berdi
 hasyllaryny,
 ýumurtgadan çykan çekirtgä –
 zähmet rähnetlerini.
⁴⁷ Doly bilen weýran etdi
 üzümlerini,
 çabga bilen – injir agaçlaryny.
⁴⁸ Dola berdi mal-garalaryny,
 ýyldyrymlara – sürülerini.
⁴⁹ Olaryň üstlerine iberdi,
 Öz gaharynyň howruny,
 gazaby, dergazaby hem-de
 belany –
 gyrýan perişdeleriň bir
 toparyny.
⁵⁰ Ol ýol berdi Öz gazabyna:
 ölümden goramady olaň janyny,
 mergä berdi ömürlerini.
⁵¹ Müsürde heläkledi ähli
 nowbaharlary –
 Hamyň çadyrlaryndaky ilkinji
 zürýatlary.
⁵² Öz halkyny bolsa goýunlar kimin
 ýola rowana etdi,
 çölde olary bir süri kimin Ol
 ugrukdyrdy.
⁵³ Olary howp-hatardan gorap
 äkitdi,
 eýmenmediler,
 duşmanlaryny bolsa deňiz
 ýuwutdy.
⁵⁴ Getirdi olary Öz mukaddes
 ýurduna –
 eliniň ýeňip alan dagyna.
⁵⁵ Milletleri olaryň öňünden kowdy,
 çadyrlarynda Ysraýyl tirelerini
 ornatdy,
 mülklerini paýlap, olara miras
 hökmünde berdi.
⁵⁶ Olar bolsa heniz-de Beýik
 Hudaýy synaýardylar,
 Oña garşy baş galdyryýardylar,

- parzlaryny berjaý etmeýärdiler.
⁵⁷ Dänip, atalary dek biwepadylar,
 ähtibarsyz keman kimin
 ynamsyzdylar.
⁵⁸ Ony öjükdirýärdiler seždegähleri
 bilen,
 gabanjaňlygyny oýarýardylar
 butlary bilen.
⁵⁹ Hudaý eşidip, gazaba mündi,
 Ysraýyly būs-bütinleý ret etdi.
⁶⁰ Ynsanlar arasyndaky mesgeni
 bolan
 Şilodaky çadyryny terk etdi,
⁶¹ Ýesirlige berdi Äht sandygyny,
 duşmanlaryň eline – Öz
 şöhratyny.
⁶² Öz halkyny gylyja berdi,
 Öz saýlan halkyna dergazap
 boldy.
⁶³ Ýigitlerini ot ýalmap ýuwutdy,
 gyzlaryna toý aýdymlyry
 aýdylman galdy.
⁶⁴ Ruhanylary gylyçdan öldi,
 olaryň dul hatynlary ýas tutup
 bilmedi.
⁶⁵ Şonda Taňry galkdy ukudan
 oýanan kimin,
 şerapdan aýňalmadyk bir erkek
 kimin.
⁶⁶ Ol duşmanlaryna ökje götertdi,
 olary baky ryswalyga sezewar
 etdi.
⁶⁷ Ol Ýusubyň çadyryny ret etdi,
 Efraýymyň tiresini
 saýlamady-da,
⁶⁸ saýlap aldy Ýahuda tiresini –
 Özüniň söýen Sion dagyny.
⁶⁹ Mukaddes öýüni Ol bina etdi,
 belent gökler deý,
 ebedilik berkarar eden dünýäsi
 kimin.
⁷⁰ Öz bendesi Dawudy saýlap,
 ony goýun agylyndan Ol aldy.

- ⁷¹ Ony saýlap-seçen milleti
 Ysraýyla –
 Öz halky bolan Ýakup nesline
 çopançylyk etmeklik üçin,
 guzuly goýunlaryň yzyndan Ol
 alyp galdy.
⁷² Dawut päk ýürek bilen olary
 bakdy,
 olary ökde elleri bilen ol
 ugrukdyrdy.

78-nji mezmur

Asafyň mezmury

- ¹ Eý, Hudaý, keseki milletler
 Seniň saýlan topragyňa
 aralaşdylar,
 mukaddes ybadathanaňy
 haramladylar,
 Iýerusalimi weýran etdiler.
² Seniň bendeleriňiň jesetlerini
 berdiler gök guşlaryna,
 Seniň sadyklaryňyň etini –
 ýeriň wagşy haýwanlaryna.
³ Iýerusalimiň daş-töweregine
 suw kimin olaryň ganlaryny
 dökdüler,
 olary jaýlan bolmady.
⁴ Goňşularymyza bolduk biz gülki,
 töweregimizdäkilere – ryswa,
 oýnatgy.
⁵ Ýa Reb, haçana çenli gaharlanjak?
 Bize müdimilik gaharlanjakmy?
 Gabanjaňlygyň ot deý lowlap
 ýanjakmy?
⁶ Sen Öz gazabyňy dök
 Seni tanamaýan milletleriň
 üstüne,
 adyňy çagyрмаýan şalyklaryň
 üstüne.
⁷ Çünki olar ýuwutdylar Ýakup
 halkyny,
 wes-weýran etdiler onuň
 ýurduny.

⁸ Atalarymyzyň günälerini bize
ýükleme,
bizi garşylamaga howluksyn
Seniň rehimin,
çünki juda tapdan düşendiris
biz.

⁹ Eý, Hudaý, Halasgärimiz!
Öz şanly adyňyň hatyrasyna,
Sen ýardam eýle,
Öz adyňyň hatyrasyna,
bizi halas et, günäden sapla.

¹⁰ «Olaryň Hudaýy nirede?» diýip,
goý, milletler aýtmasyn.
Seniň bendeleriň dökülen
ganlarynyň alynýanlygy
göz alnymyzda, goý, milletler
bilsin.

¹¹ Huzuryňa tussaglaryň nalasy
ýetsin;
ölüme höküm edilenleri
gora Sen Öz beýik güýjüne görä.

¹² Ýa Taňry, goňşularymyzyň
Seni ýañsylan ýañsylaryny
ýedi esse edip olaryň başyndan
inder.

¹³ Onsoň biz – Seniň halkyň, öriň
sürüsi,
şükür ederis Saňa ebedi,
şöhratyňy beýan ederis
nesillerboýy.

79-njy mezmur

¹ *Aýdymçylar toparynyň ýolbaşçysyna.
«Äht liliýasy» äheňinde aýdylyan.
Asafyň mezmury.*

² Eý, Ysraýyl Çopany,
Eý, Ýusuba sürä deý ýol
Görkezýän, gulak goý!
Eý, keruplaryň üstünde Oturan,
nur saç!

³ Efraýymyň, Benýaminiň,
Manaşan öňünde;
güýjüňi oýar, gel-de halas et.

⁴ Eý, Hudaý, Sen bizi dikelt,
ýüzüň nur saçsyn, halas bolaly.

⁵ Ýa Hökmürowan Hudaýymyz
Reb!
Öz halkyň dog-a-dileglerine
Sen haçana dek boljak gaharly?
⁶ Sen olara gözyaşly çörek ýýdirdiň,
gözyaşlaryny suw kimin içirdiň.
⁷ Goňşy halklar biz babatda jedel
edýärler,
duşmanlarymyz üstümüzden
gülýärler.

⁸ Bizi dikelt, eý, Hökmürowan
Hudaý!
Ýüzüň nur saçsyn, halas bolaly.
⁹ Üzüň nahalyny Sen Müsürden
getirdiň,
milletleri kowup, ony oturtdyň.

¹⁰ Sen onuň üçin taýýarladyň
topragy,
ol kök urup, doldurdy ýurdy.

¹¹ Daglar bürendi onuň saýasyna,
äpet kedr daragty – şahalaryna.
¹² Ol deňze çenli uzatdy şahalaryny,
derýa çenli – öz pudaklaryny.

¹³ Emma her öteğiniň
onuň miwesini ýolup bileri ýaly,
Sen onuň haýatlaryny
näme üçin weýran eýlediň?

¹⁴ Tokaý ýekegapany ony dagadýar,
meýdan jandarlary ony
gemirýär.

¹⁵ Dolan, eý, Hökmürowan Hudaý!
Göklerden sal Sen nazary,
gör bu üzüm bagyny –

¹⁶ elin oturdan bu nahalyny,
Özüň üçin kuwwatlandyran
ynsan ogluňy.

¹⁷ Olar ony otda ýakdylar,
ony çapdylar.
Goý, olar Seniň gazaply
bakyşyňdan
ýitip gitsinler.

- ¹⁸ Emma kömek et sagyňdaky
ynsana
Sen ony Özüň üçin getirensiň
kemala
¹⁹ Şonda ýüz öwürmeris Senden hiç
haçan;
bize ýaşayyş ber, çagyrarys
Seniň adyňy.
²⁰ Bizi dikelt, ýa Hökmürowan
Hudaýymyz Reb!
Ýüzüň nur saçsyn, halas bolaly.

80-nji mezmur

- ¹ *Aýdymçylar toparynyň ýolbaşçysyna.*
Gititde. Asafyň mezmury.
² Kuwwatymyz bolan Hudaýa
nagmalar aýdyň,
Ýakubyň Hudaýyna joşup
heşelle kakýň.
³ Mukama başlaň:
deprek, hoş owazly lirany,
arfany çalyň.
⁴ Täze Aý, dolan Aý wagtynda,
baýram günümüzde surnaýlar
çalyň.
⁵ Çünki bu – Ysraýylyň parzlary,
Ýakup Hudaýynyň beren
adalatly hökümleri.
⁶ Ýusup nesli Müsürden çykyp
gaýdanda,
Hudaý muny oňa düzgün
hökmünde berdi.
Men bir nätanyş diliň owazyny
eşitdim:
⁷ «Men gerşiňi dyndyrdym ýükden,
seniň elleriň halas boldy
sebetden.
⁸ Muşakgat içinde çagyrdyň, seni
halas eýledim,
gök gürrüldisinden Men jogap
berdim.

- Meribanyň boýunda seni
synadym. *Sela*
⁹ Diňle, eý, halkym, habardar
edeýin seni:
eý, Ysraýyl, wah, diňläň
bolsadyň Meni!
¹⁰ Ýat hudaý arañyzda bolmasyn,
keseki hudaýa sežde etmegin.
¹¹ Men – Reb, seniň Hudaýyň,
çykardym Men seni Müsür
ýurdundan.
Agzyňy giňden aç, ony
dolduraýyn.
¹² Emma halkym sesime gulak
asmady,
Ysraýyl Maňa tabyn bolmady.
¹³ Şonuň üçin niýetlerine görä
ýaşasyn diýip,
Men olary kesir ýüreklerine
tabşyrdym.
¹⁴ Wah, halkym Maňa gulak asan
bolsady!
Ysraýyl Meniň ýolumdan ýörän
bolsady!
¹⁵ Şonda tiz boýun egdirerdim
ýagylaryny,
duşmanlaryna gönükdirerdim
Men Öz elimi.
¹⁶ Rebbi ýigrenýänler oňa ýalym-
ýulum ederdi,
kysmatlary ebedi dowam ederdi.
¹⁷ Men oňa saýlama bugdaý
iýdirerdim,
gaýadan akan bal bilen ony
doýrardym».

81-nji mezmur

Asafyň mezmury

- ¹ Hudaý Öz mejlisinde ornuna geçip,
ylahy barlyklaryň^a arasynda
kazylyk edýär.

^a 81:1 *Ylahy barlyklar* – sözme-söz terjime: *hudaýlar*.

² Hudaý şeýle diýýär:

«Haçana dek adalatsyz kazylyk
edip,
siz erbetlere tarapgöýlik
etmekçi? *Sela*

³ Adalatly çözüň garybyň, ýetimiň
dawalaryny,
goraň ezileniň, mätäjiň
hak-hukugyny.

⁴ Halas ediň ejiz bilen mätäji,
erbetleriň golundan azat ediň
olary.

⁵ Siz bilmeýärsiňiz,
düşünmeýärsiňiz,
siz garaňkylykda ýöreyärsiňiz,
ýeriň binýatlary lerzana gelýär».

⁶ Men diýýärim: «Siz hudaýlarsyňyz,
Beýik Hudaýyň ogullary – siziň
baryňyz.

⁷ Emma adam ogly kimin siz
ölersiňiz,
şazadalar kimin ýykylarsyňyz».

⁸ Galk, eý, Hudaý, kazylyk et ýeriň
ýüzüne
çünki Seniňkidir ähli milletler.

82-nji mezmur

¹ *Nagma. Asafyň mezmury.*

² Eý, Hudaý, dymma,
eý, Hudaý, ümsüm, biperwaý
bolma.

³ Seret, duşmanlaryň pitne
turuzýar,
Seni ýigrenýänler başlaryny
galdyrýar.

⁴ Seniň halkyňa garşy erbet niýet
edinýär,
Seniň goraýanlaryňa garşy dil
birikdirýär.

⁵ Diýýärler: «Geliň, ýok edeli,
goý, olar millet bolmasyn,
mundan beýläk Ysraýylyň ady,
goý, agzalmasyn».

⁶ Olar bir çukura tüýkürip, dil
birikdirýär
hem-de Saňa garşy äht baglaşýar:

⁷ edomlar we ysmaýyllar,
mowaplar we hagarlar,

⁸ Gebal, Ammon hem-de Amalek,
Pilişt hem-de Suruň ilaty,

⁹ Aşur-da goşuldy,
olar Lut ogullaryny goldady.

Sela

¹⁰ Sen Midýana hem-de Kişon
çaýynda

Sisera bilen Ýabyna edenleriňi
olaryň başyndan inder.

¹¹ Olar Endorda heläk edildi,
olar topragyň dökünine öwrüldi.

¹² Orep we Zeýep ýaly et
serdarlaryny,
Zebah we Salmunna dek – ähli
serkerdesini.

¹³ Olar: «Geliň, Hudaýyň örülerini
özümize mülk edineli» diýdiler.

¹⁴ Eý, Hudaýym, tüweleýdäki tozana,
ýel önündäki harpyga öwür olary.

¹⁵ Oduň tokaýy köýdürşi kimin,
ýalnyň daglary otlaýşy kimin,

¹⁶ harasadyň bilen kowala Sen olary,
apy-tupanyň bilen gorkuz olary.

¹⁷ Utanja gapla olaň ýüzüni,
ýa Reb, şonda olar agtarar Seniň
adyňy.

¹⁸ Baky ryswa bolup, goý, dowla
düşsün,
utanç içinde ýok bolup gitsin.

¹⁹ Goý, olar bilsin: Reb – diňe Sensiň,
tutuş ýeriň Beýik Hudaýysyň!

83-nji mezmur

¹ *Aýdymçylar toparynyň ýolbaşçy-
syna. Gititde. Koranyň nesilleriniň
mezmury.*

² Eý, Hökmürowan Reb!
Seniň mesgeniň neneňsi eziz!

- ³ Rebbiň howlularyny küýsáp,
meniň janym ysgyndan düşýär;
ýüregim, tenim diri Hudaýa
şatlanyp, nagmalar aýdýar.
- ⁴ Seniň gurbanlyk sypan ýanynda
hatda serçe hem tapýar özüne
bir öý,
garlawaç hem – öz çagalary üçin
höwürte,
eý, Hökmürowan Reb, Patyşam
hem-de Hudaýym!
- ⁵ Bagtlydyr Seniň öýünde mesgen
tutanlar,
olar mydama Seni
şöhratlandyrlar. *Sela*
- ⁶ Bagtlydyr Senden kuwwat
alýanlar,
kalbynda Siona eltýän ýoly
arzuwlaýanlar!
- ⁷ Olar Agy-perýat jülgesinden
geçende,
ol ýer çeşmeler mekanyňa
öwrülýär,
güýzki ýagşy ol ýere bereket
berýär.
- ⁸ Olaryň kuwwaty barha möwjeýär,
Sionda Hudaýyň huzurynda
häzir bolarlar.
- ⁹ Ýa Hökmürowan Hudaýymyz
Reb, eşit dogamy,
diňle meni, eý, Ýakubyň
Hudaýy! *Sela*
- ¹⁰ Eý, Hudaý hoşamaý seret
patyşa – galkanymyza,
merhemet et Öz seçip-saýlanyňa.
- ¹¹ Çünki Seniň howlularyňda geçen
ýeke gün
başga ýerde geçen mün günden
ýagşy.
Erbetleriň çadyrlarynda men
ýaşanymdan,
Hudaýymyň öýüniň
bosagasynda duranym ýagşy.

- ¹² Çünki Hudaýymyz Reb –
Günümüz we galkanymyz,
Ol merhemet we şöhrat berýär;
Ol dogry ýoldan ýöreyänlerden
hiç bir ýagşylygyny gaýgyrýan
däldir.
- ¹³ Eý, Hökmürowan Reb!
Saňa bil baglaýanlar nähili
bagtly!

84-nji mezmur

- ¹ *Aýdymçylar toparynyň ýolbaşçysy-
na. Koranyň nesilleriniň mezmury.*
- ² Ýa Reb, Sen Öz ýurduňa
merhemet etdiň,
Ýakup halkynyň abadanlygyny
ýene gaýtaryp berdiň.
- ³ Öz halkyňyň etmişlerini geçirdiň,
onuň ähli günälerini Sen
bagyşladyň. *Sela*
- ⁴ Ähli gazabyňy Sen jylawladyň,
ýowuz gazabyňy Sen
köşeşdirdiň.
- ⁵ Eý, bizi halas eýleşän Hudaý,
bagtýar günlerimizi ýene-de
gaýtär,
bize bolan gahar-gazabyňdan
el göter.
- ⁶ Sen gaharlanjakmy bize ebedi?
Nesilden-nesle geçirjekmi Öz
gaharyňy?
- ⁷ Halkyňyň Sende şatlanyp bileri
ýaly,
Sen bizi gaýtadan dikeltjek
dälmä?
- ⁸ Ýa Reb, bize sadyk söýgiňi
görkez,
Öz halas edişini bize peşgeş et.
- ⁹ Diňlärin Beýik Hudaýyň
aýtjaklaryny.
Ol halkynyň, sadyklarynyň
gaýtadan akmaklyk etmezi ýaly,
olara wada berýär parahatlygy.

- ¹⁰ Onuň şöhratynyň ýurdumyzda
mesgen tutary ýaly,
Ol Özünden gorkýanlary
dogrudan-da, hemişe halas
etmäge taýýar!
- ¹¹ Söýgi bilen wepadarlyk birleşer,
dogrulyk parahatlyk bilen biriger.
- ¹² Wepadarlyk ýerden gögerer,
dogrulyk-da asmandan garar.
- ¹³ Hawa, Reb ýagşy zatlary berer,
topragymyz öz hasylyny eçiler.
- ¹⁴ Dogrulyk Onuň önünden ýörär,
Onuň gadamlaryna ýoly
taýynlar.

85-nji mezmur

Dawudyň dogasy

- ¹ Ýa Reb, gulak goý, maňa jogap
ber,
çünki men garyp we mätäçdirin.
- ² Janymy gora, men Saňa sadyk,
Özüne bil baglaýan bendäni Sen
halas eýle;
meniň Hudaýym Sensiň.
- ³ Ýa Taňry, maňa merhemet eýle,
men uzakly gün Saňa perýat
edýärim.
- ⁴ Sen şatlandyr Öz bendäniň
kalbyny,
çünki Saňa, eý, Taňry,
tabşyryaryň janymy.
- ⁵ Ýa Taňry, Sen ýagşy we geçirimli,
Seni çagyryýanlaryň baryna
eçilýärsiň
sadyk söýgiňi.
- ⁶ Ýa Reb, gulak goý meniň dogama,
dykgat ber perýadymyň
dat-bidadyna.
- ⁷ Muşakgatly günümde çagyryýan
Seni,
çünki Sen berersini maňa jogaby.
- ⁸ Ýa Taňry, hudaýlar arasynda Sen
kimin ýokdur,

- Seniň işleriňe taý geljek
ýokdur.
- ⁹ Ýa Taňry, ýaradan milletleriň
ählisi gelip,
Seniň gaşyňda sežde ederler,
Seniň adyňa şöhrat aýdarlar.
- ¹⁰ Çünki Sen beýiksiň,
ajaýyp işleri edýän hem Sensiň,
diňe Sensiň – ýeke-täk Hudaý.
- ¹¹ Ýa Reb, hakykatyňda gezerim
ýaly,
maňa öwret Sen Öz ýoluňy.
Seniň adyňdan gorkarym ýaly,
Özüne bagla meniň ýüregimi.
- ¹² Ýa Taňry, meniň Hudaýym,
tutuş kalbym bilen Saňa şükür
edýärim,
Seniň adyňy elmydama taryp
ederin.
- ¹³ Çünki maňa bolan sadyk söýgiň
beýikdir,
Sen janymy ölümler dünýäsinden
halas eýlediň.
- ¹⁴ Eý, Hudaý, tekepbirler garşyma
galýar,
zalymlar topary meni öldürjek
bolýar,
olar Sen barada hiç oýlanmaýar.
- ¹⁵ Sen bolsa, ýa Taňry, rehimli,
merhemetli Hudaýsyň,
Sen giň göwünli, örän wepaly,
sadyk söýgä baý.
- ¹⁶ Maňa nazar sal-da, merhemet
eýle,
gujur-gaýratyňdan ber Öz
bendäňe,
keniziňiň ogluny Sen halas eýle.
- ¹⁷ Öz hoşamaýlygyňdan bir nyşan
görkez,
meni ýigrenýänler ony görüp,
utanja galsyn.
- Sebäbi, ýa Reb, Sen kömek etdiň,
Sen maňa göwünlik berdiň.

86-njy mezmur

¹*Koranyň nesillerine. Mezmur. Nagma.*

² Reb şäheriniň binýady mukaddes
daglardadyr.
Reb söýýär Ýakup halkynyň
ähli mesgenlerini,
aýratyn-da Sionyň derwezelerini.

³ Eý, Hudaý şäheri!
Sen hakda şöhratly zatlar
aýdylýar. *Sela*

⁴ Reb şeýle diýýär:
«Özümi tanaýanlaryň ýanynda
Men Rahaby ^a we Babyly agzaýyn,
Pilişt, Sur, Efiopiýa ýurtlaryny
ýatlaýyn;
Diýýärler: „Bu adam Sionda
doglan“».

⁵ Sion babatda şeýle aýdylar:
«Bu adam hem, ol adam hem şu
ýerde doglan».
Beýik Hudaýyň hut Özi ony
berkarar eder.

⁶ Reb «Bu adam Sionda doglan» diýip,
halklaryň sanawyny ýazanda
bellär. *Sela*

⁷ «Meniň ähli gözbaşlarym Sionda»
diýip,
bagşylar we tansçylar
biragyzdan aýdarlar.

87-nji mezmur

¹*Nagma. Koranyň nesilleriniň mezmury. Aýdymçylar toparynyň ýolbaşçysyna. Kirişli saz guralynda aýdylýan nagma. Ezra neslinden Heymanyň maskili.*

² Ýa Reb, meni halas eýleşän Hudaý,
gije-gündiz gaşyňda dat-perýat
etdim.

³ Seniň huzuryňa dogra-dilegim
barsyn,

diňle meniň dat-perýadymy.

⁴ Çünki muşakgatlardan doludyr
janyň,
ölüler dünýäsine golaýlandyr
meň ömrüm.

⁵ Men gabra inip barýanlardan
saýyldym,
bir mejalsyz adam dek boldum.

⁶ Men ölüler arasyna taşlanyp,
Seni indi asla ýada salmaýan,
Seniň eliňden uzaga düşüp,
gabyrda ýatan jeset dek boldum.

⁷ Sen meni gabryň düýbünde,
tümlükde, çuňlukda goýduň.

⁸ Seniň gazabyňyň labyry üstüme
indi,
ähli tolkunlaryň meni ýumurdy. *Sela*

⁹ Dost-ýaranlarymdan meni
aýyrdyň,
meni olara ýigrenji etdiň.
Daşymdan baglanan, çykyp
bilmeyän.

¹⁰ Hasratdan ýaña küteldi gözüm,
ýa Reb, her gün Seni çagyrdym,
men ellerimi Saňa uzatdym.

¹¹ Sen gudratlary merhumlara
etjekmi?
Ölüler Saňa öwgi aýdarmy? *Sela*

¹² Seniň söýgiň jar edilemi gabyrda,
Seniň wepadarlygyň –
heläkçilik ýerinde?

¹³ Gudratlaryň bilinýärmä tümlükde,
Seniň dogrulygyň – unudylma
ýurdunda?

^a **86:4 Rahap** – gadymy rowaýatlarda duş gelyän äpet deňiz jandary. Bu ýerde Müsür diýen manyda gelyär. Sözlüğe seret.

- ¹⁴ Men bolsa, ýa Reb, Saňa perýat edýäriň,
ir säherde Saňa doga edýäriň.
¹⁵ Ýa Reb, näme üçin ret edýäň meni?
Näme üçin gizleýäň menden ýüzüňi?
¹⁶ Men çagalykdan bäri görgüli, ölüm halynda,
howplaryňa uçrap, umytdan düşdüm.
¹⁷ Seniň gazabyň üstüme indi, wehimiňiň hüjümleri meni ýumurdy.
¹⁸ Olar uzakly gün sil dek gabaýar, ähli tarapdan töweregimi gurşayar.
¹⁹ Uzaklaşdyrdyň menden dostlarymy, ýakynlarymy, garaňkylyk – ýalňyz ýoldaşym.

88-nji mezmur

¹ *Ezra neslinden bolan Eýtanyň maskili*

- ² Ýa Reb, elmydama Seniň söýgiňe nagma aýdaryň,
dilig wepadarlygyňy beýan eder nesilden-nesle.
³ Diýdim: «Seniň söýgiň baky berkarar,
wepadarlygyň gökler deý mäkäm».
⁴ Diýdiň: «Saýlanym bilen Men äht baglaşdym.
Öz gulum Dawuda Men kasam etdim:
⁵ „Ebedi berkarar ederin seniň nesliňi,
nesillerboýy bina ederin seniň tagtyňy“». *Sela*
⁶ Ýa Reb, gökler öwgi aýtsyn gudratlaryňa,

- mukaddesler mejlisinde – wepadarlygyňa.
⁷ Çünki göklerde Rebbe taý geljek barmy?
Ylahy barlyklaryň arasynda Reb deýin barmy?
⁸ Hudaý mukaddesler maslahatynda örän haýbatly, töweregindäkileriniň hemmesinden wehimli.
⁹ Ýa Hökmürowan Beýik Hudaý! Sen dek, ýa Reb, kuwwatly barmy?
Wepadarlygyň gurşayar Seni.
¹⁰ Guduzlan deňze ýöredýäň Öz hökümiňi, tolkunlary möwjände, köşeşdirýäň olary.
¹¹ Sen maslyk kimin mynjyratdyň Rahaby ^a, güýçli goluň bilen pytratdyň ýagylaryňy.
¹² Gökler Seniňki, Ýer-de Seniňki, Sen berkarar etdiň älemi, ondaky ähli zatlary.
¹³ Sen ýaratdyň demirgazygy we günortany, Tabor, Hermon şatlykly taryplaýar Seniň adyňy.
¹⁴ Bardyr Seniň kuwwatly goluň, Seniň eliň güýçli, goluň belentdir.
¹⁵ Seniň tagtyň düýbi – dogrulyk hem-de adyllyk, önünden ýöreýär – söýgi hem wepalylyk.
¹⁶ Şatlyk şowhunyny bilýän halk nähili bagtly! Ýa Reb, olar Seniň ýüzüňiň nurunda gezýär!
¹⁷ Uzakly gün Seni arşa çykarýar,

^a 88:11 *Rahap* – gadymy rowaýatlarda duş gelýän äpet deňiz jandary. Sözlüğe seret.

- dogrulygyň arkaly olar
beýgelýär.
- ¹⁸ Çünki güýçleriniň
şöhraty – Sensiň,
hoşamaýlygyň bilen beýgelýär
biziň güýjümüz.
- ¹⁹ Biziň galkanymyz – Rebbiňki,
şamyzy Ysraýylyň Mukaddesi
belledi.
- ²⁰ Sen birwagtlar aýanlykda
Öz sadyklaryňa şeýle diýipdiň:
«Men edermene kömek berdim,
Men halkyň içinden ony
saýladym.
- ²¹ Men Öz gulum Dawudy tapdym,
başyna mukaddes ýagymy
çalyp ^a,
ony saýladym.
- ²² Elim elmydama ony söýgetlär,
golum hem ony
kuwatlandyrar.
- ²³ Duşman ony aldawa salmaz,
erbet adam oňa hiç sütem etmez.
- ²⁴ Duşmanlaryny önünde weýran
ederin,
ony ýigrenýänleri gyryp taşlaryn.
- ²⁵ Onuň bilen bolar söýgim,
wepadarlygym,
Meniň adym bilen onuň güýji
beýgeler.
- ²⁶ Onuň elini goýaryn deňziň
üstünde,
Onuň goluny – derýalaryň
üstünde.
- ²⁷ Ol batly gygyryp diýer:
„Sen – meniň Atam
Hudaýym, gutulyş Gaýam!“
- ²⁸ Men nowbaharlygy oňa bererin,
ony dünýä şalarynyň iň beýigi
ederin.
- ²⁹ Öz sadyk söýgimi onuň üçin baky
saklaryn,
onuň bilen eden ähtime sadyk
galaryn.
- ³⁰ Men baky berkarar ederin onuň
neslini,
gökleriň günleri deý – onuň
tagtyny.
- ³¹ Eger ogullary Meniň
parzlarymdan yüz öwürseler,
adadly hökümlerime görä
ýöremeseler,
- ³² Meniň parzlarymy saklamasalar,
tabşyryklarymy berjaý
etmeseler,
- ³³ taýak bilen jezalandyrar
etmişlerini,
gamçy bilen – olaryň
günälerini.
- ³⁴ Emma Dawutdan aýyrmaryn
söýgimi,
Men wepadarlygyma galplyk
etmerin.
- ³⁵ Men Öz eden ähtimi bozmaryn,
agzyndan çykan sözden
dänmerin.
- ³⁶ Bir gezek Öz mukaddesligimden
ant içdim,
Dawuda ýalan sözlemerin Men.
- ³⁷ „Onuň nesli dowam eder ebedi,
Meniň gaşymda onuň tagty –
Gün ýaly.
- ³⁸ Gökde sadyk şaýatlyk bolan,
baky berkarar edilen Aý ýaly
bolar“». *Sela*
- ³⁹ Emma Sen ony taşladyň, kabul
etmediň,
Öz seçip-saýlanyňa Sen
gaharlandyň.

^a 88:21 *Ýagymy çalyp* – kimdir biriniň başyna ýag guýup, patyşalyga ýa-da ruhanylyga belleme dessury. Sözlüge seret.

- ⁴⁰ Öz guluň bilen eden ähtinden
dändiň,
onuň jygasyny tozana gardyň.
- ⁴¹ Onuň ähli diwarlaryny ýumurdyň,
berkitmelerini wes-weýran
etdiň.
- ⁴² Öteğçileriň ählisi ony talaýar,
gülki boldy ol goňşularyna.
- ⁴³ Ýagylaryny ondan üstün
çykartdyň,
onuň duşmanlaryny Sen
begendirdiň.
- ⁴⁴ Onuň gyljynyň tygyny yza
öwürdiň,
Sen ony söweşde hiç
goldamadyň.
- ⁴⁵ Şan-şöhratynyň soňuna çykdyň,
onuň tagtyny ýere pylçadyň.
- ⁴⁶ Ýaşlyk günlerini Sen gysga etdiň,
ony utanja goýduň. *Sela*
- ⁴⁷ Ýa Reb, ýüzüni gizlejek haçana
çenli?
Sen Özüni gizlejekmi ebedi?
Haçana çenli gazabyň ýandyrar
ot-alaw ýaly?
- ⁴⁸ Sen ýadyňa sal ömrümiň
gysgadygyny.
Haýsy panylyk üçin ýaratdyň
bar ynsan ogullaryny?
- ⁴⁹ Heý-de ýaşap, ölüm ýüzüni
görmeýän barmy?
Ölüler dünýäsiniň penjesinden
gutulan barmy? *Sela*
- ⁵⁰ Ýa Taňry, Seniň öňki söýgiň
niredе?
Sen wepadarlygyňda äht etdiň-ä
Dawuda!
- ⁵¹ Ýa Taňry, ýatla bendeleriňiň
rysvalygyny,
köp halklaryň sögünjini
gursagymda göterişimi,
- ⁵² Ýa Reb, Seniň ýagylaryňyň
ýaňsyлаýşyny,

seçip-saýlanyňyň her ädimini
ýaňsyлаýşyny.

- ⁵³ Reb alkyşa mynasyp asyrlarboýy!
Omyň! Omyň!

DÖRDÜNJI KITAP (89 – 105-nji mezmurlar)

89-njy mezmur

- ¹ *Hudaýyň adamy Musanyň dogasy*
- ² Ýa Taňry, mesgenimiz bolduň
nesillerboýy.
- ³ Daglar emele gelmezden ozal,
topragy, älem-jahany
ýaratmazyňdan ozal,
ezelden ebedä çenli bolan
Hudaý – Sen.
- ⁴ «Eý, adam ogullary, dolanyň»
diýip,
Sen bizi topraga
dolandyryarsyň.
- ⁵ Seniň nazaryňda mün ýyl
dünki geçen gün ýa gijäniň
nobaty ýaly.
- ⁶ Olary syrlyp äkidýärsiň, olar düýş
ýaly,
olar säher çagy bitýän ot ýaly;
ol ir säherde ösüp, gülleýär,
ağşamyna bolsa orlup, guraýar.
- ⁷ Seniň gaharyňdan ýaña biz ýok
bolýarys,
gazabyňdan ýaña dowla
düşýäris.
- ⁸ Sen günälerimizi goýduň öňünde,
gizlin günälerimizi – Öz
gözleriňiň alnynda.
- ⁹ Ähli günlerimiz gazabyňyň
astynda geçýär,
ýyllarymyz bir dem kimin
soňlanyp barýar.
- ¹⁰ Ýetmiş ýyl – ömrümüziziň günleri,
segsen ýyl – eger bolaýsak
güýçli,

- olaryň iň ýagşysy geçýär azap
bilen külpetde,
basym geçýär, biz ýok bolup
gidýäris.
- ¹¹ Kim Seniň gaharyňyň güýjüni
bilýär?
Gazabyňyň wehimine düşüňän
barmy?
- ¹² Ýüregimiziň parasatly bolary ýaly,
sanamagy öwret günlerimizi.
- ¹³ Dolan, ýa Reb! Haçana çenli biz
garaşmaly?
Öz bendeleriňe et Sen rehimi!
- ¹⁴ Uzakly gün şatlanyp, begener
ýaly,
ir säherde sadyk söýgiň bilen
bizi hoşwagt eýle.
- ¹⁵ Muşakgat çekdiren günleriňiň,
ýamanlyk gören ýyllarymyzyň
öwezini dolup, bizi şat eýle.
- ¹⁶ Seniň işiň aýan bolsun
bendeleriňe,
şan-şöhratyň – olaryň
çagalaryna.
- ¹⁷ Hudaýymyz Taňryň merhemeti
biz bilen bolsun.
Haýyrly et ellerimiziň işini,
hawa, ellerimiziň işi haýyrly
bolsun!

90-njy mezmur

- ¹ Beýik Hudaýyň penasynda
ýaşayan ynsan
Gudratygüýçliniň kölegesini
mesgen ediner.
- ² Rebbe diýerin: «Meniň penam
hem-de berkitmäm,
meniň Hudaýym, özümiň bil
baglaýanym».
- ³ Ol halas eder seni awçyň
torundan
hem-de heläkleýji mergiden.
- ⁴ Ol perleri bilen seni basyrrar;

- ganatlarynyň astynda pena
taparsyň,
Onuň wepadarlygy galkan,
sowutdyr.
- ⁵ Gorkmarsyň gijäniň
howp-hataryndan
ýa-da gündiz uçýan peýkamdan,
- ⁶ tümlükde assyrynlyk bilen gelýän
mergiden
ýa günortan çagy tozduýan
weýrançylykdan.
- ⁷ Gapdalyňda müň adam,
sagyňda on müň adam ýykylar,
emma bu zatlar saňa ýanaşmaz.
- ⁸ Sen gözleriň bilen ýöne gararsyň,
erbetleriň jezalaryny görersiň.
- ⁹ Çünki sen Rebbe: «Meniň
penamsyň» diýip,
Beýik Hudaýy özüňe mesgen
edindiň.
- ¹⁰ Şoňa görä ýamanlyk saňa asla
ýanaşmaz,
bela-beter çadyryňyň ýanyna
gelmez.
- ¹¹ Seni ähli ýollaryňda goramak üçin,
perişdelerine sen babatda Ol
emr eder.
- ¹² Aýagyň daşa бүдremez ýaly,
olar seni ellerinde göterer.
- ¹³ Arslany, ýylany sen depgilärsiň,
ýolbarsy, alahöwreni sen
basgylarsyň.
- ¹⁴ Reb diýýär:
«Meni söýýänleri halas ederin,
adymy bilýänlere pena bolaryn.
- ¹⁵ Meni çagyranlarynda jogap
bererin.
Muşakgatlarda olar bilen
bolaryn,
azat edip, şan-şöhрата beslärin.
- ¹⁶ Olara uzak ömür bagyş ederin
olara halas edişimi Men
görkezerin».

91-nji mezmur

- ¹ *Mezmur. Sabat günü üçin nagma.*
² Ýa Reb, ne ajaýyp Saňa şükürler etmek,
 ýa Beýik Hudaý, adyňa nagmalar aýtmak!
³⁻⁴ On kirişli guralda we arfada, lirada mukamlar çalyp, gije-gündiz söýgiňi, wepadarlygyňy beýan eýlemek!
⁵ Çünki, ýa Reb, işleriň bilen meni şat etdiň, elleriňiň işlerine şatlanyp nagma aýdaryn.
⁶ Ýa Reb, neneň beýik Seniň işleriň!
 Gaty çuňdur Seniň oý-pikirleriň!
⁷ Kemakyl adam muny bilmeýär, akmak muňa hiç düşümeyär.
⁸ Emma erbetler ot deý gögerseler-de, betkärler gülleseler-de, olar baky weýrançylyga höküm edilen.
⁹ Emma Sen, ýa Reb, baky belentsiň.
¹⁰ Ine, ýa Reb, duşmanlaryň, Seniň duşmanlaryň, ýitip giderler, ine, ähli betkärler dargadylarlar.
¹¹ Sen meni ýabany öküz dek kuwwatly etdiň, başyma täze ýag guýup, meni saýladyň.
¹² Duşmanymyň ýeňlişini gördi gözlerim, maňa garşy galýanlaryň heläk bolşuny eşitdi meniň gulagym.
¹³ Dogry adamlar palma agajy deý pajarlar,

Liwanyň kedr daragty deý boý alar.

- ¹⁴ Olar ekilendir Rebbiň öýünde, gülleýärler Hudaýymyzyň howlularynda.
¹⁵ Olar garrasa-da, miwe getirýärler, elmydama şireli hem-de ýaşyldyr.
¹⁶ Olar: «Reb dogrudyr, Ol meniň gaýam, Onda nähaklyk ýokdur!» diýip aýdalar.

92-nji mezmur

- ¹ Reb höküm sürýär, Ol şöwkete beslenen. Reb gudrata beslenen, ony guşanan – dünýä bina edilen, asla sarsmaz Ol.
² Seniň tagtyň owaldan bina edilen, Sen barsyň ezelden bäri.
³ Ýa Reb, siller beýgeldi, siller öz sesini gataltdy, siller güwwüldisini artdyrdy.
⁴ Emma ägirt suwlar sesinden, kuwwatly deňiz tolkunlaryndan, beýikdäki Reb has kuwwatlydyr.
⁵ Seniň düzgünleriň örän ähtibarlydyr.
 Ýa Reb, mukaddeslik öýüne baky mahsusdyr.

93-nji mezmur

- ¹ Ýa Reb, oç alýan Hudaý, nuruňy saç, eý, oç alýan Hudaý!
² Galk, eý, ýer ýüzüniň Kazysy, tekebirlere päline görä ber jezasyny!
³ Ýa Reb, erbetler haçana çenli, haçana çenli erbetler dabaralanar?
⁴ Ulumsylyk saçýar olaryň agzy, öwünýär betkärleriň hemmesi.

- ⁵ Ýa Reb, olar halkyňy ezyýar,
Seniň milletiňe ejir çekdirýär.
- ⁶ Olar dul hatyny, gelmişegi
öldürýär
hem-de ýetimleriň ganyna
galýar.
- ⁷ Diýýärler: «Reb görmeýär.
Ýakubyň Hudaýy dykgat
bermeýär».
- ⁸ Düşüniň, eý, halkyň kemakyllary,
eý, akmaklar, haçan bolarkañyz
paýhasly?
- ⁹ Gulagy ýaradan, heý, eşitmezmi?
Göze şekil beren, heý-de,
görmezmi?
- ¹⁰ Milletleri toba getirýän,
ynsanyýete bilim öwredýän jeza
bermezmi?
- ¹¹ Reb bilýär ynsanlaryň pikirlerini
hem-de bu pikirleriň
panydygyny.
- ¹² Ýa Reb, Seniň terbiýeleýän
ynsanyň,
Öz kanunyňy öwredýän
ynsanyň nähili bagtly!
- ¹³ Sen erbetleriň gabry taýýar
bolýança,
bu ynsany muşakgatlyk
döwründe
aman galdyrýaň.
- ¹⁴ Çünki Reb Öz halkyny taşlamaz,
Ol saýlan halkyny asla terk
etmez.
- ¹⁵ Çünki adalat dogrulyga dolanar,
ýüregi dogrular hem oňa eýerer.
- ¹⁶ Meniň üçin erbetleriň garşysyna
kim galar?
Meniň üçin betkärler kim
garşy durar?
- ¹⁷ Eger Reb kömekçim bolmadyk
bolsa,
janym gabryň ümsümligine
eýýäm göçerdi.
- ¹⁸ «Aýagym бүдreyär» diýen
mahalym,
meni, ýa Reb, sadyk söýgiň
goldady.
- ¹⁹ Ýürek gaýgylarymyň artan
mahaly,
Seniň teselliň janyma rahatlyk
berýär.
- ²⁰ Zulum kanunlaryny düzýän erbet
hökümdarlar,
eýsem Saňa ýaran bolup
bilermi?
- ²¹ Olar dogry ynsanyň janyna garşy
dil birikdirýärler,
bigünäni ölüme höküm
edýärler.
- ²² Emma Reb boldy meniň
berkitmäm,
Hudaýym – pena edinen gaýam.
- ²³ Ol olaryň ýamanlygyny özlerine
gaýtarar,
olary erbetlikleri üçin gyryp
tükeder;
Hudaýymyz Reb olary gyryp
tükeder.

94-nji mezmur

- ¹ Geliň, Rebbe nagma aýdaly,
halas edýän gaýamyza şatlanyp,
aýdym aýdaly.
- ² Şükürlerimiz bilen huzuryna
baraly,
alkyş aýdymalaryny aýdyp, Oňa
heşelle kakaly.
- ³ Çünki Reb beýik Hudaýdyr,
ähli hudaýlaryň beýik Şasydyr.
- ⁴ Onuň elindedir ýer çuňluklary,
Onuňkydyr dagyň çür depeleri.
- ⁵ Deňiz Onuňkydyr, çünki Ol
ýaratdy ony,
gury ýere şekil berdi Onuň
elleri.
- ⁶ Geliň, sežde edip, tagzym edeli,

- bizi ýaradan Rebbiň önünde
dyza çökeli.
- ⁷ Çünki Ol biziň Hudaýymyzdyr,
biz Onuň örüsiniň halkydyrys,
Onuň elindäki goýunlardyrys.
Bu gün siz Meniň sesimi
eşitseňiz:
- ⁸ «Meribada, ol gün Masa
çölündäki deý,
siz gatatmaň ýüregiňizi.
- ⁹ Ol ýerde atalaryňyz Meni barlady,
edenlerimi görse-de, Meni
synady^a.
- ¹⁰ Kyrk ýyllap şu nesli Men ýigrenç
saýdym.
Diýdim: „Bu halkyň ýüregi
Menden uzakdyr,
Meniň ýollarymdan ýöreýän
däldir“.
- ¹¹ Şoňa görä, olar dynçlyk
mekanyma girmezler diýip,
Öz gazabymda Men kasam
etdim».

95-nji mezmur

- ¹ Rebbe täze nagma aýdyň,
Rebbe nagma aýt, eý, tutuş ýer
ýüzi!
- ² Rebbe nagma aýdyň,
Onuň adyna alkyşlar okaň,
halas edýändigini günsaýyn
buşlaň.
- ³ Milletlere yglan ediň
şan-şöhratyny,
ähli halklara – gudratly işlerini.
- ⁴ Çünki Reb beýik, Ol belent sena
mynasyp,
biziň seždämize diňe Ol laýyk.
Ol milletleriň hudaýlaryndan
has wehimlidir.

- ⁵ Halklaryň bar hudaýlary ýöne bir
butdur,
emma gökleri Reb ýaradandyr.
- ⁶ Onuň huzuryndadyr hormat,
şan-şöhrat,
Onuň mekanyndadyr gözelligi,
kuwwat.
- ⁷ Eý, halklaryň tireleri, Rebbi wasp
ediň,
Rebbiň şöhratyny, güýjüni öwüň.
- ⁸ Rebbiň adyna laýyk şöhraty beriň,
gurbanlyk getirip, howlularyna
giriň.
- ⁹ Rebbe şanly mukaddesliginde siz
sežde ediň,
eý, ýer yüzündäkiler, Onuň
önünde titräň.
- ¹⁰ Milletler arasynda siz şuny aýdyň:
«Reb – Patyşa!
Berk berkarar edildi dünýä,
ol sarsmaz asla.
Ol ýüz görmezden halklara
kazylyk eder».
- ¹¹ Goý, gökler begensin,
ýer hem şatlansyn.
Deňiz we onuň içindäkileriň
ählisi, goý, güwwüldeşsin.
- ¹² Meýdan we ondaky bar zatlar
satlykdan joşsun.
Şonda tokaý agaçlary Rebbiň
önünde
- ¹³ nagmalar aýdar, çünki Ol gelýär;
Ol dünýä kazylyk etmäge gelýär.
Ol dünýä dogrulyk bilen,
halklara Öz wepadarlygy bilen
kazylyk eder.

96-njy mezmur

- ¹ Reb höküm sürýär, goý, ýer
şatlansyn,

^a 94:9 *Meribada... synady* – ýewreýçe *Meriba* «dawa», *Masa* «synag» diýmegi aňladýar.
Seret: Msr 17:1-7.

- hemme adalar, goý, begenişsin.
² Onuň daş-töweregi – bulut we tümlük,
 tagtynyň düýbi – dogrulyk hem-de adyllyk.
³ Onuň önünden ot-alaw ýöreýär, töwerekdäki duşmanlaryny ýandyryr.
⁴ Ýyldyrymlary dünýäni ýagtylandyryr, ýer ýüzi görýär hem galpyldaýar.
⁵ Daglar mum dek ereýär Rebbiň önünde – tutuş ýer ýüzüniň Taňrysynyň önünde.
⁶ Gökler Onuň dogrulygyny jar edýär.
 Ähli halklar Onuň şan-şöhratyny görýär.
⁷ Biderek butlaryna magtanyň, şekillere sežde edýänler utandyrylýar.
 Oňa tagzym ediň, eý, ähli hudaýlar!
⁸ Ýa Reb, Seniň kararlaryňy Sion ^a eşidip, şadyýan bolýar, Ýahudanyň gyzlary hem begenýär.
⁹ Ýa Reb, Sen ýer ýüzünde iň beýigisiň, ähli hudaýlardan belende çykarylansyň.
¹⁰ Eý, Rebbi söýýänler, ýamanlygy ýigreniň!
 Ol sadyklarynyň janlaryny aman saklaýar, olary erbet adamyň elinden halas eýleýär.
¹¹ Nur dogulýar dogrular üçin, şadyýanlyk – ýüregi dogrular üçin.

- ¹² Eý, dogrular, Rebde şatlanyň, mukaddes adyna şükürler ediň.

97-nji mezmur

Mezmur

- ¹ Rebbe täze nagmany aýdyň, çünki Ol gudratly işleri etdi.
 Goly, mukaddes goly, Oňa ýeňiş getirdi.
² Reb Öz ýeňşini aýan eýledi, milletleriň nazarynda dogrulygyny aýan eýledi.
³ Hudaý ysraýyl halkyny söýýär, Ol hemişe Öz halkyna wepadar.
 Dünýäniň dört künjegi Hudaýymyzyň ýeňşini gördi.
⁴ Eý, bütin dünýä, Rebbe heşelle kakýň, şatlyk nagmasyny, alkyşlar aýdyň.
⁵ Rebbe lirada, lirada owazly alkyşlar aýdyň.
⁶ Surnaýyň, şahyň sesleri bilen Patyşamyz–Rebbiň önünde heşelle kakýň.
⁷ Güwwüldeşsin deňiz we ondakylaryň ählisi, dünýä we onda ýaşaýanlaryň bary.
⁸⁻⁹ Rebbiň önünde derýalar ellerin çarpsyn, baýyrlar joşgunly nagmalar aýtsyn, çünki Ol ýer ýüzüne kazylyk etmäge gelyär.
 Ol dogrulyk bilen dünýä kazylyk eder, halklara ýüz görmezlik bilen kazylyk eder.

98-nji mezmur

- ¹ Reb höküm sürýär, halklar, goý, galpyldasyn!

^a 96:8 *Sion* – bu Iýerusalim şäheriniň beýleki ady. Sözlüğe seret.

- Ol keruplar arasynda tagt gurup
otyr, goý, ýer titresin!
- ² Reb Sionda beýikdir,
ähli halklardan beýgeldilendir.
- ³ Goý, olar öwsünler Seniň beýik,
gorkunç adyňy,
Sen – mukaddes hem-de
gudratly!
- ⁴ Sen adalaty söýýän Patyşa:
ýüz görmezligi, adalaty,
dogrulygy berkarar etdiň;
bulary Ýakup neslinde Sen
amal etdiň.
- ⁵ Hudaýymyz Rebbi beýgeldiň,
Onuň aýagyna ýykylyp, siz
sežde ediň:
mukaddesdir Ol!
- ⁶ Ruhanylarynyň arasynda Musa,
Harun bar,
Rebbi çagyryanlaryň arasynda
Şamuwel hem bar.
Olar Rebbe doga etdiler, Ol
jogap berdi.
- ⁷ Ol olara bulut sütüninden gürledi,
olar Onuň beren düzgünini,
parzlaryny saklady.
- ⁸ Eý, Hudaýymyz Reb, Sen jogap
berdiň.
Sen etmişleri üçin jeza berseň-de,
olar üçin bagyşlaýjy Hudaý
bolansyň.
- ⁹ Hudaýymyz Rebbi beýgeldiň,
Onuň mukaddes dagynda siz
sežde ediň.
Mukaddesdir Hudaýymyz Reb!

99-njy mezmur

Şükür mezmury

- ¹ Eý, bütün ýer ýüzi, Rebbe heşelle
kakýň.
- ² Rebbe şatlyk bilen siz gulluk ediň,
nagma aýdyp, Onuň gaşyna
baryň.

- ³ Ol Beýik Hudaýdyr, siz muny
biliň.
Ol bizi ýaratdy, biz-de Onuňky,
biz – örüsinini goýunlary we
Onuň halky.
- ⁴ Derwezelerinden giriň şükürler
bilen,
howlularyna – öwgüler bilen.
Oňa şükür ediň, adyna alkyşlar
aýdyň.
- ⁵ Çünki Reb ýagşy,
Onuň söýgüsi baky,
wepadarlygy – nesillerboýy.

100-njy mezmur

Dawudyň mezmury

- ¹ Men sadyklyk we adalat barada
nagma aýdaryn,
ýa Reb, men Saňa şatlanyp,
nagma aýdaryn.
- ² Men kämillik ýolundan ýörärin.
Wah, haçan gelerkäň meniň
ýanyma?!
- Öýümde ýürek kämilliginde
ýaşaryn.
- ³ Göz alnymda ýaman zada men
ýol bermerin,
günä etmegi men ýigrenýärin,
günä maňa ýanaşmaz.
- ⁴ Ýürek azgynlygyndan daşda
bolaryn,
ýamanlyga şarik bolmaryn.
- ⁵ Gizlinlikde ýakynyna töhmet
atany weýran ederin,
gözi ýer görmeýäne, tekepbir
ýürekli çydap bilmerin.
- ⁶ Ýurduň sadyklarynyň maňa
ýoldaş bolary ýaly,
men olara mähir bilen gararyn.
Meniň gullugymda
kämilik ýolunda gezýänler durar.
- ⁷ Hilegärlik edýän meň öýümde
ýaşamaz,

ýalan sözleýän gaşymda
durmaz.

- ⁸ Rebbiň şäherinden betkärleri
kowmaklyk üçin,
säherşaýyn ýurtdaky erbetleri
weýran ederin.

101-nji mezmur

- ¹ *Derde batan we arzyny Rebbiň önü-
ne dökyän görgüliniň dogasy*
² Ýa Reb, dogamy eşit,
Saňa ýetsin meniň perýadym.
³ Kyn günümde menden ýüzüňi
sowma,
gulak goý maňa,
çagyran günümde maňa tizräk
jogap bersene.
⁴ Çünki günlerim tüsse deý ýitýär,
sünklerim tutaşan odun dek
ýanyar.
⁵ Ýüregim ýaraly, ot dek gurady,
mende çörek iýmäge ysgyn
galmady.
⁶ Inňildimiň zaryndan ýaňa,
meniň derim sünklerime
ýapysýar.
⁷ Men çöl-beýewandaky bir hüwi
ýaly,
harabalykdaky bir baýguş ýaly.
⁸ Gözüme asla gelmeýär uky,
men üçekdäki ýalňyz guşjagaz
ýaly.
⁹ Uzakly gün duşmanlarym meni
ýaňsyлаýarlar,
üstümde gülýänler adymy
näletleýärler.
¹⁰⁻¹¹ Seniň gahar-gazaplaryň zerarly,
küli çörek kimin iýýärim,
gözýaşlarym garylan içgi içýärim.
Sen meni göterip, gyra taşladyň.
¹² Agşam kölegesi deý meniň
günlerim,
men ot kimin saralyp soldum.

- ¹³ Sen bolsa, ýa Reb, tagtda otýrsyň
baky,
Seniň adyň dowam eder
nesillerboýy.
¹⁴ Sen galkarsyň, Siona rehim
edersiň,
çünki oňa merhemet etmek
wagtydyr;
ýetip geldi bellenen wagt.
¹⁵ Seniň bendeleriň onuň daşlaryny
eziz görýärler,
onuň weýranlygyna haýpy
gelyärler.
¹⁶ Milletler gorkar Rebbiň adyndan,
dünýä şalary gorkar Onuň
şan-şöhratyndan.
¹⁷ Sebäbi Reb Siony gaýtadan
gurar,
şan-şöhratynda Ol peýda bolar.
¹⁸ Dykgat berer pukaranyň
dogalaryna,
äsgermezlik etmez olaryň
doga-dilegne.
¹⁹ Indi doguljaklar Rebbi şöhratlar
ýaly,
goý, bu geljek nesil üçin ýazgy
edilsin.
²⁰⁻²¹ Çünki tussaglaryň ahy-
-zaryny eşitmek üçin,
ölüme höküm edilenleri
boşatmak üçin,
Reb mukaddes belentliginden
aşak seretdi,
Ol göklerden ýere nazar aýlady.
²²⁻²³ Ol halklar, şalyklar
Rebbe sežde etmäge
üýşenlerinde,
Sionda Rebbiň adyny,
Iýerusalimde şan-şöhratyny
ygılan etsinler diýip, şalary etdi.
²⁴ Ol orta ýolda meni tapdan
düşürdi,
Ol meniň günlerimi gysgaltdy.

²⁵ Diýýärin: «Eý, meniň Hudaýym,
ömrümiň ýarynda dünýäden
alma.

Seniň ýyllaryň dowam edýär
nesillerboýy».

²⁶ Sen gadymyýetde ýeriň binýadyn
tutduň,
gökler hem Seniň elleriňiň
işidir.

²⁷ Olar ýitip gider, Sen bolsa dowam
edersiň,
olar köne eginbaş kimin dargap
giderler;
Sen olary eginbaş kimin
çalşarsyň,
olar geçip giderler.

²⁸ Emma Seniň şol öňküligiň,
soňy ýokdur Seniň ýyllaryň.

²⁹ Seniň bendeleriňiň çagalary
asuda ýaşar,
olaryň zürýatlary huzurynda
berkarar bolar.

102-nji mezmur

Dawudyň mezmury

¹ Rebbe alkyş aýt, eý, meniň
köňlüm,
mukaddes adyny alkyşla, eý,
tutuş jan-bagrym.

² Rebbe alkyş aýt, eý, meniň janym,
Onuň eden ýagşylyklaryny asla
unutma.

³ Ähli günäleriňi Ol bagyşlaýar,
ähli dertleriňe Ol şypa berýär.

⁴ Ömrüňi gabyrdan halas eýleýär,
sadyk söýgi, merhemet
jygasyňy saňa geýdirýär.

⁵ Seni ömürboýy ýagşylyklar bilen
Ol razy edýär:
bürgüdiňki ýaly täzelenýär
seniň ýaşlygyň.

⁶ Reb ezilenleriň ählisi üçin
berjaý edýär hak-adalaty.

⁷ Ol Musa görkezdi Öz ýollaryny,
ysraýyl halkyna – Öz işlerini.

⁸ Reb rehimdar we merhemetli,
sadyk söýgä baý we giň
göwünli,

⁹ Ol bizi hemişe ýazgaryp durmaz,
Öz gaharyny baky saklamaz.

¹⁰ Ol bize günälerimize görä
garanok,

ýazyklarymyza görä Ol
gaýtaranok.

¹¹ Çünki gökler ýerden nähili
belentde bolsa,
Rebbiň sadyk söýgüsi Ondan
gorkýanlara şonça-da beýik.

¹² Gündogar günbatardan nähili
uzakda bolsa,
şonça-da Ol günälerimizi
bizden aýyrýar.

¹³ Atanyň öz ogullaryna rehim edişi
kimin,
Reb hem Ondan gorkýanlara
edýär rehim.

¹⁴ Çünki niçik ýaradylandygymyzy
Ol bilýär,
biziň bir toprakdygymyz
ýadyna düşýär.

¹⁵ Ýnsan ömri ota meňzeýär,
meýdan güli kimin olar
gülleýär,

¹⁶ üstünden şemal öwüsýär: ol hem
ýok bolýar;
öňki ýeri ony indi hiç
tanamaýar.

¹⁷⁻¹⁸ Emma Rebden gorkýanlar üçin,
ezelden ebedä çenli dowam
edýär Onuň söýgüsi.
Rebbiň ähtini saklap,
buýrugyny berjaý edýänler üçin,
Rebbiň gutulyşy dowam edýär
nesillerboýy.

¹⁹ Reb tagtyny göklerde berkarar
etdi,

Onuň şalygy ähli ýere
hökmürowandyr.
²⁰ Ey, Rebbiň edermen perişdeleri –
Onuň buýrukларыny berjaý
edýänler,
Onuň aýdan sözüne tabyn
bolýanlar,
Rebbi alkyşlaň!
²¹ Ey, Onuň islegini berjaý edip,
Oňa hyzmat edýän melekleri,
Rebbi alkyşlaň!
²² Ey, Onuň höküm sürýän
ýerlerindäki
ýaradan zatларыnyň ählisi,
Rebbi alkyşlaň!
Ey, janym, Rebbi alkyşla!

103-nji mezmur

¹ Rebbe alkyş aýt, ey, meniň
janym!
Sen nähili beýik, ýa Beýik
Hudaýym!
Şöhrata, şöwkete beslenýänsiň
Sen!
² Sen nury don kimin geýýäň,
gökleri çadyr dek gerýäň.
³ Sen otagларыňy suwlaryň üstünde
gurýaň,
bulutlary Özüňe söweş arabasy
edinýäň,
ýeliň ganatlaryna münüp
aýlanýaň.
⁴ Sen ilçileri ýeller dek edýäň,
emeldarlary ot-alaw edýäň.
⁵ Sen ýeri binýatларыnyň üstünde
gurduň,
ol sarsmaz asyrlarboýy.
⁶ Sen ony çuňluklara beslediň,
daglar suwlaryň astynda galdy.
⁷ Suwlar Seniň käýinjindän yza
çekilýär,
gürrüldiňiň sesini eşidip,
gaçýar.

⁸ Olar daglardan aşyp, jülgelere –
Seniň olar üçin bellän ýeriňe
inýär.
⁹ Suwlar gaýdyp ýer ýüzünü
örtmesin diýip,
olar geçmesin diýip, bir serhet
goýduň.
¹⁰ Sen çeşmeleri jülgelere akdyrýaň,
olar dagларыň aralaryndan akýar.
¹¹ Ähli meýdan haýwanларыny hem
suwa ýakýar,
gulanlary suwdan gandyryýar.
¹² Gök guşlary çeşmeleriň
boýnunda mesgen tutunýar,
ýaprakларыň arasyndan olar
saýraşýar.
¹³ Sen daglary belentlikdäki
mesgeniňden suwarýaň,
Seniň işleriňiň miwesinden ýer
kanagatlanýar.
¹⁴ Ynsanlar, mallar toprakdan
azygyny edinsin diýip,
olar üçin galla, otlar ösdürýäň:
¹⁵ ynsan kalbyny şatlandyryýan
şeraby,
onuň ýüzünü ýaldyradýan
zeýtun ýagyny,
ynsan ýüregine kuwwat berýän
çöregi.
¹⁶ Rebbiň agaçlary –
Onuň oturdan Liwan kedrleri
bol suwarylýar.
¹⁷ Ol ýerde guşlar höwürgteleýär,
onuň çür başynda leglek
höwürtte gurýar.
¹⁸ Belent daglar dag geçileri üçindir,
baýyrlar torsuklara penadyr.
¹⁹ Ol möwsümleri kesgitlemek üçin
Aýy ýaratdy,
Gün hem öz ýaşmaly wagtyny
bilýär.
²⁰ Gije bolýar Sen garaňky
düşüreniňde,

- ähli jeñnel haýwanlary
janlanýar şonda.
- ²¹ Aw üçin arslanlar arlaýar,
olar Hudaýdan rysklaryny
dileýär.
- ²² Gün dogýar, olar yza çekilýär,
sürenlerine girýär-de, ýatýar;
- ²³ ynsan öz işine ugraýar,
agşama çenli ol zähmet çekýär.
- ²⁴ Ýa Reb, Seniň işleriň neneň
köpsanly!
Sen olaryň baryny etdiň
paýhasly,
Seniň ýaradanlaryňdan ýer ýüzi
doly.
- ²⁵ Ine, deňiz: ol ägirt we giň
ol ýerde san-sajaksyz
süýrenijiler,
ululy-kiçili jandarlar bardyr.
- ²⁶ Ol ýerde gämiler ýüzýär,
deňiz içre oýnasyn diýip
ýaradan aňdarhaň-da bar.
- ²⁷ Rysklaryny wagtynda berersiň
diýip,
olaryň bary Saňa garaşýar.
- ²⁸ Sen berýärsiň – olar ýygnaýar,
eliňi açýarsyň – nāz-nygmatdan
doýýar.
- ²⁹ Sen ýüzüňi gizleýärsiň – olar
howsala düşýär,
janlaryny alýarsyň – olar öz
topragyna dolanýar.
- ³⁰ Jan berýän demiňi iberýäň – olar
ýaradylýar,
Sen ýeriň ýüzünü täzeleýärsiň.
- ³¹ Goý, Rebbiň şöhraty ebedi bolsun,
Reb Öz işleri babatda şadyýan
bolsun.
- ³² Ol ýere seredýär, ol hem titreýär,
daglara elin degirýär – olar
tüteýär.
- ³³ Men ömürboýy Rebbe nagma
aýdaryn,

- demim barka Hudaýyma alkyş
okaryn.
- ³⁴ Meniň oýlanmalarym, goý, Onuň
göwnünden tursun,
çünki men Rebbe
şatlanýandyryn.
- ³⁵ Goý, günäliler ýer ýüzünden ýok
bolsun,
erbet adamlar indi asla
bolmasyn.
Rebbe alkyş aýt, eý, meniň janym.
Rebbe şan-şöhrat bolsun!

104-nji mezmur

- ¹ Rebbe şükür ediň we sežde ediň,
halklar arasynda Onuň işlerini
jar ediň.
- ² Oňa nagma aýdyň, Ony
şöhratlandyryň,
ähli gudratly işleri barada siz
gürrüň beriň.
- ³ Rebbiň mukaddes ady bilen
magtanyň;
Ony agtarýanlaryň ýüregi
şatlykdan dolsun.
- ⁴ Rebbe, Onuň kuwwatyna
sygyňyň,
dyngysyz Onuň huzuryny
agtaryň.
- ⁵⁻⁶ Eý, Rebbiň bendesi Ybraýymyň
zürýady,
Onuň saýlanlary – Ýakubyň
nesli!
Ýatlaň Onuň görkezen
gudratlaryny,
mugjyzalaryny, agzyndan
çykan kararlaryny.
- ⁷ Ol – Hudaýymyz Reb,
Ol tutuş ýer ýüzüne kazylyk
edýär.
- ⁸⁻⁹ Ol ähtini, müň nesle beren sözünü,
Ybraýym bilen eden ähtini,
Yshaga beren Öz wadasyny

- elmydama ýatda saklaýar.
¹⁰⁻¹¹ Diýdi: «Men size Kengan
 ýurduny,
 mirasyňyza düşen paý
 hökmünde bererin».
 Muny Ýakuba tassyklady kanun
 hökmünde,
 Ysraýyla – müdimi äht
 hökmünde.
¹² Şonda olar az sanlydylar,
 gaty az we şol ýerde
 gelmişekdiler.
¹³ Geçýärdiler bir milletden başga
 millete,
 bir şalykdan – başga şalyga.
¹⁴ Reb olary ezmäge hiç ýol
 bermedi,
 şolar sebäpli Ol şalara käýedi.
¹⁵ Diýdi: «Saýlap-seçenlerime siz el
 degirmän,
 pygamberlerime ýamanlyk
 etmän».
¹⁶ Şonda Reb ýurda açlyk düşürdi,
 Onuň ähli azygyny weýran
 eýledi.
¹⁷ Öňlerinden bir adamy ýollady:
 Ýusup gul edilip satyldy.
¹⁸ Onuň ayaklaryna zynjyr uruldy,
 boýny demir halka salyndy.
¹⁹ Rebbiň aýdanlary berjaý
 bolýança,
 Onuň sözi Ýusuby synap barlady.
²⁰ Patyşa adam iberip, ony boşatdy,
 halklaryň hökümdary ony azat
 eýledi.
²¹⁻²² Oňa emeldarlarynyň üstünden
 ygtyýar berip,
 ýaşulularyna paýhas öwretsin
 diýip,
 Ýusuby öz öýüne hojaýyn etdi,
 tutuş mülküne hökümdar
 goýdy.
²³ Onsoň Ysraýyl Müsüre geldi,

- Ýakup Ham ýurdunda gelmişek
 bolup ýaşady.
²⁴ Reb Öz halkyny juda köpeltди,
 olary duşmanlaryndan
 kuwwatly etdi.
²⁵ Hudaý bendeleriniň janyna kast
 etsinler diýip,
 duşmanlaryň ýüreginde Öz
 halkyna ýigrenç döretди.
²⁶ Reb olaryň arasyna bendesi
 Musany
 we seçip-saýlan Harunyny
 ýollady.
²⁷ Olaryň arasynda görkezдилer
 Rebbiň alamatlaryny,
 Ham ýurdunda – gudratlaryny.
²⁸ Reb garaňky düşürди, ýurdy
 garaňkyratды,
 Musa bilen Harun Onuň
 sözünden çykyp bilmedi.
²⁹ Ol olaryň suwuny gana öwürди.
 Olaryň balyklaryny gyryp
 taşlady.
³⁰ Müsür ýurdy, hatda şa
 otaglary-da,
 gurbagalardan dos-doly boldy.
³¹ Reb buýurdy, siňek sürüsi geldi,
 çirkeýler tutuş ýurtlaryny
 doldurdy.
³² Ol ýagyş deregine doly ýagdyrdy,
 tutuş ýurtlaryna ýalynly
 ýyldyrymlar çakdyrdy.
³³ Reb üzüm baglaryny, injir
 agaçlaryny urdy,
 ýurtlaryndaky agaçlary çym-
 pytrak etди.
³⁴ Ol buýurdy: çekirtgeler,
 san-sajaksyz ganat baglamadyk
 çekirtgeler
 hüjüm eýledi.
³⁵ Olar Müsürdäki ösümlikleriň
 baryny iýdi,
 topragynyň hasylyny ýuwutды.

- ³⁶ Reb öldürdi Müsürdäki
nowbaharlary –
bar güýç-kuwwatlary bolan
ilkinji zürýatlaryny.
- ³⁷ Soňra Ysraýyllary ol ýerden
altyn-kümüşli edip çykardy,
olaryň tireleriniň arasynda
büdrän bolmady.
- ³⁸ Olar çykyp gaýdansoňlar Müsür
begendi,
çünki olar zerarly üstlerine howp-
-hatar abandy.
- ³⁹ Reb örtgi hökmünde ýaýdy
buludy,
gije yşyk bersin diýip – alawy.
- ⁴⁰ Dilediler, Ol bedene iberdi,
göğün çöregini boletin berdi.
- ⁴¹ Ol gaýany ýardy, suw çogup
çykdy,
ol çölüstanlykda derýa deý akdy.
- ⁴² Çünki Öz bendesi Ybraýyma
beren mukaddes wadasyny Ol
ýada saldy.
- ⁴³ Ol şatlyk bilen çykardy Öz
halkyny,
nagma bilen çykardy
seçip-saýlanlaryny.
- ⁴⁴⁻⁴⁵ Olar Hudaýyň parzlaryny saklary
ýaly,
Onuň kanunlaryny berjaý ederi
ýaly,
başga milletleriň ýurduny olara
berdi.
Olar şol halklaryň ekinleriniň
hasylyny ordular.
Rebbe şan-şöhrat bolsun!
- 105-nji mezmur**
- ¹ Rebbe şan-şöhrat bolsun!
Şükür ediň, çünki Ol ýagşy,
Onuň söýgüsi baky.
- ² Rebbiň beýik işlerini beýan edip
biljek barmyka?
Oňa laýyk şan-şöhrat aýdyp
biljek barmyka?
- ³ Adalaty goraýanlar,
elmydama dogrulyk edýänler
nähili bagtly!
- ⁴⁻⁵ Ýa Reb, halkyňa merhemet
edeniňde,
meni ýada sal.
Seniň seçip-saýlanlaryňyň
abadanlygyny görüp bilerim
ýaly,
halkyňyň şatlygyna şatlanyp
bilerim ýaly,
saýlan halkyň bilen bile
magtanyp bilerim ýaly,
olary halas edeniňde maňa
kömek et.
- ⁶ Biz hem ata-babalarymyz deý
günä işleri etdik,
ýazykly bolduk, ýamanlyk
etdik.
- ⁷ Ata-babalarymyz Müsürde
gudratlaryňa düşünmediler,
boldan-bol sadyk söýgiňi
ýatlamadylar.
Gyzyl deňziň ^a ýakasynda baş
galdyrdylar.
- ⁸ Emma Ol gudratyny bildirmek
üçin,
Öz adynyň hatyrasyna olary
halas eýledi.
- ⁹ Ol Gyzyl deňze buýurdy, ol hem
gurady,
olary çuňlukdan gury ýerden
kimin geçirdi.
- ¹⁰ Olary duşman elinden halas
eýledi,
olary ýagynyň penjesinden Ol
azat etdi.

^a 105:7 *Gyzyl deňiz* – ýewreýçe *Gamyş deňzi*.

- ¹¹ Suwlar duşmanlarynyň üstüni
örttdi,
olardan hiç biri aman galmady.
- ¹² Şonda Onuň sözlerine uýdular,
Oňa şöhrat nagmasyny
aýtdylar.
- ¹³ Emma olar Onuň işlerini tiz
unutdylar,
Onuň maslahatyna garaşmadylar.
- ¹⁴ Olar çölde açgözlüğe göwün
berdiler,
çöl-beýewanda Hudaýy synap
gördüler.
- ¹⁵ Ol olaryň dileglerini bitirdi,
emma üstlerine gyrgyn iberdi.
- ¹⁶ Olar düşelgede Musa,
Rebbiň ruhanysy Haruna görüp
boldular.
- ¹⁷ Ýer ýarylyp Datany ýalmap
ýuwutdy,
Abyramyň toplanyşygynyň
üstüni örttdi.
- ¹⁸ Olaryň toplanyşygynda ot
alawlady,
erbetleri ýalyn ýandyrdy.
- ¹⁹ Olar Horepde ^a öküziň heýkelini
ýasap,
guýma buta sežde etdiler.
- ²⁰ Olar Hudaýyň şan-şöhratyny
ot iýýän öküziň şekiline
çalyşdy.
- ²¹⁻²² Olar Hudaýy –
Müsürde beýik işleri,
Ham ýurdunda gudratlary işleri,
Gyzyl deňizde haýbatly işleri
eden Halasgärlerini ýatdan
çykardy.
- ²³ Ol olary ýok etmek howpuna
saldy,
emma Musa, Onuň saýlany,
Oňa töwella etdi,
- Onuň ýandyryjy gazabyn sowdy.
- ²⁴ Olar gözle ýurdy äsgermediler,
Onuň beren sözüne
ynanmadylar.
- ²⁵ Öz çadyrlarynda hüňürdeşdiler,
Rebbiň sesini diňlemediler.
- ²⁶⁻²⁷ Şoňa görä, olary çölde ýoklaryn
diýip,
milletler arasyndan
zürýatlaryny ýoklaryn diýip,
olary ýer ýüzüne dargatjak diýip,
elini galdyryp, Reb kasam etdi.
- ²⁸ Soňra Bagalpegor butuna bil
bagladylar,
ölülere bagyş edilen
gurbanlyklary olar iýdiler.
- ²⁹ Olar edenleri bilen Rebbi
gazaplandyrdy,
mergi olaryň başyna indi.
- ³⁰ Şonda Pinehas durup töwella etdi,
mergi togtady.
- ³¹ Bu oňa dogrulyk hökmünde
nesillerboýy baky saýyldy.
- ³² Olar Meribanyň boýunda Rebbi
gazaplandyrdy,
Musa olar zerarly oňaysyz
ýagdaýa galdy.
- ³³ Çünki olar onuň ruhuny
gaýgylandyrdy,
onuň dili oýlanyşyksyz sözleri
aýtdy.
- ³⁴ Olar Rebbiň buýranlaryny berjaý
etmediler –
olar halklary ýoklamadylar.
- ³⁵ Gaýtam milletlere garyşyp,
olaryň dāp-dessuryňa eýerdiler.
- ³⁶ Olaryň butlaryna hyzmat etdiler,
butlar hem olara duzak
boldular.
- ³⁷ Olar öz ogullaryny we gyzlaryny
galp hudaýlara gurban etdiler.

^a 105:19 *Horep* – bu Sinaý dagynyň beýleki ady.

- ³⁸ Olar ogullaryny we gyzalaryny
Kengan butlaryna gurban
etdiler,
olaryň bigünä ganyň dökdüler;
ýurdy gan bilen haramladylar.
- ³⁹ Edenleri bilen haram boldular,
öz işleri arkaly zyna etdiler.
- ⁴⁰ Reb Öz halkyna garşy gazaba
mündi,
saýlap-seçen halkyny Ol
ýigrenç saýdy.
- ⁴¹ Olary milletleriň eline berdi,
olary ýigrenýärler üstlerinden
agalyk sürdi.
- ⁴² Duşmanlary olara jebir çekdirdi,
olary güýç bilen boýun egdirdi.
- ⁴³ Ol ençeme gezek olary halas
eýledi,
emma olar pällerinden ýaňa baş
galdyrdylar,
öz günäleri zerarly kemsidildiler.
- ⁴⁴ Emma Ol dat-perýatlaryny eşiden
wagty,
olaryň muşakgatlaryna nazar
aýlady.
- ⁴⁵ Olaryň hatyrasyna Öz ähtini
ýadyna saldy,
sadyk söýgüsiniň bollugyna
göra rehim eýledi.
- ⁴⁶ Olary ýesir edenleriň kalbyna
olar babatda rehim-şepagat
saldy.
- ⁴⁷ Eý, Hudaýymyz Reb, bizi halas et!
Mukaddes adyňa şükürler eder
ýaly,
Seniň şöhratyňa buýsanar ýaly,
milletleriň arasyndan bizi
toplap al.
- ⁴⁸ Ysraýyl Hudaýy Rebbe
ezelden ebedä çenli alkyşlar
bolsun!
Ähli halk, goý, «Omyň!» diýsin.
Rebbe şan-şöhrat bolsun!

BÄŞINJI KITAP

(106 – 150-nji mezmurlar)

106-njy mezmur

- ¹ «Rebbe şükür ediň, çünki Ol
ýagşy,
Onuň söýgüsi baky!» –
- ² diýip, Rebbiň azat edenleri, goý,
aýtsyn.
Ol olary duşman elinden halas
eýledi,
- ³ olary ýat ýurtlardan ýygnaý
jemledi:
gündogardan hem günbatardan
demirgazykdan hem günortadan.
- ⁴ Olar çöl-beýewanda sergezdan
boldy,
ilatly şähre eltýän ýoly tapyp
bilmedi.
- ⁵ Açlygyň, teşneligiň derdinden
ýaňa,
olarda ysgyn-mydar galmady.
- ⁶ Olar muşakgatlarynda Rebbi
çaýyrdy,
Ol hem görgülerinden halas
eýledi.
- ⁷ Olar mesgen tutar ýaly şähre
baryp ýetýänçä,
Ol olary göni ýoldan ýöretti.
- ⁸ Rebbiň sadyk söýgüsi üçin,
adamzada edýän ajaýyp işleri
üçin,
goý, olar Oňa şükürler etsin.
- ⁹ Çünki Ol teşne jany gandyryýar,
ajygany näz-nygmatdan
doýurýar.
- ¹⁰ Olar garaňkylykda we tümlükde
ýaşady,
zynjyrlara, jebir-jepa baglandy.
- ¹¹ Çünki olar Hudaý sözüne tabyn
bolmandy,

- Beýik Hudaýyň öwüidine
äşgermezlik edipdi.
- ¹² Reb agyr zähmet arkaly olary
boýun egdirdi:
ýykyldylar, asla ýardam beren
bolmady.
- ¹³ Olar muşakgatlarynda Rebbi
çaýyrdy,
Ol hem görgülerinden halas
eýledi.
- ¹⁴ Olary garaňkylykdan we
tümlükden çykardy,
olaryň zynjyrlaryny gyryp
taşlady.
- ¹⁵ Rebbiň sadyk söýgüsi üçin,
adamzada edýän ajaýyp işleri
üçin,
goý, olar Oňa şükürler etsin.
- ¹⁶ Çünki Ol бүрүнч derwezeleri
çym-pytrak etdi,
demir söýeleri ikä bölüp
taşlady.
- ¹⁷ Öz günäli ýollary we etmişleri
zerarly,
akylsyzlar jebir-jepalar çekdi.
- ¹⁸ Olar iýmitiň islendigini ýigrendi,
ölüm derwezeleriniň agzyna
bardy.
- ¹⁹ Olar muşakgatlarynda Rebbi
çaýyrdy,
Ol hem görgülerinden halas
eýledi.
- ²⁰ Ol sözünü iberdi we şypa berdi,
olary gabra inmekden halas
eýledi.
- ²¹ Rebbiň sadyk söýgüsi üçin,
adamzada edýän ajaýyp işleri
üçin,
goý, olar Oňa şükürler etsin,
- ²² şükür gurbanlyklaryny, goý,
hödürlesin,
Onuň işlerini satlyk
nagmasynda beýan eýlesin.
- ²³ Deňizdäki gämilerde ýüzýänler,
haýbatly suwlarda söwda
edýänler
- ²⁴ Rebbiň işlerini,
çuňluklardaky ajaýyp işlerini
gördüler:
- ²⁵ Ol buýurdy-da, tupanly gaý
turuzdy,
ol hem deňziň tolkunlaryny
galkdyrdy.
- ²⁶ Gämiçiler göge galdy, çuňluga
indi,
gorkudan ýaňa janlary çykara
geldi.
- ²⁷ Serhoş kimin yranyp entirekledi,
akyl-huşlary başyndan uçdy.
- ²⁸ Olar muşakgatlarynda Rebbi
çaýyrdy,
Ol hem görgülerinden halas
eýledi.
- ²⁹ Ol tupany asudalyga öwürdi,
deňiz tolkunlary köşeşdi.
- ³⁰ Şatlandylar, çünki ümsümlik
boldy,
Ol olaryň islän gämi
duralgasyna ýetirdi.
- ³¹ Rebbiň sadyk söýgüsi üçin,
adamzada edýän ajaýyp işleri
üçin,
goý, olar Oňa şükürler etsin.
- ³² Olar halk jemagatynda Ony
beýgeltsin,
ýaşulular mejlisinde Ony
şöhratlandyrsyn.
- ³³⁻³⁴ Reb ýurt ilatynyň erbetlikleri
zerarly,
derýalary öwürýär çölüstanlyga,
suwuň gözbaşlaryny – teşne
topraga,
bereketli topragy – şorluk
ýerlere.
- ³⁵ Ol çöli öwürýär kak köllerine,
gurak topragy – suw gözbaşyna.

- ³⁶ Ol şol ýerde aç-suwsuzlary
ýaşadýar,
olar hem ýaşamak üçin şäher
gurunýar.
- ³⁷ Olar meýdanlara ekin ekýar,
üzüm baglaryny oturdýar
hem-de boldan – bol hasyly alýar.
- ³⁸ Hudaýyň berekedi arkaly olar
köpeldýar,
Ol mal-garalaryny hiç
azaltmaýar.
- ³⁹ Emma mätäçler ezýet, muşakgat,
hasrat zerarly,
azalyp, boýun egdirilende,
- ⁴⁰ Ol şazadalaryň üstüne betnamlyk
guýýar,
olary ýol-ýodasyz çölde
sergezdan edýar.
- ⁴¹ Mätäji bolsa görgülerinden
dyndyrýar,
onuň maşgalasyny süri kimin
köpeldýar.
- ⁴² Ýüregi dogrular muny görüp
şatlanýar,
erbetler bolsa agzyny ýumýar.
- ⁴³ Paýhasy bolan muňa üns bersin,
Rebbiň sadyk söýgüsini aňlasyn.

107-nji mezmur

- ¹ *Nagma. Dawudyň mezmury*
- ² Ýüregim sarsmaz, eý, Hudaý,
sarsmaz meniň ýüregim:
men nagmalar aýdyp, mukam
çalaryn.
- ³ Oýan sen, eý, meniň ýüregim.
Oýanyň, arfa hem lira!
Men daňy oýararyn nagmalar
bilen.
- ⁴ Ýa Reb, halklar arasynda Saňa
şükür ederin,
milletler arasynda Saňa nagma
aýdaryn.
- ⁵ Çünki Seniň söýgiň göklere ýetýär,

- wepalylygyň bulutlara direýär.
- ⁶ Eý, Hudaý, göklerden-de ýokary
beýgel,
tutuş ýer ýüzüne dolsun Seniň
şöhratyň!
- ⁷ Öz söýýänleriňiň gutulyp bileri
ýaly,
goluň bilen halas et, maňa
jogap ber.
- ⁸ Wada berdi Hudaý Öz mukaddes
öýünden:
«Uly şatlyk bilen Men Şekemi
bölerin
hem-de Sukot deresini ölçärin.
- ⁹ Gilgat Meniňki, Manaşa Meniňki,
Efraýym – tuwulgam,
Ýahuda – patyşalyk hasam.
- ¹⁰ Mowap – ýuwunmak üçin
legenim,
Edomyň üstüne zyňaryn Men
çarygymy.
Pilişt topragynda ýeňiş dabarasy
bilen gygyrarny Men».
- ¹¹ Berk gala kim meni elter?
Meni Edoma kim alyp gider?
- ¹² Eý, Hudaý, eýsem Sen bizi ret
edäýdiňmi?
Eý, Hudaý, indi goşunlarymyz
bilen gitjek dälmi Sen?
- ¹³ Duşmanlarymyzy ýeňmäge bize
kömek et,
sebäbi ynsan kömegi biderek
zatdyr.
- ¹⁴ Hudaý arkaly ýeňiş gazanarys,
duşmanlarymyzy depelejek
Oldur.

108-nji mezmur

- ¹ *Aýdymçylar toparynyň ýolbaşçysyna.*
Dawudyň mezmury
Dymma, eý, senamyň Hudaýy!
- ² Çünki erbetler, hilegärler maňa
garşy agzyny açyp,

- ýalançy dilleri bilen garşyňa
olar gepleýär.
- ³ Olar ýigrenç sözleri bilen meni
gurşatýar,
sebäpsiz ýere meniň bilen
uruşýar.
- ⁴ Men olar üçin dog-a-dileg edýärim,
olar bolsa söýgime derek meni
ýazgarýar.
- ⁵ Olar ýagşylygyma ýamanlyk
edýär,
söýgime derek meni ýigrenýär.
- ⁶ Olar şeýle diýýär:
«Goý, onuň garşysyna erbet
adam çyksyn,
garalawjy onuň sagynda dursun.
- ⁷ Işine garalanda, aýyply çyksyn,
onuň dog-a-dilegi günä saýylsyn.
- ⁸ Onuň günleri sanlyja bolsun,
başga onuň ornuny alsyn.
- ⁹ Onuň çagalary, goý, ýetim bolsun,
aýaly hem dul bolup galsyn.
- ¹⁰ Çagalary entäp, goý, geday
gezsın,
harabalyklaryndan çykarylyp,
çörek dilesin.
- ¹¹ Süýthor onuň bar zadyny
garbasyn,
agyr zähmetiniň rähnetini
keseki görsün.
- ¹² Hiç kim oňa, goý, merhemet
etmesin,
ýetimlerine hiç kimiň haýpy
gelmesin.
- ¹³ Goý, onuň nesli kesilsin,
geljekki nesilden onuň ady, goý,
öçürilsin.
- ¹⁴ Atalarynyň günäsi elmydama
Rebbiň önünde,
goý, ýatlanylсын,
ejesiniň ýazygy öçürilmesin!
- ¹⁵ Goý, günäleri elmydama Rebbiň
önünde bolsun,
- ýer yüzünde ýatlanmaz ýaly,
goý, Ol ony kesip taşlasyn.
- ¹⁶ Çünki ol merhemet etmegi ýada
salmady,
gaýtam garyby, mätäji, ýüregi
gamlyny
öldürjek bolup, olary yzarlap
gezdi.
- ¹⁷ Ol gargyşy söýdi; goý, gargyşy öz
başyndan insin,
ol hiç kime ýagşylygy
arzuwlamady,
goý, oňa-da hiç kim ýagşylygy
arzuw etmesin!
- ¹⁸ Ol gargyşy don edip geýdi:
goý, ol suw kimin siňsin onuň
tenine,
ýag kimin – onuň süýeklerine.
- ¹⁹ Şoňa görä, goý, ol eşik kimin ony
dolasyn,
günde guşanyan guşagy
bolsun».
- ²⁰ Goý, Rebbe meni
ýamanlaýanlaryň,
janyma garşy söz aýdýanlaryň
aljak almyty
şular deý bolsun.
- ²¹ Emma Sen, eý, Hökmürowan Reb,
meniň bähbidimi ara Öz adyň
hatyrasyna
Sadyk söýgiňiň ýagşydygy
sebäpli, meni halas et.
- ²² Çünki men garyp we mätäçdirin,
ezýet çekýär meniň ýüregim.
- ²³ Agşam kölegesi dek ýitip
gidýärim,
olar meni çekirtge deý
kakýarlar.
- ²⁴ Agyz beklemeden ýaňa dyzymyň
kuwwaty gaçdy,
göwräm ýagsyzlykdan ýaňa
horlanyp galdy.

²⁵ Meni ýamanlaýanlara boldum bir
gülki,
meni görenlerinde ýaýkaýar
olar başyny.

²⁶ Ýa Reb, Hudaýym, maňa kömek
et,

Öz sadyk söýgiň hatyrasyna
meni halas et.

²⁷ Bilsinler bu işde Seniň eliň
bardygyny,
ýa Reb, muny Seniň edendigiňi.

²⁸ Goý, olar gargabersin, emma Sen
ak pata berersiň!

Olar baş galdyryr, emma
masgara bolar,
Seniň bendäň bolsa şadyýan
bolar.

²⁹ Meni ýazgarýanlar betnamlyga
bürensin,
goý, olar ryswalygyny don edip
geýsin.

³⁰ Men Rebbe köp şükür etjek,
uly jemagatda Ony
şöhratlandyryjak.

³¹ Çünki Ol mätäjiň sagynda durýar,
ony ölüme höküm edýänleriň
elinden halas eýleşär.

109-njy mezmur

Dawudyň mezmury

¹ Hudaý rebbime ^a şeýle sözledi:
«Duşmanlaryňy aýak astyna
salýançam,
Meniň sagymda otur».

² Reb Siondan ^b uzadar şalyk
hasaň,
duşmanlaryňa ýöret sen öz
hökümiňi.

³ Söweş gününde gerçekleriň

mukaddes şöhrata beslenip,
meýletin bolar,
ýaşlygyň säher çygy deý
dolanyp geler.

⁴ Reb ant içdi, Ol ondan dänmez:
«Mäliksadyk derejesindäki
müdimilik ruhanysyň sen».

⁵ Taňry seniň tarapdaryňdyr:
Ol gazaba münen gününde
şalary kül-peýekun eder.

⁶ Reb milletlere höküm çykarar,
olaryň ýurduny läşlerinden
doldurar.

Ol tutuş ýeriň ýüzünde
baştutanlary kül-peýekun eder.

⁷ Sen bolsa ýoldaky çeşmeden içip,
öz başyňy belent tutarsyň.

110-njy mezmur

¹ Rebbe şan-şöhrat bolsun!

Alef

Men dogrularyň mejlisinde we
jemagatda

Bet

tutuş kalbym bilen Rebbe şükür
ederin.

Gimel

² Beýikdir Rebbiň işleri,

Dalet

olary agtarýar bar muşdaklary.

He

³ Onuň işi dabaradan, şöhratdan
doly,

Waw

Onuň dogrulygy dowam edýär
ebedi.

Zayin

⁴ Ol ýatdan çykmaýak gudratly
işleri etdi,

^a 109:1 *Hudaý rebbime* – gadymy döwürde *reb* diýen söz Hudaýa ýa-da patyşa ýüzlenilende ulanyldy. Sözlükde «Reb» sözüne seret.

^b 109:2 *Sion* – bu Iýerusalim şäheriniň beýleki ady. Sözlüğe seret.

Het

Reb merhemetli hem-de rehimli.

Țet

⁵ Ol Özünden gorkýanlara berýär
rysгалы,

Ýod

eden ähti ýadyndadyr müdimi.

Kaf

⁶ Ol halkyna işleriniň gudratyny
görkezdi:

Lamed

milletleriň mirasyny olara berdi.

Mem

⁷ Onuň elleriniň işleri wepaly we
adalatly,

Nun

Onuň bar buýruklyry
ygtybarlydyr.

Sameh

⁸ Elleriň işleri berkarar edildi
asyrlarboýy,

Ğaýin

wepalylyk we dogrulyk olaryň
binýatlary.

Pe

⁹ Reb Öz halkyny halas eýledi,

Tsadi

Öz ähtini baky buýurdy;
Onuň ady mukaddes hem-de
wehimli.

Reş

¹⁰ Rebden gorkmak – danalyk başy,

Şin

muny amal edýänleriň
düşünjeleri dogry.

Taw

Onuň senasy dowam edýär
asyrlarboýy.

111-nji mezmur

¹ Rebbe şan-şöhrat bolsun!

Alef

Rebden gorkýan,

Bet

buýrukларыndan lezzet alýan
nähili bagtly!

Gimel

² Onuň zürýady ýurtda kuwwatly
bolar,

Dalet

dogrularyň nesli bereket tapar.

He

³ Bolelinlik, baýlyk onuň öýünde
bolar,

Waw

dogrulygy dowam eder
asyrlarboýy.

Zaýin

⁴ Dogry ynsan üçin hatda
garaňkyda nur dogar,

Het

ol mähriban, dogruçyl we
rehimlidir.

Țet

⁵ Jomart, karz berýän ynsan
gowudyr,

Ýod

ol işlerini adalatly ýola goýýandyr.

Kaf

⁶ Çünki dogry ynsan hiç haçan
sarsmaz,

Lamed

müdimilik ol unudylmaz.

Mem

⁷ Ol şum habardan gorkmaz,

Nun

Rebbe bil baglap, ýüregi sarsmaz.

Sameh

⁸ Onuň ýüregi mäkäm,

Ğaýin

ol asla eýmenmez,
iň soňunda duşmanlarynyň
ýeňlişin görer.

Pe

⁹ Ol sahylyk bilen paýlady, mätäje
berdi,

Tsadi

onuň dogrulygy dowam eder
 ebedi,
 at-abraýy bilen bile artýar
 kuwwaty.

Reş

¹⁰ Erbet adam muny görüp, gazaba
 münýär,

Şin

dişini gyjaýar we ruhdan
 düşýär;

Taw

erbet adamyň göwün islegleri puç
 bolar.

112-nji mezmur

- ¹ Rebbe şan-şöhrat bolsun!
 Eý, Rebbe hyzmat edýänler,
 şöhratlandyryň,
 Rebbiň adyna şan-şöhrat
 bolsun!
- ² Şindiden ebedä çenli
 Rebbiň ady alkyşly bolsun!
- ³ Günüň dogýan ýerinden batýan
 ýerine çenli,
 Rebbiň adyna şan-şöhrat
 bolsun!
- ⁴ Reb ähli milletlerden belentde,
 Onuň şan-şöhraty gökler
 üstünde.
- ⁵ Eýsem Hudaýymyz Reb kimin
 barmy?
 Ol göklerde oturan bolsa-da,
⁶ eglip, göge, ýere nazar aýlaýar.
- ⁷ Ol garyplary ýerden galdyrýar,
 mätäçleri kül içinden çykarýar,
⁸ olary şazadalaryň ýanynda,
 Öz halkynyň şazadalary bilen
 oturdýar.
- ⁹ Önelgesiz aýalyň öýüni dikýär,
 ony çagalaryna guwandyrýp,
 bagtyýar edýär.
 Rebbe şan-şöhrat bolsun!

113-nji mezmur

- ¹ Ysraýyl Müsürden çykyp
 gaýdanda,
 Ýakup nesli dili başga halkdan
 gaýdanda,
- ² Ýahuda Hudaýyň mukaddes
 öýüne,
 Ysraýyl hem Onuň şalygyna
 öwrüldi.
- ³ Deňiz görüp, ökje göterdi,
 Iordan derýasy ters ugra akdy.
- ⁴ Daglar bökjekleşdi goçlar ýaly,
 depeler hem – guzular ýaly.
- ⁵ Eý, deňiz, näme üçin gaçdyň?
 Eý, Iordan derýasy, näme üçin
 tersine akdyň?
- ⁶ Eý, daglar, näme üçin
 bökjekleşdiňiz siz goçlar ýaly,
 depeler hem – guzular ýaly?
- ⁷⁻⁸ Gaýany suw howzuna öwürýän,
 çakmak daşy suw gözbaşyna
 öwürýän
 Rebbiň önünde,
 Ýakup Hudaýynyň önünde titre,
 ýer ýüzi!
- ⁹ Bize däl, ýa Reb, bize däl,
 söýgiň we wepadarlygyň
 hatyrasyna
 şan-şöhrat ber Sen Özüne!
- ¹⁰ «Hany olaryň Hudaýy?» diýip,
 näme üçin milletler aýtsyn?!
- ¹¹ Biziň Hudaýymyz göklerde
 Ol göwnüniň islän zadyny
 edýär.
- ¹² Milletleriň butlary kümüş,
 tylladyr,
 olar ynsan elleriniň işidir.
- ¹³ Olaryň agzy bar, ýöne
 gürelemeýär,
 gözleri bar, ýöne görmeýär.
- ¹⁴ Gulaklary bar, ýöne eşitmeýär,

- burunlary hem ys-kok almaýar.
¹⁵ Elleri bar, ýöne hiç zat duýmaýar,
 aýaklary bar, ýöne ýöremeýär,
 bogazlaryndan ses-üýn
 çykmaýar.
¹⁶ Şolar dek bolar olary ýasanlar,
 we olara bil baglan ähli ynsanlar.
¹⁷ Eý, Ysraýyl, Rebbe bil bagla!
 Ol seniň kömegiň hem-de
 galkanyň.
¹⁸ Eý, Harunyň nesli, Rebbe bil
 bagla!
 Ol seniň kömegiň hem-de
 galkanyň.
¹⁹ Eý, Rebden gorkýan, Oňa bil
 bagla!
 Ol seniň kömegiň hem-de
 galkanyň.
²⁰ Reb bizi ýadyna saldy,
 Ol bize ak pata berer.
 Ol Ysraýylyň nesline ak pata
 berer,
 Ol Harunyň nesline ak pata
 berer.
²¹ Rebden gorkýanlara,
 uly-kiçä ak pata berer;
²² goý, Reb sizi hem-de
 zürýatlaryňyzy köpeltsin;
²³ goý, gögi-ýeri ýaradan Reb
 size ak pata bersin.
²⁴ Gökler Rebbiňkidir,
 ýeri bolsa Reb ynsan ogullaryna
 berdi.
²⁵ Merhumlar, gabra inýänleriň hiç biri
 Rebbi şöhratlandyрмаýar.
²⁶ Emma şindiden ebedä çenli,
 biz Rebbe aýtjak alkyşy.
 Rebbe şan-şöhrat bolsun!

114-nji mezmur

- ¹ Rebbi söýýärim,
 çünki Ol eşitdi sesimi,
 dat-perýadymy.

- ² Ol maňa gulak goýandygy sebäpli,
 Ony çagyraryn men ömürboýy.
³ Ölüm tanaplary maňa oralady,
 ölümler dünýäsiniň sütemleri
 üstüme indi,
 meni jebir-jepa, gam-gussa
 basdy.
⁴ Men şonda çagyrdym Rebbi:
 «Ýa Reb, ýalbarýaryn, halas et
 meniň janymy!»
⁵ Reb dogry we merhemetli,
 biziň Hudaýymyz rehimli.
⁶ Reb goraýar sada ynsany,
 tapdan düşenimde, Ol meni
 halas eýledi.
⁷ Rahatlygyňa öwrül, eý, meniň
 janym,
 çünki Reb saňa jomartlyk etdi.
⁸ Sen ölümden halas etdiň janymy,
 gözýaşlardan – meniň gözümi,
 büdremekden – aýaklarymy.
⁹ Men diriler diýarynda
 Rebbiň huzurynda gezerin.

115-nji mezmur

- ¹ «Ejirlerim juda köp» diýip
 gürledim,
 ýöne şonda-da men iman etdim.
² Howsala düşen wagtymda:
 «Ähli ynsanlar ýalançy» diýdim.
³ Rebbiň maňa eden
 ýagşylyklarynyň
 öwezini nädip dolaýyn?
⁴ Gutulyş pyýalasyny galdyryp,
 Rebhim diýip Ony çagyraryn.
⁵ Bütün halkynyň önünde
 Rebbe eden kasamlarymy
 berjaý ederin.
⁶ Rebbiň sadyklarynyň ölümü
 Onuň üçin nähili agyr!
⁷ Ýa Reb! Men Seniň bendäň,
 men Seniň bendäň, Seniň
 gyrnagynyň ogly;

Sen zynjrlarymy gyryp
taşladyň.

⁸ Saňa şükür gurbanlygyny hödür
ederin,

Rebbiň adyny men çagyraryn.

⁹⁻¹⁰ Bütün halkynyň önünde,
Reb öýüniň howlularynda,
eý, Iýerusalim, seniň içiňde,
Rebbe eden kasamlarymy
berjaý ederin.

Rebbe şan-şöhrat bolsun!

116-njy mezmur

¹ Rebbe şöhratlandyryň, ähli
milletler!

Ony beýgeldiň siz, eý, ähli
halklar!

² Çünki Onuň bize bolan söýgüsi uly,
Onuň wepadarlygy baky.
Rebbe şan-şöhrat bolsun!

117-nji mezmur

¹ Rebbe şükür ediň, çünki Ol ýagşy,
Onuň söýgüsi baky!

² Goý, Ysraýyl diýsin:
«Onuň söýgüsi baky».

³ Goý, Harunyň nesli diýsin:
«Onuň söýgüsi baky».

⁴ Goý, Rebden gorkýanlar diýsin:
«Onuň söýgüsi baky».

⁵ Darygan çagymda çagyrdym
Rebbi,
Reb jogap berdi, göwnüme
saldy giňligi.

⁶ Reb – tarapdarym, gorkmaýaryn
men,
ynsan maňa näme edip bilsin?

⁷ Reb kömekçi dek tarapdarymdyr,
meni ýigrenýänlere dabaraly
seretjekdirin.

⁸ Ynsana bil baglandan,
Rebbi pena edinmek ýagşy.

⁹ Şalara bil baglandan,

Rebbi pena edinmek ýagşy.

¹⁰ Ähli milletler gurşap aldy
daşymy,
Rebbiň ady bilen serpikdirdim
olary.

¹¹ Olar gurşap aldy meniň daşymy,
çar tarapdan gabady meni,
Rebbiň ady bilen serpikdirdim
olary.

¹² Olar ary kimin meni gurşady,
ýöne ýandak ody dek söndi,
Rebbiň ady bilen serpikdirdim
olary.

¹³ Ýykylarym ýaly, gaty itildim,
emma Reb boldy meniň
kömegim.

¹⁴ Reb – güýjüm hem-de aýdymym,
Ol meniň Halasgärimdir.

¹⁵ Dogrularyň çadyrlarynda
şatlyk, ýeňiş nagmalary
ýaňlanýar:
«Rebbiň goly zor işleri
görkezýär!

¹⁶ Rebbiň goly belende galýar!
Rebbiň goly zor işleri
görkezýär!»

¹⁷ Men ölmerin, aman ýaşaryn
hem-de Rebbiň işlerini yglan
ederin.

¹⁸ Reb meni berk jezalandyrdy,
emma ölüme meni bermedi.

¹⁹ Açyň maňa dogrulyk
derwezelerini,
men girip, Rebbe şükür edeyin.

²⁰ Bu – Rebbiň derwezeleri,
dogrular ondan girerler.

²¹ Men Saňa şükür edeyin,
çünki jogap berdiň, meni halas
eýlediň.

²² Ussalaryň ret eden daşy,
binanyň burç daşy boldy.

²³ Muny Reb etdi,
bu nazarymyzda täsin saýyldy.

²⁴ Bu – Rebbiň ýaradan güni,
geliň onda begeneli we şatlanaly.

²⁵ Ýa Reb, ýalbarýarys, halas et bizi,
Ýa Reb, ýalbarýarys, ber
üstünligi.

²⁶ Reb adyndan gelýän bolsun
alkyşly!
Reb öýünden siziň üçin etjek
doga-dilegi.

²⁷ Beýik Hudaýdyr,
üstümize nur saçan Oldur.
Gurbanlyk malyny alyň,
ony gurbanlyk sypasyna daňyň.

²⁸ Sen – meniň Hudaýym, Saňa
şükürler etjek,
Sen – meniň Hudaýym, men
Seni beýgeltjek.

²⁹ Rebbe şükür ediň, çünki Ol ýagşy,
Onuň söýgüsi baky!

118-nji mezmur

Alef

¹ Kämil ýoldan ýöreyänler,
Rebbiň kanunyňa görä
ýaşayanlar bagtlydyr!

² Onuň düzgünlerini saklaýanlar,
tutuş kalby bilen Ony
agtarýanlar bagtlydyr!

³ Olar nähak işi etmeýär,
olar Onuň ýollaryndan ýöreyär.

⁴ Buýrukларыň yhlasly berjaý
etmegi,
Sen emr etdiň.

⁵ Parzlaryňy berjaý ederim ýaly,
hernä üýtgemesedi meniň
ýollarym.

⁶ Şonda tabşyryklaryňa nazar
salanymda,
men utanmaryn.

⁷ Adalatly hökümleiniň öwrenen
çagym,
päk ýürekden Saňa öwgi
aýdaryn.

⁸ Seniň parzlaryňy berjaý ederin,
bütinleý terk etmegin meni.

Bet

⁹ Ýaş ynsan ýoluny nädip päk
saklap biler?

Ony Seniň sözüňe görä
goramak bilen.

¹⁰ Seni agtarýaryn tutuş ýüregim
bilen,
meni tabşyryklaryňdan
azaşdyрма Sen.

¹¹ Saňa garşy günä etmäýin diýip,
Seniň wadaňy ýüregimde aýap
sakladym.

¹² Ýa Reb, Saňa alkyşlar bolsun!
Maňa öwret Sen Öz parzlaryňy.

¹³ Agzyňdan çykan adalatly
hökümleriň baryny,
men dilim bilen yglan edýärin.

¹⁴ Seniň düzgünleriňden lezzet
alýaryn,
göýä ähli baýlyga eýe bolan ýaly
bolýaryn.

¹⁵ Buýrukларыň barada men
oýlanaryn,
Seniň ýollaryňa dykgat bererin.

¹⁶ Parzlaryňdan lezzet alaryn,
Seniň sözüňi men unutmaryn.

Gimel

¹⁷ Ýaşap, sözüňi saklap bilerim ýaly,
Sen bendäňe et jomartlygy.

¹⁸ Kanunyňyň ajaýyplygyny
görerim ýaly,
Sen aç meniň gözlermi.

¹⁹ Men bir gelmişek ýeriň ýüzünde,
Öz tabşyryklaryňy gizleme
menden.

²⁰ Adalatly hökümleiniň bolan
küýsegim,
elmydama pagyş-para edýär
meniň ýüregim.

²¹ Sen käýeýärsiň tabşyryklaryňdan
azaşanlara:

tekepbirlere hem-de
lagnatlylara.

²² Utanç bilen betnamlygy Sen
menden aýyr,
çünki düzgünleriňi men
saklandyryn.

²³ Hökümdarlar oturyp, maňa garşy
dil birikdirýär,
bendäň bolsa parzlaryň barada
oý-pikire batýar.

²⁴ Seniň
düzgünleriň – keýpiköklügim,
olar meniň – geňeşdarlarym.

Dalet

²⁵ Meniň janym gara ýere ýapyşýar,
Öz sözüňe laýyklykda maňa ber
ömri.

²⁶ Men beýan edenimde öz
ýollarymy,
Sen maňa berdiň jogaby;
öwret maňa Öz parzlaryňy.

²⁷ Maňa düşündir Öz düzgünleriňiň
ýoluny,
ajaýyp işleriň barada men
oýlanaýyn.

²⁸ Gaýgy-gamdan ýaňa janym
basylýar,
Öz sözüňe laýyklykda maňa
kuwwat ber.

²⁹ Ýalan ýollary menden uzak et,
merhemetiň bilen maňa
kanunyňy öwret.

³⁰ Wepalylyk ýoluny men saýlap
aldym,
Seniň adalatly hökümleřiňi
öňümde goýdum.

³¹ Ýa Reb, düzgünleriňden mäkäm
ýapyşdym,
Sen meni utanja goýma.

³² Tabşyryklaryňyň ýolundan
ylgaýaryn men,
çünki Sen kalbymyň
düşünjesini giňeltdiň.

He

³³ Ýa Reb, parzlaryňyň ýoluny
öwret,
men ony ahyra çenli saklaryn.

³⁴ Maňa düşünje ber kanunyňy
berjaý ederim ýaly,
ony tutuş ýüregim bilen
saklarym ýaly.

³⁵ Tabşyryklaryňyň ýolundan Sen
meni ýöret,
çünki men ondan alýaryn lezzet.

³⁶ Diňe öz bähbidimi aramaz ýaly,
Öz düzgünleriňe tarap öwür
ýüregimi.

³⁷ Boş hysyrdylardan sow gözlerimi,
Öz ýollaryňda maňa ber yaşaýyşy.

³⁸ Özüňden gorkýanlara berdiň
wadany:
men–bendäň babatda hem
tassykla ony.

³⁹ Menden sow gorkýan
masgaralygymy,
çünki Seniň adalatly
hökümleřiň ýagşydyr.

⁴⁰ Jan-tenden küýseýärin
buýrukларыňy,
Öz dogrulygyňda maňa ber
ýaşaýyşy.

Waw

⁴¹ Ýa Reb, Öz beren wadaňa görä,
sadyk söýgiň gelsin, halas et meni.

⁴² Şonda özümi ýaňsylanlara jaýdar
jogap bererin,
çünki Seniň sözüňe bil
baglaýandyryn.

⁴³ Hakykat sözünü bütinleý alma
agzymdan,
çünki adalatly hökümleřiňe
umyt baglaýandyryn.

⁴⁴ Men dyngsysyz, baky, ebedi
Seniň kanunyňy berjaý ederin.

⁴⁵ Men Seniň buýrukларыňy
agtardym,

- şonuň üçin erkanalykda gezerin.
⁴⁶ Şalaryň önünde düzgünleriňi
 aýdaryn,
 hiç utanmaryn.
⁴⁷ Seniň tabşyryklaryňdan lezzet
 alýaryn,
 çünki olary men söýýändirin.
⁴⁸ Tabşyryklaryňy söýüp, olara
 tarap ellerimi gerýärin,
 parzlaryň barada oýa batýaryn.

Zaýın

- ⁴⁹ Öz bendäňe beren sözüňi ýatla,
 ol arkaly umyt berensiň maňa.
⁵⁰ Ol darygan günümde meniň
 tesellim,
 çünki Seniň wadaň maňa
 ýaşayyş berýär.
⁵¹ Tekepbirler meni köp ýaňsylaýar,
 şonda-da kanunyňdan ýüz
 öwürmeýän.
⁵² Gadymy adalatly hökümleriň
 barada oýlananymda,
 ýa Reb, men tapýaryn teselli.
⁵³ Kanunyňy terk edýän erbetleri
 görenimde,
 gahar-gazap gurşaýar meni.
⁵⁴ Gelmişek bolup ýaşan her bir
 ýerimde,
 Seniň parzlaryň aýdymym boldy.
⁵⁵ Ýa Reb, Seni gijesine men
 ýatlaýaryn,
 Seniň kanunyňy berjaý edýärin.
⁵⁶ Men şeýle durmuşy amal edýärin:
 buýruklaryňy berjaý edýärin.

Het

- ⁵⁷ Reb – meniň paýym
 Seniň sözüňi saklamagy men
 wada etdim.
⁵⁸ Tutuş kalbym bilen Saňa
 ýalbarýaryn:
 «Öz wadaňa görä, maňa
 merhemet eýle».
⁵⁹ Öz ýollarym barada oýlananymda,

gadamymy düzgünleriňe tarap
 öwürdim.

- ⁶⁰ Tabşyryklaryňy berjaý etmeklik
 üçin
 alňasap, olary gijikdirmedim.
⁶¹ Erbetleriň tanaplary maňa duzak
 bolsa-da,
 Seniň kanunyňy men
 unutmadym.
⁶² Seniň hökümleriň adalatlydygy
 üçin,
 ýary gije turup, Saňa öwgi
 aýdýaryn.
⁶³ Senden gorkýanlaryň baryna,
 buýruklaryňy berjaý edýänleriň
 baryna
 hemra bolýaryn.
⁶⁴ Ýa Reb, ýeriň ýüzi sadyk
 söýgiňden doly,
 maňa öwret Öz parzlaryňy.

Tet

- ⁶⁵ Ýa Reb, wadaňa görä,
 Öz bendäňe etdiň Sen ýagşylygy.
⁶⁶ Maňa öwret paýhas bilen bilimi,
 çünki tabşyryklaryňa men iman
 etdim.
⁶⁷ Ejir çekmezden ön men
 azaşypdym,
 emma indi Seniň sözüňi berjaý
 edýärin.
⁶⁸ Sen ýagşysyň, edýärsiň
 ýagşylyklary,
 maňa öwret Öz parzlaryňy.
⁶⁹ Tekepbirler maňa myjabat atýar,
 men bolsa tutuş kalbym bilen
 buýruklaryňy berjaý edýärin.
⁷⁰ Olaryň ýürekleri daşa öwrüldi,
 hiç zat duýmaýar,
 men bolsa kanunyňdan lezzet
 alýaryn.
⁷¹ Seniň parzlaryňy öwrenmek üçin,
 ejir çekenim maňa ýagşylyk
 boldy.

⁷² Seniň agzyňyň sözlän kanuny
maňa münlerçe altyn-kümüşden
gowy.

Ýod

⁷³ Seniň elleriň meni ýaradyp, maňa
durk berdi,
tabşyryklaryňy öwrenerim ýaly
ber düşünjäni.

⁷⁴ Senden gorkýanlar meni görüp
şatlanar,
çünki Seniň sözüne umyt
bagladym.

⁷⁵ Ýa Reb, bilýärin: adyldyr Seniň
hökümleriň,
wepalylygyň sebäpli maňa ejir
çekdirdiň.

⁷⁶ Öz bendäňe beren wadaňa görä,
sadyk söýgiň maňa teselli bolsun.

⁷⁷ Rehim et, goý, men ýaşayyn
çünki kanunyň – keýpiköklügim.

⁷⁸ Tekepbirler, goý, utanja galsyn,
çünki olar nāhak ýere şyltak
atdylar,
men bolsa buýruklaryň barada
oýa bataryn.

⁷⁹ Senden gorkýanlar düzgünleriňi
bileri ýaly,
goý, olar maňa öwrülsin.

⁸⁰ Utanja galmazym ýaly,
kalbym parzlaryňda, goý, kāmīl
bolsun.

Kaf

⁸¹ Halas edişiňe intizar bolup,
janym örtenýär,
men Seniň sözüne umyt baglaýan.

⁸² Seniň wadaňa intizar meniň
gözlerim,
«Haçan teselli berersiň?» diýip
soraýan.

⁸³ Tüsseden zaýalanan meşik deý
boldum,
emma Seniň parzlaryňy men
unutmadym.

⁸⁴ Seniň bendäň garaşmaly haçana
çenli?

Aňtaýjylaryma haçan çykarjak
Sen hökümiňi?

⁸⁵ Tekepbirler maňa çukur gazdylar,
olar Seniň kanunyňa görä
ýaşamaýarlar.

⁸⁶ Seniň tabşyryklaryňyň bary
ygtybarlydyr,
maňa kömek et, olar nāhak ýere
azar berýärler.

⁸⁷ Olar meni tas ýok edipdi ýeriň
ýüzünden,
şonda-da buýruklaryňy men
terk etmedim.

⁸⁸ Agzyňyň düzgünlerini saklap
bilerim ýaly,
Öz sadyk söýgiňde maňa ber
ýaşayşy.

Lamed

⁸⁹ Ýa Reb, Seniň sözün göklerde
baky berkarar boldy.

⁹⁰ Wepalylygyň dowam edýär
nesillerboýy,
Sen dünýäni gurduň, ol hem
mākām dur.

⁹¹ Ähli zat şu güne çenli belleýşiň
dek dur,
çünki olar Saňa gulluk edýärler.

⁹² Eger kanunyň keýpiköklügim
bolmadyk bolsa,
ýok bolup giderdim
gaýgy-gamymda.

⁹³ Asla unutmarny buýruklaryňy,
çünki olar arkaly maňa ýaşayş
berdiň.

⁹⁴ Men Seniňki, meni halas et,
çünki buýruklaryňa berdim
men dykgat.

⁹⁵ Erbetler meni ýok etjek bolup,
bukuda ýatýar,
men bolsa düzgünleriň barada
pikire batýan.

⁹⁶ Gördüm ähli kâmilliklerini
 çâklidigini,
 emma Seniñ tabşyryklaryň
 çendenaşa giň.

Mem

⁹⁷ Seniñ kanunyňy juda söýýärim!
 Ol uzakly gün meniñ
 oýlanmalarym.
⁹⁸ Seniñ tabşyrygyň meni
 duşmandan paýhasly edýär,
 çünki ol elmydama meniñ
 aňymda.
⁹⁹ Ähli halypalarymdan paýhasly
 boldum,
 çünki Seniñ
 düzgünleriň – oýlanmalarym.
¹⁰⁰ Ýaşululardan-da köp
 aňlaýandyryn,
 çünki buýrukларыňy berjaý
 edýärim.
¹⁰¹ Seniñ sözünü saklamak üçin,
 ähli ýaman ýoldan men gaça
 durdum.
¹⁰² Seniñ hökümlerinden ýüz
 öwürmedim,
 çünki maňa Sen tälîm berdiň.
¹⁰³ Seniñ wadaň maňa nähili süýji!
 Ol agzyna baldan-da süýji!
¹⁰⁴ Buýrukларыň arkaly boldum
 paýhasly,
 şonuň üçin ýigrenýärim her
 ýalan ýoly.

Nun

¹⁰⁵ Seniñ sözün – çyra aýaklaryma,
 ol – ýagtylyk meniñ ýodama.
¹⁰⁶ Adalatly hökümlerini berjaý
 ederin diýip,
 men kasam etdim we berjaý etdim.
¹⁰⁷ Men jebir-jepalar çekdim;
 Ýa Reb, Öz wadaňa görä ber
 ýaşayyşy.
¹⁰⁸ Ýa Reb, gurbanlyk hökmünde
 kabul et alkyşlarymy

hem-de öwret maňa adalatly
 hökümlerini.

¹⁰⁹ Janym dyngysyz howp astynda
 bolsa-da,
 Seniñ kanunyňy unutmaýaryn.
¹¹⁰ Erbetler maňa duzak gursa-da,
 Seniñ buýrukларыňdan
 azaşmaýaryn.
¹¹¹ Seniñ düzgünleriň – baky
 mirasym,
 çünki olar meniñ ýürek şatlygym.
¹¹² Seniñ parzlaryňy berjaý etmegi
 ýüregime düwdüm baky, ahyra
 çenli.

Sameh

¹¹³ Ikiýüzlüleri men ýigrenýärim,
 Seniñ kanunyňy bolsa söýýärim.
¹¹⁴ Sen meniñ gizlenýän ýerim hem-
 de galkany, men Seniñ sözüne umyt
 baglaýaryn.
¹¹⁵ Eý, betkärler, menden aýrylyň,
 men Hudaýymyň
 tabşyryklaryny berjaý edeyin.
¹¹⁶ Wadaňa görä meni söýgetle, goý,
 men ýaşayyn,
 öz umydymdan hiç utanmaýyn.
¹¹⁷ Maňa daýanç bol, halas bolaýyn,
 parzlaryňa elmydama dykgat
 bereýin.
¹¹⁸ Parzlaryňdan azaşanlary Sen ret
 edýärsiň,
 çünki olaryň hilesi puçdur.
¹¹⁹ Çöp-çör kimin taşlaýarsyň ýer
 ýüzündäki ähli erbetleri,
 şoňa üçin men söýýärim
 düzgünlerini.
¹²⁰ Seniñ wehimiňden titreyär tenim,
 men gorkýaryn hökümlerinden.

Ğayin

¹²¹ Adalatly we hak işleri etdim,
 meni sütemkärlerimiň eline
 berme.

- 122 Kepillendir Öz bendäniň
abadanlygyny,
tekepbirler ezmesin meni.
- 123 Halas edişiňe, dogry wadaňyň
berjaý bolmagyna
meniň gözlerim intizar galdy.
- 124 Bendäňe sadyk söýgiňde gara,
parzlaryňy öwret Sen maňa.
- 125 Men Seniň bendäň, paýhas ber
maňa,
akyl ýetireýin düzgünleriňe.
- 126 Indi Rebbiň hereket etmeli wagty,
çünki ynsanlar bozdular Seniň
kanunyňy.
- 127 Men welin altyndan, sap
altyndan-da köp
söýýäriň Seniň tabşyryklaryňy.
- 128 Dogry saýýaryň ähli
buýrukларыňy,
ýigrenýäriň her ýalan ýoly.
- Pe*
- 129 Ajaýypdyr Seniň düzgünleriň,
şonuň üçin olary berjaý edýäriň.
- 130 Sözleriňiň beýany ýagtylyk
berýär,
sada ynsanlara düşünje berýär.
- 131 Tabşyryklaryňa bolan küýsegden
ýaña,
agzymy açamda-da, howa
ýetmeýär maňa.
- 132 Adyňy söýýänlere edişiň ýaly,
nazar salyp, maňa merhemet
eýle.
- 133 Öz wadaňa görä mäkäm et
ädimlerimi,
hiç bir ýamanlyk üstümden
höküm sürmesin.
- 134 Ynsan süteminden azat et meni,
men Seniň buýrukларыňy berjaý
edeýin.
- 135 Bendäniň üstüne saç ýüzüň
nuruny,
maňa öwret Öz parzlaryňy.

- 136 Gözlerimiň ýaşy sil deýin akýar,
çünki ynsanlar kanunyňy berjaý
etmeýär.

Tsadi

- 137 Ýa Reb, Sen – dogry,
Seniň hökümleriň hem adalatly.
- 138 Seniň buýran düzgünleriň
adyl hem-de juda wepaly.
- 139 Ýhlasym meni ýakyp-ýandyryýar,
çünki duşmanlarym unudýar
Seniň sözüňi.
- 140 Seniň wadaň örän ygtybarlydyr,
Seniň bendäň ony söýýändir.
- 141 Äsgerilmän, kemsidilsem-de,
unutmaýaryň buýrukларыňy.
- 142 Seniň dogrulygyň – baky
dogrulyk,
Seniň kanunyň hem hak.
- 143 Muşakgat we külpet üstüme
indi,
şonda-da tabşyryklaryňdan
lezzet alýaryň.
- 144 Seniň düzgünleriň dogry
asyrlarboýy,
maňa paýhas ber, goý, men
ýaşayýn.

Kof

- 145 Tutuş ýüregim bilen perýat
edýäriň,
Ýa Reb, maňa jogap ber,
men parzlaryňy berjaý edeýin.
- 146 Seni çagyryýaryň, meni halas et,
düzgünleriňi berjaý edeýin.
- 147 Gün dogmanka turup, perýat
edýäriň,
Seniň sözüňe umyt baglaýaryň.
- 148 Seniň wadaň barada oýlanmak
üçin,
gözlerim uzakly gijäni oýa
geçirdi.
- 149 Öz sadyk söýgiňe görä eşit sesimi,
ýa Reb, adalatyňa görä maňa
ber ýaşayýşy.

¹⁵⁰ Meni ýaman niýet bilen
yzaýanlar ýakyna geldi,
olar Seniň kanunyňdan
uzakdadyrlar.

¹⁵¹ Emma Sen ýakynsyň, ýa Reb.
Seniň tabşyryklaryň ählisi
hakdyr.

¹⁵² Bilýärdim ozaldan bäri:
Seniň düzgünleriň baky
berkarar.

Reş

¹⁵³ Jebir-jepamy gör-de, halas et
meni,
çünki unutmýan men kanunyňy.

¹⁵⁴ Hakymy alyp ber, azat et meni,
wadaña görä maňa ber ýaşayşy.

¹⁵⁵ Halas bolardan uzakdyr erbetler,
çünki olar agtarmayar Seniň
parzlaryňy.

¹⁵⁶ Ýa Reb, ägirt Seniň rehimiň,
maňa adalatly hökümleňe
görä ber ýaşayşy.

¹⁵⁷ Meni aňtaýanlar hem-de
duşmanlarym köp,
emma şonda-da düzgünleriňden
çykýan dälidirin.

¹⁵⁸ Ýigrenç bilen garaýaryn men
dönüklere,
olar buýrukларыňy berjaý
etmeýär.

¹⁵⁹ Gör, nähili söýýärim
buýrukларыňy!
Sadyk söýgiňe görä ber
ýaşayşy.

¹⁶⁰ Ýa Reb, hakykatdyr Seniň
sözleriň!
Adalatly hökümleňiň bary
asyrlarboýy.

Şin

¹⁶¹ Şazadalar meni nähak ýere
aňtaýar,
emma ýüregim Seniň sözünden
gorkýar.

¹⁶² Uly hazyna edinen kimin,
Seniň wadaña begenýärim men.

¹⁶³ Ýalany ýigrenip, ony nejis
saýýaryn,
men Seniň kanunyňy söýýärim.

¹⁶⁴ Seniň adalatly hökümleňiň üçin,
günde ýedi gezek Seni
şöhratlandyryýaryn.

¹⁶⁵ Uly abadanlyk bar kanunyňy
söýýänler üçin,
olar asla бүдremez.

¹⁶⁶ Ýa Reb, halas edişiňe umyt
baglaýaryn,
tabşyryklaryňy berjaý edýärim.

¹⁶⁷ Kalbym berjaý edýär
düzgünleňiňi,
men olary juda söýýärim.

¹⁶⁸ Berjaý edýärim buýrukларыňy,
düzgünleňiňi,
çünki meniň ähli ýollarym
mälimdir Saňa.

Taw

¹⁶⁹ Ýa Reb, perýadym, goý, Saňa
ýetsin,
Öz wadaña görä maňa düşünje ber.

¹⁷⁰ Ýalbaryşym, goý, Saňa ýetsin,
Öz wadaña görä meni halas et.

¹⁷¹ Dilim öwgüler saçar,
çünki maňa parzlaryňy öwretdiň;
¹⁷² dilim Seniň wadaňy nagma
ediner,

çünki tabşyryklaryňyň ählisi
dogry.

¹⁷³ Seniň eliň maňa, goý, ýardam
bersin,
çünki tabşyryklaryňa tabyn
bolmagy men karar etdim.

¹⁷⁴ Ýa Reb, halas edişiňi küýseýärim
men,
Seniň kanunyňdan lezzet
alýaryn.

¹⁷⁵ Goý, köňlüm ýaşasyn, Seni
şöhratlandyrsyn,

Seniň adalatly hökümleriň
maňa, goý, kömek bersin.
¹⁷⁶ Ýiten goýun kimin azaşdym,
gözle bendäni,
çünki tabşyryklaryňy
unutmaýaryn.

119-njy mezmur

Zyýarat nagmasy

- ¹ Muşakgatly wagtyň çagyrdym
Rebbi,
Ol hem maňa berdi jogaby.
- ² Ýa Reb, ýalançy agyzdan,
hileli dilden halas et meni.
- ³ Eý, hileli dil, saňa gör-bak näme
ediler!
Onuň üstesine näme goşular?
- ⁴ Edermeniň ýiti oklary,
ojaryň ýandyryjy közleri!
- ⁵ Dat-bidat meniň halyma!
Çünki Meşekde sergezdan
boldum,
Kedar çadyrlarynda mesgen
tutmaly boldum;
- ⁶ dawa-jenjel agtarýan halkyň içinde,
uzak wagtlaý mesgen tutmaly
boldum.
- ⁷ Parahatlygyň tarapdary men,
emma agzymy açan badyma,
olar eýýäm uruş-jenjele taýýar.

120-nji mezmur

Zyýarat nagmasy

- ¹ Gözlerimi daga aýlaýan
maňa ýardam nireden geler?
- ² Ýardam geler
ýeri, gögi ýaradan Rebden.
- ³ Ol seniň aýagyňy taýdyrmaz,
seni goraýan Hudaý irkilmez.
- ⁴ Seret, Ysraýyly goraýan Hudaý
ne uklar, ne-de irkiler.
- ⁵ Reb seniň Arkadagyňdyr,
Reb sagyňdaky kölegäniňdir.

- ⁶ Günortan çagy Gün seni urmaz,
gijesine Aý zeper ýetirmez.
- ⁷ Reb seni bela-beterden gorar,
Ol seniň janyňy gorar.
- ⁸ Şindiden asyrlarboýy,
Reb gorar girişiňi hem çykyşyňy.

121-nji mezmur

Dawudyň zyýarat nagmasy

- ¹ Maňa «Rebbiň öýüne gideli»
diýenlerinde begendim.
- ² Eý, Iýerusalim!
derwezeleriňden ätledi
gadamlarymyz!
- ³ Iýerusalim bitewi bir şäher dek
bina edilen.
- ⁴ Ysraýyly berlen kanuna görä,
tireler, Reb tireleri
ol ýere Rebbe şükürler etmäge
gidýär.
- ⁵ Ol ýerde kazylyk tagty –
Dawut öýüniň tagty bina edilen.
- ⁶⁻⁷ «Seni söýýänler aman ýaşasyn!
Diwarlaryňyň içinde
parahatçylyk bolsun,
gala diňlerinde howpsuzlyk bolsun!»
diýip, Iýerusalimiň parahatlygy
üçin
doga-dilegler ediň.
- ⁸ Doganlarym bilen ýakynlarymyň
hatyrasyna,
«Sende rahatlyk bolsun!»
diýýärin.
- ⁹ Hudaýymyň Rebbiň öýüniň
hatyrasyna
seniň amanlygyň üçin doga
edýärin.

122-nji mezmur

Zyýarat nagmasy

- ¹ Eý, göklerdeki tagtda Oturan,
gözlerimi Saňa bakan
galdyryjaryn.

- ² Gullaryň öz eýeleriniň eline
bakyşy kimin,
gyrnaklaryň öz bikeleriniň
eline bakyşy kimin,
Hudaýymyz Reb bize merhemet
edýänçä,
biziň gözlerimiz Oňa dikilgi.
³ Bize merhemet et, ýa Reb, bize
merhemet et,
kemsidilmeden halys bolduk biz.
⁴ Bikärleriň ýaňsylaryndan,
tekepbirleriň kemsitmesinden,
halys boldy biziň janymyz.

123-nji mezmur

Dawudyň zyýarat nagmasy

- ¹ «Eger Reb tarapdarymyz bolmadyk
bolsa, näme bolardy? –
eý, Ysraýyl, jogap ber şuňa! –
² Reb tarapdarymyz bolmadyk bolsa,
adamlar bize garşy aýaga
galanlarynda,
³ bize garşy gaharlary ýanyp
lowlanda,
olar bizi diri ýalmap-ýuwardy,
⁴ siller bizi syryp-süplärdi,
suw akymy bizi girdabyna
dolardy,
⁵ haýbatly suwlar üstümüzden aşardy.
⁶ Bizi olaryň agzyna aw etmedik
Rebbe
alkyşlar bolsun!
⁷ Awçynyň duzagyndan
guş kimin gaçyp gutuldyk:
duzak gyryldy, biz hem gutuldyk.
⁸ Ýeri, gögi ýaradan Reb
kömegimizdir».

124-nji mezmur

Zyýarat nagmasy

- ¹ Rebbe bil baglaýanlar Sion dagy deý:
ol sarsmaz, ol durar asyrlarboýy.
² Daglaryň Iýerusalimi gurşaýşy ýaly,

şindiden asyrlarboýy
Reb gurşayar Öz halkynyň
daşyny.

- ³ Dogrularyň ýurdunda
erbetler höküm sürmezler baky,
ýogsa dogrularyň hem
ýamanlyk etmegi ahmal.
⁴ Ýa Reb, Sen ýalka,
ýagşylary we päk ýürekliileri.
⁵ Emma Reb özeriniň egri
ýollaryna sowlanlary,
betkärler bilen bile jezalandyran;
goý, Ysraýylda rahatlyk bolsun!

125-nji mezmur

Zyýarat nagmasy

- ¹ Reb Sionyň abadanlygyny
gaýtaranda,
bu bize bir düýş kimin göründi.
² Şonda gülküden doludy biziň
agzymyz,
şatlyk şowhunundan – biziň
dilimiz.
Şonda milletler arasynda şeýle
diýildi:
«Reb olara beýik işleri etdi».
³ Reb bize beýik işleri etdi,
şoňa görä, biz şatlykdan doly.
⁴ Ýagşyň çöli gülzarlyga öwrüşi
kimin,
ýa Reb, gaýtar bize öňki
abadanlygy.
⁵ Gözyaş bilen ekin ekenler,
heşelle kakyp, hasyl orarlar.
⁶ Tohumly çuwallary aglap göterip
barýan,
desselerini göterip, şatlyk bilen
dolanar.

126-njy mezmur

Süleýmanyň zyýarat nagmasy

- ¹ Eger öýi Reb bina etmese,
ony bina edýänleriň azaby puçdur.

- Eger şäheri Reb goramasa,
garawulyň oýa durmagy puçdur.
² Eklenmek üçin der dökmegiňiz,
ir turup, giç ýatmagyňyz puçdur.
Hawa, Ol söýýänine hatda
ýatyrka-da
rysgal berýändir.
³ Çagalar Rebden bolan mirasdyr,
ýatgynyň miwesi Ondan sylagdyr!
⁴ Ýaşlyk çagynyň ogullary
edermenin elindäki peýkamlar
ýaly:
⁵ sagdagyny olardan dolduran bagtly!
Ol derwezede duşmany bilen
gürleşen wagty
utandyrylmaz.

127-nji mezmur

Zyýarat nagmasy

- ¹ Rebden gorkýan,
Onuň ýollaryndan ýöreyän
nähili bagtly!
² Sen öz el zähmetiňiň miwesini
iýersiň,
ýalkanarsyň, ýagşylyk seniňki
bolar.
³ Aýalyň miweli üzüm agajy deý
bolar seniň öýünde
ogullaryň zeytun nahallary
deý – saçaýyňyň başynda
⁴ Rebden gorkýan, ine, şeýle ýalkanar!
⁵ Reb saňa Siondan ak pata berer!
Ömürboýy Iýerusalimiň
rowaçlygyny görersiň.
⁶ Sen ogullaryňyň ogullaryny
görersiň.
Goý, Ysraýylda rahatlyk bolsun!

128-nji mezmur

Zyýarat nagmasy

- ¹ «Maňa ýaşlygymdan bäri köp
hüjüm etdiler –
– diýip, indi Ysraýyl aýtsyn. –

- ² Maňa ýaşlygymdan bäri köp
hüjüm etdiler.
Ýöne menden üstün çykmadylar.
³ Sürümçiler meniň arkamy
sürdüler,
olar uzyn keşlerini çekdiler».
⁴ Emma wepaly Reb
erbetleriň tanapalaryny gyryp
taşlady.
⁵ Siony ýigrenýänleriň ählisi
goý, utanyp, yzyna dönsün.
⁶ Goý, olar üçekde gögerip,
güllemänkä solýan ot kimin
bolsun.
⁷ Ondan orakçy gysymyny
doldurmaz,
desse bogýan gujagyny
doldurmaz.
⁸ «Çäjiňe bereket!
Ömrüňe bereket!» diýip, ötegçi
aýtmaz.

129-njy mezmur

Zyýarat nagmasy

- ¹ Ýa Reb, çuňluklardan çagyryň
Seni.
² Eý, Taňry, eşit sesimi,
dat-perýatlarımıň sesini
gulagyň diňlesin ünsli.
³ Ýa Reb, günäleri hasaba alsaň,
ýa Taňry, huzuryňda kim durup
biler?
⁴ Emma Senden gorkarlar ýaly,
Sende bardyr geçirimlilik.
⁵ Men Rebbe intizar, janym intizar,
men Onuň sözüne umyt
baglaýan.
⁶ Garawullar daňyň atmagyna
intizar,
hawa, garawullar daňyň
atmagyna intizar,
meniň janym şondan hem köp
Taňra intizar.

- ⁷Eý, Ysraýyl, Rebbe bagla öz
umydyň:
Reb sadyk söýgüsini görkezýär,
Ol hemişe halas etmäge taýýar.
⁸Ysraýyly ähli günälerinden Ol
halas eder.

130-njy mezmur

Dawudyň zyýarat nagmasy

- ¹Ýa Reb, meniň ýüregimde
tekebirlik ýok,
gözlerim hem ulumsylyk bilen
garanok,
Düşünip bilmeýän juda beýik
işlere men ulaşamok.
²Tersine, süýtdeň aýrylan çagany
enäniň köşeşdirişi deý,
janyma basalyk berdim we
köşeşdirdim.
³Eý, Ysraýyl, Rebbe bagla öz
umydyň,
şindiden asyrlarboýy!

131-nji mezmur

Zyýarat nagmasy

- ¹Ýa Reb, ýatla Dawudy
hem-de onuň çeken jepalaryny,
²onuň Rebbe wada berşini,
Ýakubyň Gudratly Hudaýyna
äht edişini:
³⁻⁵«Reb üçin bir ýer,
Ýakubyň Gudratly Hudaýyna
mesgen tapýançam,
öýüme girmerin,
düşegime geçip ýatmaryn,
gözlerime uky bermerin,
gabaklarymy
ymyzzgandymaryn».
⁶Ine, Efratda Äht sandygy barada
eşitdik,
Ýegarym topragynda biz ony
tapdyk.
⁷Ýörün, Onuň mesgenine gideliň,

- Onuň aýagyna ýykylyp, sežde
edeliň.
⁸Galk, ýa Reb, gir Sen dynçlyk
mekanyňa
Öz güýjüniň nyşany Äht
sandygy bilen.
⁹Ruhanylaryň dogrulyk lybasyna
beslensin,
sadyklaryň, goý, şatlanyp,
nagmalar aýtsyn.
¹⁰Guluň Dawudyň hatyrasyna,
Öz seçip-saýlanyňdan Sen ýüz
öwürme.
¹¹Reb Dawut bilen ygtybarly äht
baglaşdy,
Ol eden ähtinden dänmez:
«Seniň zürýatlaryňdan birini
oturdaryn seniň tagtyňda.
¹²Eger zürýatlaryň berjaý etse
ähtimi
hem-de olara öwreden
düzgünlerimi,
olaryň zürýatlary hem seniň
tagtyňda
oturarlarsa ebedi».
¹³Çünki Reb Siony seçip-saýlady,
ony Özüne mesgen etmek isledi:
¹⁴«Bu Meniň baky dynçlyk
mekanym,
ony küýsedim: şu ýerde mesgen
tutaryn.
¹⁵Men onuň azygyny boletin
bereketlärin,
onuň mätäçlerini nandan
doýrarin.
¹⁶Ruhanylaryny gutulyş lybasyna
beslärin,
onuň sadyklary şatlanyp,
nagmalar aýdar.
¹⁷Men ol ýerde Dawudyň
kuwwatyny ösdürjek,
Öz saýlanymyň şamçyragyna
elmydama nur berjek.

¹⁸ Onuň duşmanlaryny ryswalyga
bürärin,
onuň depesindäki täç bolsa
ýalkymyn saçar».

132-nji mezmur

Dawudyň zyýarat nagmasy

¹ Doganlaryň bile ýaşamaklary
gör, nähili gowy hem-de
ýakymly!

² Bu başa guýulýan mukaddes ýag
ýalydyr,
sakgala, Harunyň sakgalyna,
onuň geýiminiň ýakasyna
syrygýan
mukaddes ýag ýalydyr!

³ Ol Sion daglaryna düşýän
Hermonyň boldan-bol çygy
kimindir.

Çünki Reb ol ýerde ýalkanyş,
baky ýaşayşş
bolsun diýip, tabşyryk berdi.

133-nji mezmur

Zyýarat nagmasy

¹ Eý, Rebbe ähli hyzmat edýänler –
gijesine Reb öýünde durýanlar,
Rebbi alkyşlaň!

² Mukaddes öýe tarap elleriňizi
galdyryp,
Rebbi alkyşlaň.

³ Ýeri-gögi ýaradan Reb,
goý, size Siondan ak pata bersin.

134-nji mezmur

¹⁻² Rebbe şan-şöhrat bolsun!
Eý, Rebbe hyzmat edýänler,
Rebbiň adyny şöhratlandyryň!
Eý, Rebbiň öýünde,
Hudaýymyzyň
öýüniň howlusynda hyzmat
edýänler,
Rebbi şöhratlandyryň!

³ Rebbe şan-şöhrat bolsun!

Çünki Reb ýagşy.

Onuň adyna nagmalar aýdyň,
çünki bu örän lezzetli.

⁴ Çünki Reb Özi üçin Ýakup
neslini,

Öz genji hökmünde Ysraýyly
seçip-saýlady.

⁵ Men bilýärim Rebbiň beýikdigini,
Taňrymyzyň ähli taňrylardan
üstündigini.

⁶ Göklerde, ýeriň ýüzünde,
deňizlerde, bar çuňluklarda
Reb Öz göwnüniň islän zadyny
edýär.

⁷ Ol ýeriň uçlaryndan bulutlary
turuzýar,
ýagyş üçin ýyldyrymlar
çakdyrýar,
Öz ammarlaryndan ýeli çykarýar.

⁸ Ol Müsürde ynsanlaryň we
haýwanlaryň
ilkinji doglanlaryny öldürdi.

⁹ Eý, Müsür, Ol seniň içine –
faraonyň, ähli hyzmatkärleriniň
üstüne
alamatlary, mugjyzalary
ýollady.

¹⁰ Ol köp milletleri gyrdy,
güýçli patyşalary öldürdi:

¹¹ amorlaryň patyşasy Sihony,
başanlaryň patyşasy Ogy
we ähli Kengan şalyklaryny.

¹² Olaryň topragyny miras
hökmünde,
saýlama mülk hökmünde Öz
ysraýyl halkyna berdi.

¹³ Ýa Reb, Seniň adyň ebedi,
ýa Reb, Sen ýatlanarsyň
asyrlarboýy.

¹⁴ Reb Öz halkyny hakly çykarar,
Öz bendelerine rehim-şepagat
eder.

- ¹⁵ Milletleriň butlary
kümüş-tylladyr,
olar ynsan elleriniň işidir.
¹⁶ Olaryň agzy bar, ýöne gürlänok,
gözleri bar, ýöne görenok.
¹⁷ Gulaklary bar, ýöne eşidenok,
agyrlarynda hiç bir dem hem
ýok.
¹⁸ Şolar dek bolar butlary ýasanlar,
olara bil baglan ähli ynsanlar.
¹⁹ Eý, Ysraýyl nesli, Rebbi alkyşlaň,
eý, Harun nesli, Rebbi alkyşlaň.
²⁰ Eý, Lewi nesli, Rebbi alkyşlaň,
eý, Rebden gorkýanlar, Rebbi
alkyşlaň.
²¹ Iýerusolimde mesgen tutan Rebbe
Siondan alkyşlar bolsun!
Rebbe şan-şöhrat bolsun!

135-nji mezmur

- ¹ Rebbe şükür ediň, çünki Ol ýagşy,
Onuň söýgüsi baky.
² Hudaýlar Hudaýyna şükür ediň,
Onuň söýgüsi baky.
³ Taňrylar Taňrysyna şükür ediň,
Onuň söýgüsi baky.
⁴ Beýik gudratlary edýän diňe
Oldur,
Onuň söýgüsi baky.
⁵ Gökleri paýhas bilen ýaradan
Oldur,
Onuň söýgüsi baky.
⁶ Ýeri suwlaryň üstüne ýazan hem
Oldur,
Onuň söýgüsi baky.
⁷ Uly yşyklary ýaradan Oldur,
Onuň söýgüsi baky.
⁸ Gündiz höküm sürer ýaly Güni
ýaradan Oldur,
Onuň söýgüsi baky.
⁹ Gije höküm sürer ýaly Aýy,
ýyldyzlary ýaradan Oldur,
Onuň söýgüsi baky.

- ¹⁰ Müsüriň nowbaharlaryny öldüren
Oldur,
Onuň söýgüsi baky.
¹¹⁻¹² Güýçli eli, uzadan goly bilen,
ysraýyllary Müsürden çykaran
Oldur,
Onuň söýgüsi baky.
¹³ Gyzyň deňzi ikä bölen Oldur,
Onuň söýgüsi baky.
¹⁴ Ysraýyllary onuň ortasyndan
geçiren Oldur,
Onuň söýgüsi baky.
¹⁵ Faraony, goşunyny Gyzyň
deňizde
derbi-dagyn eden-de Oldur,
Onuň söýgüsi baky.
¹⁶ Öz halkyna çölde ýol görkezen
Oldur,
Onuň söýgüsi baky.
¹⁷ Beýik patyşalary öldüren Oldur,
Onuň söýgüsi baky.
¹⁸ Kuwwatly patyşalary ýok eden
Oldur,
Onuň söýgüsi baky.
¹⁹ Amurlaryň patyşasy Sihony ýok
eden Oldur,
Onuň söýgüsi baky.
²⁰ Başanyň patyşasy Ogy ýok eden
Oldur,
Onuň söýgüsi baky.
²¹ Olaryň topragyny miras
hökmünde beren Oldur,
Onuň söýgüsi baky.
²² Olaryň topragyny miras
hökmünde Ysraýyla –
Rebbe hyzmat edýän halka
beren-de Oldur,
Onuň söýgüsi baky.
²³ Pes günümüzde bizi ýatlan Oldur,
Onuň söýgüsi baky.
²⁴ Duşmanlarymyzdan bizi halas
eden Oldur,
Onuň söýgüsi baky.

- ²⁵ Ähli janly-jandara iýmit berýän
Oldur,
Onuň söýgüsi baky.
- ²⁶ Gögüň Hudaýyna şükür ediň,
Onuň söýgüsi baky.

136-njy mezmur

- ¹ Babyl suwlarynyň boýunda
oturyp,
Siony ýatlan wagtymyz gözyaş
döküpdik.
- ² Şol ýerdäki derek agaçlaryndan
öz liralarymyzy ^a asyp
goýupdyk.
- ³ Bizi ýesir alanlar şol ýerde nagma
talap etdiler,
bize ezyet berenler şadyýanlygy
talap etdiler.
«Bize Sion nagmalaryndan
birini aýdyň» diýdiler.
- ⁴ «Ýat toprakda neneň edip
Rebbiň nagmasyny aýdaly?!»
- ⁵ Ey, Iýerusalim, eger seni
unutsam,
goý, elim hünärini unutsyn.
- ⁶ Eger seni ýada salmasam,
Iýerusalim şatlygymyň seresidir
diýmesem,
goý, dilim damagyma
ýapyşsyn!
- ⁷ Ýa Reb, Iýerusalimiň ýykylan
güni:
«Ony ýumruň, ony ýumruň
düýbüne çenli!»
diýen edomlary Sen ýadyňa sal!
- ⁸ Ey, Babyl gyzy, ey, weýran
bolmuş,
seniň bize edenleriňi gaýtarjak
nähili bagtly!
- ⁹ Seniň balalaryňy daşa urjak
nähili bagtly!

137-nji mezmur

Dawudyň mezmury

- ¹ Ýa Reb, tüýs ýürekden Saňa
şükür ederin,
ylahy barlyklar öňünde Saňa
nagma aýdaryn.
- ² Mukaddes ybadathanaňyň
öňünde sežde ederin,
Saňa söýgiň, wepadarlygyň
üçin şükür ederin.
Çünki Sen Öz adyňy hem-de sözüňi
ähli zatdan beýgeltdiň.
- ³ Çagyran günümde Sen jogap berdiň,
janymy güýç bilen
kuwwatlandyrdyň.
- ⁴ Ýa Reb, ýer yüzüniň ähli şalary
Saňa şükür edýärler,
çünki eşitdiler agzyňdan çykan
sözleri.
- ⁵ Olar Rebbiň ýollary barada
nagma aýdarlar,
çünki Rebbiň şöhraty beýik.
- ⁶ Reb beýik bolsa hem, pespällere
nazaryn salýar,
emma tekepbirleri uzak ýerden
saýgarýar.
- ⁷ Muşakgat içinde gezsem-de, meni
aman saklaýaň,
duşmanlaryma garşy Öz elini
uzadýaň.
Seniň goluň meni halas eýleýär.
- ⁸ Reb meniň arymy alar;
ýa Reb, Seniň söýgiň ebedi galar,
Öz elleriňiň işini Sen terk eýleme.

138-nji mezmur

*Aýdymçylar toparynyň ýolbaşçysy-
na. Dawudyň mezmury.*

- ¹ Ýa Reb, meni synaýarsyň we
tanaýarsyň!

^a 136:2 *Lira* – kirişli saz guraly. Sözlüğe seret.

- ² Oturyp-turşumy Özün bilýärsiň,
pikirlerimi uzaklardan
aňýarsyň.
- ³ Ýöreýşimi, ýatyşmy
yzarlaýarsyň,
meniň ähli ýollarymy Sen
tanaýarsyň.
- ⁴ Heniz agzymdan bir söz
çykmanka,
ýa Reb, Sen ony eýýäm doly
bilýärsiň.
- ⁵ Yzymdan, önümden Sen
gurşatýarsyň,
Sen üstüme Öz elini goýýarsyň.
- ⁶ Muny bilmek meniň üçin juda
ajaýyp,
ol belent, men ony aňyp
bilemok.
- ⁷ Seniň Ruhuňdan nirä gideýin?!
Seniň huzuryňdan nirä
gaçaýyn?!
- ⁸ Göklerе galsam, ol ýerde Sen bar!
Ölüler dünýäsine insem,
ol ýerde Sen bar!
- ⁹ Säheriň ganatlaryna münüp,
deňziň iň uzak ýerinde çadyr
gurunsam,
- ¹⁰ hatda ol ýerde-de elin ýol
görkezer maňa.
Seniň goluň meni söýgetlä.
- ¹¹ Diýsem: «Goý, tümlük meni
büresin,
meni gurşan ýagtylyk gijä
öwrülsin».
- ¹² Seniň üçin tümlük garaňky
däldir!
Gije hem gündiz ýaly ýagtydyr,
Seniň bilen tümlük-de ýagtylyk
deýdir.
- ¹³ Sen meniň içgoşlarymy
ýaratdyň,
enem göwresindekäm Sen şekil
berdiň.
- ¹⁴ Men Saňa öwgi aýdýaryn,
çünki meni ajaýyp, täsin
ýaratdyň.
Ajaýypdyr Seniň işleriň,
muny juda oňat bilýändir
kalbym.
- ¹⁵ Pynhanlykda ýaradylan mahalyň,
ýeriň çuňluklarynda emele
gelen mahalyň,
Senden gizlin däl di men
sünklerim.
- ¹⁶ Heniz şekilsizkäm meni gözleriň
gördi,
maňa bellenilen günleriň hiç
biri heniz gelmänkä,
olaryň her biri Seniň kitabyňda
eýýäm ýazylgy.
- ¹⁷ Eý, Hudaý, pikirleriň maňa nähili
eziz!
Olaryň san-sajagy ýok!
- ¹⁸ Eger sanaýyn diýsem, olaryň
sany çägeden-de köp,
olary sanap bilsedim, Sen dek
ýaşardym uzak.
- ¹⁹ Eý, Hudaý, erbet adamlary Sen
ýok etsediň!
Eý, ganhorlar, aýrylyň menden!
- ²⁰ Olar Sen barada betpällik bilen
gürleýär,
duşmanlaryň adyňy ýerliksiz
ýere agzaýar.
- ²¹ Ýa Reb, Seni ýigrenýänleri men
ýigrenýärim,
Saňa garşy baş galdyryňlary
nejis saýýaryn.
- ²² Olary бүтінлеý men ýigrenýärim,
men olary duşman saýýaryn.
- ²³ Eý, Hudaý, meni barla-da,
ýüregimi bil!
meni syna-da, pikirlerimi bil!
- ²⁴ Gör, men erbet ýoldan barýan
bolmaýyn,
ebedilik ýoluna meni ugrukdyr.

139-njy mezmur

¹ *Aýdymçylar toparynyň ýolbaşçysyna.*
Dawudyň mezmury.

² Ýa Reb, ýamanlardan meni halas et,
zalym adamlardan meni penala.

³ Olar betniýetleri ýüregine düwýär,
olar dyngysyz uruş turuzýar.

⁴ Olar ýylan ýaly dillerini ýiteldýär,
agyrlarynda ýylan zäheri bardyr.

⁵ Ýa Reb, meni erbediň elinden sakla
hem-de zalym adamdan gora.
Olar aýagyma badak atmak
isleýär.

⁶ Tekepbirler maňa gizlin duzak
goýdular,
tolarynyň ýüplerini ýazyp
goýdular,
ýoluň gyrasynda meniň üçin
gapan gurdular. *Sela*

⁷ Rebbe diýdim: «Meniň Hudaýym
Sensiň,
ýa Reb, dady-perýadymyň
sesini eşit.

⁸ Eý, Hökmürowan Reb, güýçli
Halasgärimsiň
söweş günü başymy Sen
gorandyrşyň.

⁹ Ýa Reb, erbet adamy myradyna
ýetirme,
onuň betniýetleri berjaý
bolmasyn,
ol beýgelmesin!» *Sela*

¹⁰ Meni gabanlaryň agzyndan çykan
gargyşlar,
goý, olaryň öz başlaryndan
insin.

¹¹ Olaryň üstüne köýdüriji közler
dökülsin,
goý, olar oda, çuň gorma düşsün,
goý, olar asla çykyp bilmesin.

¹² Töhmetchiler ýurtda, goý,
orňaşmasyn,

betbagtlyk zalym adamy, goý,
aw edinsin.

¹³ Bilýärin: Reb ezilenleriň işine
garar,
mätäçlere adalatly karar çykarar.

¹⁴ Dogrular Seniň adyňa şükür
ederler,
dogry ynsanlar huzuryňda
mesgen tutarlar.

140-njy mezmur

Dawudyň mezmury

¹ Ýa Reb, Seni çagyryaryň, tiz
dadyma ýetiş
dat-perýadymyň sesini eşit!

² Huzuryňda dogam saýylsyn
hoşboý tüsse deý,
ellerimi galdyryşym – agşam
gurbanlygy deý.

³ Ýa Reb, garawul goý meniň
agzyma,
meniň dilimi gora.

⁴ Ýüregim ýamanlyga ýykgyň
bolmasyn,
günä edýän adamlar bilen erbet
işleri etmäýin,
olaryň náz-nygmatlaryndan asla
datmaýyn.

⁵ Goý, dogry ynsan meni ursun, bu
ýagşylykdyr,
goý, maňa ol käýesin, bu
başyma ýakymly ýag
kimindir,
meniň başym ony, goý, ret
etmesin.

Dogrudan-da, erbetleriň işlerine
garşy dileg edýärin.

⁶ Olaryň baştutanlary gaýadan aşak
zyňlanda,
meniň sözlerimi eşider, çünki
olar ýakymly.

⁷ Biriniň ýer sürende topragy
agdarşy ýaly,

- biziň-de süňklerimiz ölüler
dünýäsiniň agzynda çaşar.
⁸ Meniň gözlerim Saňa dikilgi, ýa
Hökmürowan Reb!
Seni pena edinýärim, meni
goragsyz goýma!
⁹ Meni gora olaryň duzaklaryndan
hem-de
betkärleriň – gapanlaryndan.
¹⁰ Goý, erbetler öz torlaryna
düşsün,
men bolsa sag-aman geçip
gideýin.

141-nji mezmur

*Dawudyň maskili, gowakdaka
aýdan dogasy*

- ¹ Men gaty ses bilen Rebbe perýat
edýärim,
gaty ses bilen Rebbe men
ýalbarýaryn.
² Onuň öňüne arz-halymy dököýärim,
Onuň öňünde gaýgylarymy
beýan edýärim.
³ Ruhum tapdan düşen mahaly,
Sen bilýänsiň meniň ýolumy!
Ýöreýän ýodamda maňa duzak
gurdular.
⁴ Sagyma bak-da, gör:
hiç kim maňa hormat goýmaýar,
maňa indi gaçalga-da ýok,
hiç kim janymyň gaýgysyny
etmeýär.
⁵ Ýa Reb, Saňa perýat edýärim,
diýýärim: «Sen – meniň penam,
diriler diýarynda – meniň
nesibäm».
⁶ Meniň perýadyma dykgat ber,
çünki gaty peselendirin.
Aňtaýanlardan meni halas et,
çünki olar menden güýçlüdir!
⁷ Zyndandan azat et meni,
adyňa şükür edeýin!

Ýa Reb! Maňa jomartlyk edeniň
üçin,
dogrular meni gurşarlar.

142-nji mezmur

Dawudyň mezmury

- ¹ Ýa Reb, dogamy eşit,
dady-perýadyma gulak goý;
Öz sadyklygyňda we
dogrulygyňda,
maňa jogap ber!
² Öz bendäň bilen dawa girişme,
çünki dirileriň hiç biri
Seniň öňünde aýypсыз чыkmaz.
³ Duşmanlar aňtaýar meniň
janymy,
ýer bilen ýegsan etdiler
ýaşayşymy,
gadymyýetde ölenler kimin,
olar tümlükde oturtdy meni.
⁴ Şoňa görä, ruhum sustlandy,
meniň ýüregim sarsdy.
⁵ Gadymky günleri ýada salýaryn,
Seniň ähli edenleriň barada oýa
batýaryn,
Seniň elleriňiň işi barada pikir
edýärim.
⁶ Saňa tarap ellerimi gerýärim.
Janym gurak toprak deý Saňa
teşnedir. *Sela*
⁷ Ýa Reb, maňa tizräk jogap
beräý-dä!
Meniň ruhum ysgyndan düşýär!
Gabra inýänlere meňzemez ýaly,
menden gizleme Sen Öz ýüzüňi.
⁸ Ertirlerine maňa duýdur sadyk
söýgiňi,
çünki Saňa baglaýan bili.
Maňa bildir ýöremeli ýolumy,
çünki men Saňa intizardyryn.
⁹ Ýa Reb, duşmanlarymdan halas et
meni,
men Seni pena edinýändirin!

- ¹⁰ Maňa Öz yradaňy berjaý etmegi
öwret,
çünki meniň Hudaýym Sensiň!
Seniň ýagsy Ruhuň
düz ýoldan meni äkitsin!
¹¹ Ýa Reb, Öz adyň hatyrasyna,
gora Sen ýaşaşsmy!
Öz dogrulygyňyň hatyrasyna,
muşakgatdan halas eýle
janymy!
¹² Öz sadyk söýgiňiň hatyrasyna,
meniň duşmanlarymy heläk
edersiň;
janyma ezyet berýänleriň baryny
weýran edersiň,
çünki men Seniň bendäňdirin.

143-nji mezmur

Dawudyň mezmury

- ¹ Meniň ellerime uruşmagy,
barmaklaryma söweşmegi
öwredýän
gaýam Rebbe alkyşlar bolsun!
² Ol meniň sadyk söýgimdir,
meniň galam, berkitmäm,
Halasgärimdir,
meniň galkanym, Penakärimdir.
Ol halklary ^a maňa tabyn
edýändir.
³ Ýa Reb, ynsan kimmişin,
Sen onuň aladasyny ederiň
ýaly?
Ynsan ogly kimmişin,
Sen onuň pikirini ederiň ýaly?
⁴ Ynsan bir dem kimindir,
onuň ömri geçip barýan kölege
deýdir.
⁵ Ýa Reb, Öz gökleriňi ýar we
aşaga in,
daglara el degir, goý, tütesinler!
⁶ Ýyldyrymlar çakdyr, pytrat olary,

- peýkamlaryňy ýagdyr, dargat
olary!
⁷ Beýiklikden uzat eliňi,
haýbatly suwlardan,
kesekilerden
azat et, halas et meni.
⁸ Olaryň agzy ýalan sözleýär,
olar ýalan kasam üçin sag elini
galdyrýar.
⁹ Eý, Hudaý, Saňa täze nagma
aýdaryn,
on kirişli guralda Saňa mukam
çalaryn.
¹⁰ Sensiň şalara ýeňişler berýän,
bendäň Dawudy zalym
gylyçdan azat eýleýän.
¹¹ Meni azat et,
kesekileriň elinden halas et
meni.
Olaryň agzy ýalan sözleýär,
ýalan kasam üçin olar sag elini
galdyrýar.
¹² Ogullarymyz ýaş çagynda,
özümlük deý pajarlap össün.
Gyzlarymyz köşgüň
haşamlanan sütünleri deý
bolsun.
¹³ Ammarlarymyz dürli
azyk-owkatlardan,
goý, dolup-daşsyn.
Goýunlarymyz örülerde
müňlerçe, on müňlerçe bolup
örňesin.
¹⁴ Sygyrlarymyzyň höwri köp
bolsun,
duşman gala diwaryny, goý,
böwüsmesin;
olar bizi ýesirlige almasyn,
köçelerimizde ahy-nalyş
bolmasyn!
¹⁵ Şeýle ýalkanahan halk nähili bagtly!

^a 143:2 *Halklary* – käbir golýazmalarda *meniň halkymy*.

Hudaýy Reb bolan halk nähili
bagtly!

144-nji mezmur

*Dawudyň Rebbi şöhratlandyrmak
üçin aýdan mezmury*

¹ Ey, Hudaýym, meniň Patyşam!
Men Seni beýgelderin,
Seniň adyňa ebedi we baky
alkyş aýdaryn.

² Saňa her gün alkyş aýdaryn,
adyňy ebedi we baky
şöhratlandyraryn.

³ Reb beýik, Ol çensiz öwgä
mynasyp,
Onuň beýikligi ynsan aňyna
sygmaz.

⁴ Seniň işleriň nesilerboýy taryp
ediler,
Seniň gudratly işleriň hem
yglan ediler.

⁵ Seniň belentligiňiň şanly şöwketi,
ajaýyp işleriň barada men
oýlanaryn.

⁶ Olar haýbatly işleriň gudratyndan
gürrüň bererler,
men hem Seniň beýikdigiňi
yglan ederin.

⁷ Seniň bolelin ýagşylygyň
dabarasyny beýan ederler,
Seniň dogrulygyň barada
nagma aýdarlar.

⁸ Reb merhemetli hem rehimli,
giň göwünli, sadyk söýgä
baýdyr.

⁹ Reb hemmeler üçin ýagşydyr,
Ol ähli ýaradanlaryna
merhemet edýär.

¹⁰ Ýa Reb, ähli işleriň Saňa şükür
ederler,

ähli sadyklaryň Saňa alkyş
aýdarlar.

¹¹⁻¹² Seniň şalygyňyň şanly
şöwketini,
gudratly işleriňi ynsanlara
bildirmek üçin,
olar Seniň şalygyňyň şöhratyny
aýdarlar,
Seniň gudratyňdan gürrüň
bererler.

¹³ Seniň şalygyň – müdimi şalyk,
hökümdarlygyň – nesillerboýy.
Reb ähli sözlerinde wepadar,
Ol ähli işlerinde rehimdar ^a.

¹⁴ Reb söýgetleýär ähli ýykylanlary,
Ol dikeldýär ähli бүкүlenleri.

¹⁵ Hemmäniň gözleri Saňa umyt
bilen garaýar,
Sen öz wagtynda olaryň
ryskyny berýärsiň.

¹⁶ Sen elini açýarsyň,
ähli jandarlara islän zadyny
berýärsiň.

¹⁷ Reb ähli ýollarynda dogrudyr,
Ol ähli işlerinde
rehim-şepagatlydyr.

¹⁸ Reb Özüni çagyryňlaryň
hemmesine,
Özüni çyndan çagyryňlaryň
hemmesine ýakyndyr.

¹⁹ Ol Özünden gorkýanlary
myradyna ýetirýär,
olaryň nalyşyny eşidýär we
halas edýär.

²⁰ Reb Özüni söýýänleriň ählisini
goraýar,
emma erbetleriň baryny Ol
heläk eder.

²¹ Meniň agzym Rebbe öwgüler
aýdar,

^a 144:13 *Reb ähli sözlerinde wepadar, Ol ähli işlerinde rehimdar* – bu sözler käbir golýazmalarda ýok.

janly-jandarlaryň bary
asyrlarboýy
mukaddes adyna alkyşlar aýdar!

145-nji mezmur

- ¹ Rebbe şan-şöhrat bolsun!
Rebbi şöhratlandyr, eý, meniň
janyň!
- ² Men ömürboýy Rebbi
şöhratlandyrarýn,
demim barka Hudaýyma nagma
aýdaryn.
- ³ Şazadalara, ynsan ogluna hiç bil
baglamaň,
çünki olar halas etmeýär.
- ⁴ Olaryň jany çykyp, topraga
gaýdyp baranda,
şol günün özünde niýetleri puç
bolýar.
- ⁵ Neneň bagtly Ýakubyň Hudaýyna
daýanyan,
onuň Hudaýy Rebbe umyt
baglaýan!
- ⁶ Ýeri, gögi, deňzi
we olardaky ähli janly-
-jandarlary ýaradan Oldur,
sadyklygy ebedi saklaýan Oldur.
- ⁷ Ol ezilenleriň hakyny alyp
berýändir,
açlara nan berýän Oldur,
Reb ýesirleri boşadýar.
- ⁸ Reb körleriň gözünü açýar,
Reb бүкүленleri dikeldýär,
Reb dogry ynsanlary söýýär.
- ⁹ Reb gelmişekleri gözden
salmaýar,
dul hatynlary, ýetimleri goldaýar,
emma erbetleriň ýoluny weýran
edýändir.
- ¹⁰ Reb höküm sürer ebedi,
eý, Sion, seniň
Hudaýyň – nesillerboýy.
Rebbe şan-şöhrat bolsun!

146-njy mezmur

- ¹ Rebbe şan-şöhrat bolsun!
Çünki Hudaýymyzy nagma
bilen öwmek ýagşydyr,
lezzetlidir, Ol öwgülere
laýykdyr.
- ² Reb Iýerusalimi bina eýleýär,
Ysraýlyň pytranlaryny jemleýär.
- ³ Göwni synyklara Ol şypa berýär,
olaryň ýaralaryny daňýar.
- ⁴ Ýyldyzlaryň sanyny Ol hasaplaýar,
olaryň ählisini Ol atlandyrýar.
- ⁵ Rebbimiz beýikdir, kuwwaty
köpdür,
paýhasynyň hiç çägi ýokdur.
- ⁶ Reb pespälleri galdyrýar,
Ol erbetleri ýere pylçaýar.
- ⁷ Rebbe şükür nagmalaryny aýdyň,
Hudaýymyza lirada mukamlar
çalyň!
- ⁸ Ol gökleri bulutlara büreyär,
toprak üçin ýagyşlary taýynlap
goýýar,
baýyrlarda gök otlary gögerdýär.
- ⁹ Ol haýwanlara,
jüýgüldeşýän garga çagalaryna
olaryň ryskyny berýär.
- ¹⁰ Ol ne bedewiň güýjünden
wagtyhoş bolýar,
ne-de urşujynyň aýagyndan
keýpi çag bolýar.
- ¹¹ Reb Özünden gorkýanlardan,
Onuň sadyk söýgüsine umyt
baglaýanlardan,
keýpi çag bolýar.

147-nji mezmur

- ¹ Eý, Iýerusalim, Rebbe öwgi aýt!
Eý, Sion, Hudaýyňa şan-şöhrat
bolsun!
- ² Çünki Ol derwezeleriniň
kiltlerini berkidýär,

- galadaky çagalaryňa ak pata
berýär.
- ³ Çäkleriňde parahatlygy berkarar
edýär,
saýlama bugdaýdan seni
doýurýar.
- ⁴ Ol buýruklaryny ýere gönderýär,
Onuň sözi tizlik bilen ýaýraýar.
- ⁵ Gar ýagdyryp, ýeri ak ýorgana
büreýär,
kül kimin gyrawy Ol sepeleýär.
- ⁶ Buzlaryny parçalap, ýere taşlaýar,
Rebbiň aýazyna döz geljek
barmy?
- ⁷ Ol buýurýar, buzlar ereýär,
ýel ösdürip, suwlar akdyrýar.
- ⁸ Ol Ýakup halkyna yglan edýär
sözünü,
Ysraýyla – parzlaryny we
hökümlerini.
- ⁹ Reb başga hiç millete şeýle
etmeýär,
olar Onuň adalatly hökümlerini
bilmeyär.
Rebbe şan-şöhrat bolsun!

148-nji mezmur

- ¹ Rebbe şan-şöhrat bolsun!
Göklerden Rebbi
şöhratlandyryň,
belentliklerde Ony
şöhratlandyryň!
- ² Eý, ähli perişdeleri, Ony
şöhratlandyryň!
Eý, ähli gögüň goşunlary, Ony
şöhratlandyryň!
- ³ Eý, Ay we Gün, Ony
şöhratlandyryň!
Eý, ähli nurly ýyldyzlar, Ony
şöhratlandyryň!
- ⁴ Eý, gökleriň gökleri,
eý, gökleriň üstündäki suwlar,
Ony şöhratlandyryň!

- ⁵ Goý, olar Rebbi şöhratlandyrsyn!
Çünki Ol buýurdy, olar emele
geldi.
- ⁶ Reb olary baky, müdimi berkarar
etdi,
hiç üýtgemejek bir parzy berdi.
- ⁷ Eý, zeminde ýaşayanlar, Rebbi
şöhratlandyryň:
eý, deňiz läheňleri, çuňluklaryň
ählisi,
- ⁸ eý, ot we doly, gar we duman,
Onuň sözünü berjaý edýän
tupan ýelleri,
- ⁹ eý, daglar we baýyrlaryň ählisi,
miweli agaçlar, kedr
daragtlaryň ählisi,
- ¹⁰ eý, haýwanlar we ähli mal-gara
süýrenijiler we guşlar,
- ¹¹ eý, ýer ýüzüniň şalary, ähli
halklary,
şazadalar, dünýäniň ähli
hökümdarlary,
- ¹² eý, ýaş gyzlar hem-de ýigitler,
ýaşulular hem-de çagalar.
- ¹³ Goý, olar Rebbiň adyny
şöhratlandyrsyn,
çünki diňe Onuň ady
beýgeldilendir,
Onuň şan-şöhraty ýerden-
gökden belentdir.
- ¹⁴ Ol Öz halkynyň kuwwatyny
artdyrды,
şoňa görä, eý, Onuň ähli
sadyklary,
Oňa ýakyn bolan ysraýyl halky,
Rebbe şan-şöhrat bolsun!

149-njy mezmur

- ¹ Rebbe şan-şöhrat bolsun!
Rebbe täze nagma aýdyň,
sadyklar jemagatynda Oňa
öwgüler aýdyň!
- ² Ysraýyl Ýaradanyňa şatlansyn!

Sion perzentleri Şasyna, goý,
begensin!

³ Olar tans edip, Ony
şöhratlandyrsyn,
deprekde, lirada Oña mukamlar
çalsyn!

⁴ Çünki Reb Öz halkyndan
göwnühoş bolýar,
Ol pespälleri gutulyşa besleýär.

⁵ Sadyklar aklanyň, goý,
beýgelsinler,
düşeklerinde şatlanyp, nagma
aýtsynlar.

⁶ Dillerinde Hudaýa öwgüler
bolsun,
ellerinde ikiýüzli gylyçlar
bolsun.

⁷ Olar milletlerden, goý, oç
alsynlar,
halklara jeza bersinler.

⁸ Patyşalaryny zynjyrlasynlar,
asylzadalaryna gandal ursunlar.

⁹ Olar babatda ýazylan hökümi
berjaý etsinler!

Munuň özi sadyklaryň bary
üçin hormatdyr.

Rebbe şan-şöhrat bolsun!

150-nji mezmur

¹ Rebbe şan-şöhrat bolsun!

Ony mukaddes öýünde
şöhratlandyryň,
Ony kuwwatly göklerinde
şöhratlandyryň!

² Ony gudratly işleri üçin
şöhratlandyryň,
Onuň ajaýyp belentligine laýyk
şöhratlandyryň!

³ Ony surnaýlaryň sesi bilen
şöhratlandyryň,
arfada we lirada
şöhratlandyryň!

⁴ Deprek kakyp, tans edip,
şöhratlandyryň,
kirişli gural, tüýdük çalyp,
şöhratlandyryň!

⁵ Ony owazly kimwallar bilen
şöhratlandyryň,
Ony belent owazly kimwallar
bilen şöhratlandyryň!

⁶ Burnunda dirilik nepesi
bolanlaryň bary,
Rebbi şöhratlandyrsyn!
Rebbe şan-şöhrat bolsun!

